



MyVallox Control

Vallox
096_{MV}

Vallox
110_{MV}

Vallox
145_{MV}

Модели
Vallox 096 MV
Vallox 110 MV
Vallox 145 MV

Документ
1.09.619 RU
Действителен с
3.2.2015

Типы
3722
3702
3712

Обновлен
12.2.2016

Руководство



Vallox
096 MV

Vallox
110 MV

Vallox
145 MV

СОДЕРЖАНИЕVallox
145 MVVallox
110 MVVallox
096 MV**1. ВВЕДЕНИЕ**

- Основные части вентиляционной установки
- Описание системы
- Общие правила техники безопасности, гарантия и обязанности
- Кнопки пульта управления MyVallox Control
- Запуск и выключение установки

4

2. МАСТЕР НАСТРОЙКИ

- Основные настройки (настройка языка, времени и даты)
- Настройки для опытных пользователей (пароль и права доступа, родительский контроль, настройки вентилятора, настройки профиля)

10

3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТАНОВКИ

- Вентиляционные профили
- Температура и датчики
- Настройки (фильтр, экран, время и дата, недельные часы, выключение установки)

19

4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Фильтры
- Теплообменная камера
- Вентиляторы
- Водный конденсат
- Обнаружение и устранение неисправностей

38

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Технические данные, расход приточного/вытяжного воздуха, кривые вентилятора, уровень шума, основные компоненты, точки измерения, размеры и выходные участки каналов
- Внутреннее электрическое соединение
- Внешнее электрическое соединение
- Рабочая карта радиатора для отопления/охлаждения

44

6. МОНТАЖ

- Монтаж на стене
- Измерительные трубы
- Монтаж на потолке
- Монтаж на полу
- Водный конденсат

56

7. СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

60

8. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ЗАПЧАСТЕЙ

61

9. ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ ДИАГРАММЫ УРОВНЕЙ

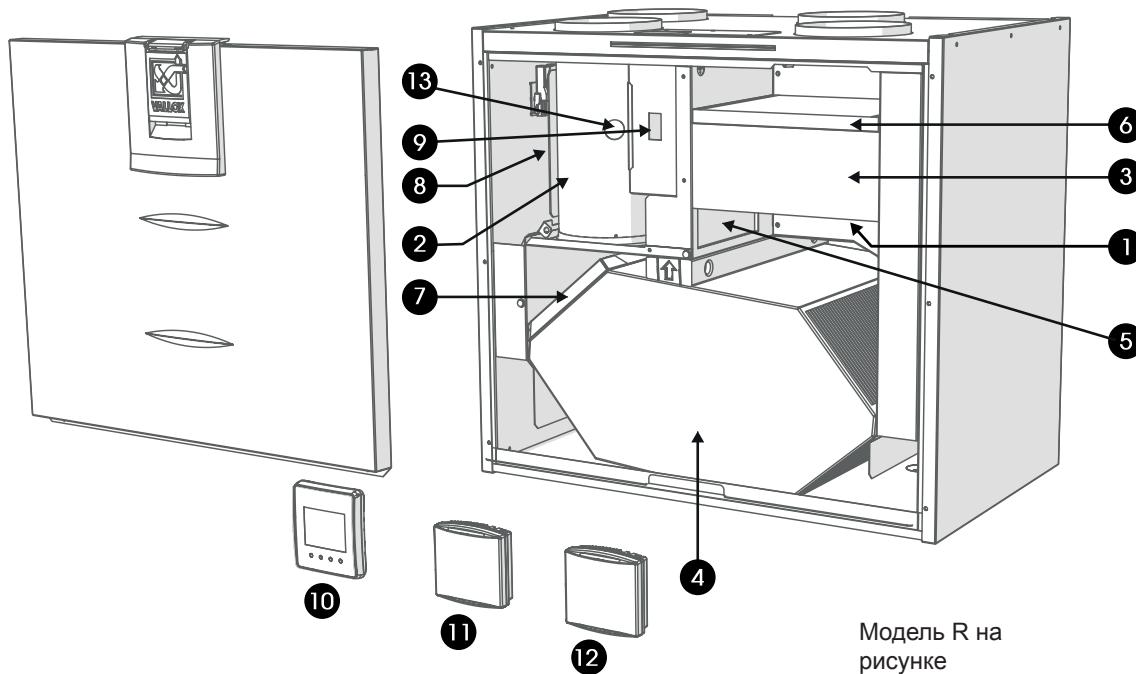
64

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

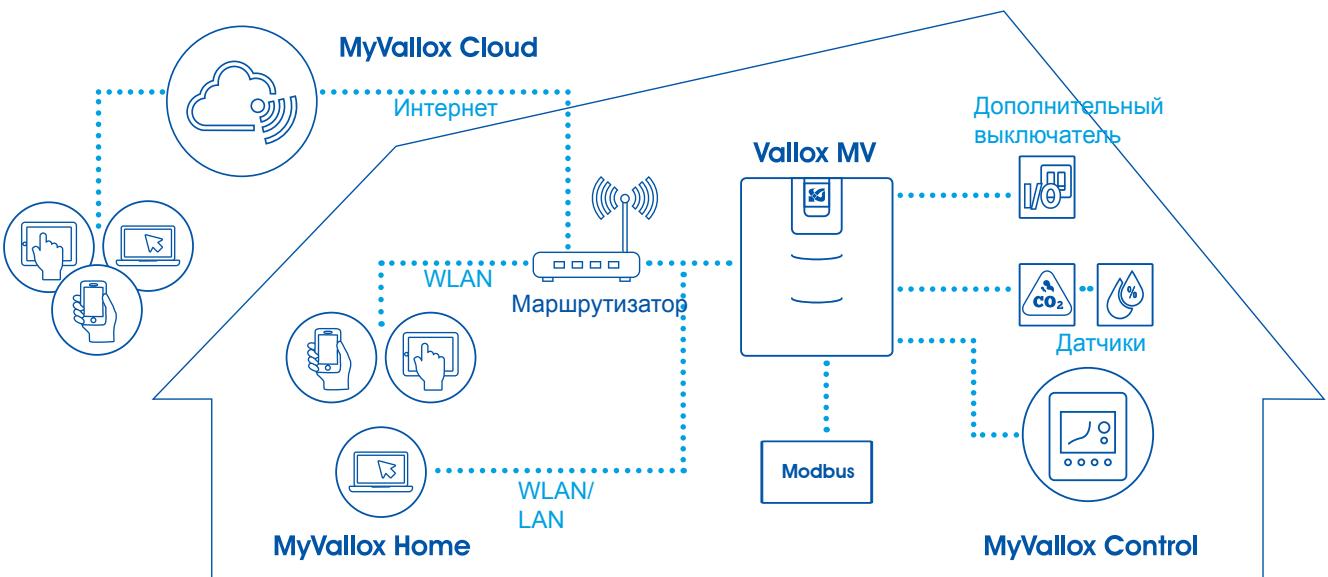
Вы можете найти свою учетную запись MyVallox на www.MyVallox.com

Vallox
096 MVVallox
110 MVVallox
145 MV

ВВЕДЕНИЕ

ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ ВЕНТИЛЯЦИОННОЙ УСТАНОВКИ

- | | | |
|--|--|----|
| | ВЫТЯЖНОЙ ВЕНТИЛЯТОР (ЗА ЗАЩИТНЫМ КОЖУХОМ) | 1 |
| | ПРИТОЧНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР (ЗА КАНАЛОМ ВЫТЯЖНОГО ВОЗДУХА) | 2 |
| | ФИЛЬТР НАРУЖНОГО ВОЗДУХА F7 | 3 |
| | ТЕПЛООБМЕННАЯ КАМЕРА | 4 |
| | ЛЕТНЯЯ/ЗИМНЯЯ ЗАСЛОНКА | 5 |
| | ФИЛЬТР НАРУЖНОГО ВОЗДУХА G4 | 6 |
| | ФИЛЬТР ВЫТЯЖНОГО ВОЗДУХА G4 | 7 |
| | РАДИАТОР ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО НАГРЕВА
(ЗА КАНАЛОМ ВЫТЯЖНОГО ВОЗДУХА) | 8 |
| | ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ | 9 |
| | ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ | 10 |
| | ДАТЧИК УГЛЕКИСЛОГО ГАЗА | 11 |
| | ДАТЧИК ВЛАЖНОСТИ | 12 |
| | ВНУТРЕННИЙ ДАТЧИК ВЛАЖНОСТИ | 13 |

ВВЕДЕНИЕVallox
145 MVVallox
110 MVVallox
096 MV**ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ**

Vallox
096_{MV}Vallox
110_{MV}Vallox
145_{MV}**ВВЕДЕНИЕ****РАЗЛИЧИЯ МЕЖДУ УСТАНОВКАМИ**

- Мощность
- Размер
- Модель Vallox 096 MV не оснащена дополнительным нагревателем. Модели Vallox 110 MV и Vallox 145 MV оснащены дополнительным нагревателем.
- Вес
- В модели Vallox 096 MV в нижней части теплообменной камеры имеется уплотнительная лента. В других моделях под теплообменной камерой предусмотрена отдельная уплотнительная пластина.
- В различных странах стандартные варианты доставки отличаются.
- Наличие доступных вариантов в разных странах варьируется.

Варианты монтажа:

- Модели Vallox 096 MV и Vallox 110 MV могут монтироваться на стене или на потолке при помощи монтажной пластины (поставляется дополнительно). Эти модели нельзя монтировать на полу.
- Модель Vallox 145 MV может монтироваться на стене или на полу при помощи напольной решетки (поставляется дополнительно). Эту модель нельзя монтировать на потолке.

**ВАЖНО**

Для получения дополнительной информации посетите сайт www.vallox.com

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Для обеспечения безопасного и надлежащего обращения необходимо знать основные правила техники безопасности и целевое назначение вентиляционной системы. Прочтите настоящее руководство перед началом эксплуатации вентиляционной системы. Сохраните это руководство для дальнейшего использования. В случае потери руководства его можно загрузить с нашего сайта.

В данном руководстве содержатся все важные рекомендации по безопасной эксплуатации системы. Все лица, эксплуатирующие и обслуживающие вентиляционную систему, должны соблюдать инструкции, содержащиеся в данном руководстве. Кроме того, необходимо соблюдать все местные правила техники безопасности.

ЦЕЛЕВОЕ НАЗНАЧЕНИЕ

Все вентиляционные установки Vallox предназначены для обеспечения надлежащей и постоянной вентиляции, а также для устранения угрозы для здоровья и содержания конструкций в хорошем состоянии.

ГАРАНТИЯ И ОБЯЗАННОСТИ

Гарантия и обязанности не покрывают ущерб, причиненный в результате следующих действий:

- Использование вентиляционной системы или пульта управления не по назначению
- Неправильно выполненный монтаж, ввод в эксплуатацию и эксплуатация
- Эксплуатация вентиляционной системы с неисправной системой защиты
- Игнорирование рекомендаций по транспортировке, монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию

ВВЕДЕНИЕ

Vallox
145 MV

Vallox
110 MV

Vallox
096 MV

- Несанкционированное конструктивное изменение и модификация программной части
- Аварии, возникшие из-за посторонних элементов и форс-мажорных обстоятельств

МОНТАЖ

Монтаж и настройка должны выполняться только квалифицированными специалистами. Электрический монтаж и соединения должны выполняться только электриком и в соответствии с местными нормами.

КНОПКИ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ

КНОПКА	ОПИСАНИЕ
⟳	Кнопка Смены профиля . Эта кнопка позволяет вам изменить вентиляционный профиль устройства.
ⓘ	Кнопка Информация о профиле . Эта кнопка позволяет вам просмотреть информацию о профиле, который активен в данный момент.
°C	Кнопка Температура . При нажатии этой кнопки отображается информация о показателях температуры и датчиках.
≡	Кнопка Настройки . При нажатии этой кнопки открываются настройки.
↶	Кнопка Назад . При нажатии этой кнопки вы возвращаетесь назад в меню.
◀	Кнопка Стрелка влево . При нажатии этой кнопки вы перемещаетесь по меню влево.
▶	Кнопка Стрелка вправо . При нажатии этой кнопки вы перемещаетесь по меню вправо.
✓	Кнопка OK . Нажмите эту кнопку для подтверждения выбора.
◎	Кнопка Выбор . Нажмите эту кнопку для выбора варианта из списка.
✎	Кнопка Редактирование . Нажмите эту кнопку для редактирования настроек.
+	Кнопка Плюс . Нажмите эту кнопку для: <ul style="list-style-type: none"> • Увеличения параметра выбранной настройки. • Перехода к следующей позиции меню. • Перехода от обзора данных за день к обзору данных за неделю на графиках температуры, относительной влажности воздуха и уровня концентрации углекислого газа.
-	Кнопка Минус . Нажмите эту кнопку для: <ul style="list-style-type: none"> • Уменьшения параметра выбранной настройки. • Вернуться к предыдущей позиции меню. • Перехода от обзора данных за неделю к обзору данных за день на графиках температуры, относительной влажности воздуха и уровня концентрации углекислого газа.
▲	Кнопка Стрелка вверх . При нажатии этой кнопки вы перемещаетесь по меню вверх.
▼	Кнопка Стрелка вниз . При нажатии этой кнопки вы перемещаетесь по меню вниз.
⤵	Кнопка Статистика . Кнопка Статистика открывает графики температуры, относительной влажности воздуха и уровня концентрации углекислого газа (за день или за неделю).
⋮	Данные значки показывают иерархический уровень настроек.
🔒	Данный значок появляется при отключении функции на вашем пользовательском уровне. Код блокировки для родительского контроля: 1001.

MyVallox Control



ПРИМЕЧАНИЕ

На пульте управления MyVallox Control находятся кнопки, описанные в таблице. Вы можете нажимать кнопки графического интерфейса пользователя при помощи физических кнопок вызова, находящихся под пультом управления. Пульт управления не оснащен сенсорным экраном.

Vallox
096 MVVallox
110 MVVallox
145 MV**ВВЕДЕНИЕ**

ВВЕДЕНИЕ

Чтобы гарантировать, что воздух в помещении не представляет опасности для здоровья, а также является оптимальным для конструкций помещения, вентиляция должна работать бесперебойно. Даже на время длительных выходных не рекомендуется отключать вентиляцию, так как в помещении может стать душно, а во время отопительного сезона влага из воздуха может оседать в вентиляционном канале и на конструкциях, что приводит к их повреждению.

Вы можете контролировать и автоматизировать работу вентиляционной установки Vallox следующими способами:

- С помощью пульта управления, установленного в здании
- Подсоединившись к локальной сети MyVallox Home и веб-интерфейсу
- Через облачный сервис MyVallox Cloud и веб-интерфейс
- Через дистанционное управление или систему автоматизации здания, которая использует сигналы напряжения или сообщения Modbus.

Необходимый уровень вентиляции можно также автоматически регулировать с помощью показаний дополнительных датчиков углекислого газа и влажности. При их использовании обеспечивается оптимальная вентиляция даже пустого помещения.

Каждый пользователь может использовать недельные часы для регулировки параметров вентиляции в соответствии со своим стилем жизни.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Установка не предназначена для использования детьми младше 8 лет или лицами с ограниченными сенсорными, физическими или умственными способностями, или лицами с недостаточными знаниями или опытом, что может оказаться на безопасности работы установки.

Такие лица могут использовать установку под надзором или с соблюдением инструкций, которые были предоставлены лицом, отвечающим за их безопасность.



РЕКОМЕНДАЦИЯ

Пульт управления MyVallox Control автоматически переходит в спящий режим по завершении заданного времени перехода в спящий режим. Для повторной активации пульта управления MyVallox Control нажмите любую кнопку.

ВВЕДЕНИЕ

Vallox **145 MV** Vallox **110 MV** Vallox **096 MV**

Основные настройки вентиляционной системы сделаны специалистом по вентиляционным системам на основании плана вентиляции. Основные настройки:

- Язык пользовательского интерфейса.
- Время и дата.
- Пароль системного администратора. Пароль системного администратора Вам сообщит установщик.
- Родительский контроль, если он включен
- Настройки вентилятора.
- Настройки профиля пользователя, например, температура.

Если вас устраивают основные настройки, выбранные установщиком, не меняйте их.

ЗАПУСК УСТАНОВКИ

При первом запуске вентиляционной установки или после выполнения техобслуживания, прежде всего, подключите ее к электрической сети. Во время запуска на несколько секунд появится диагностическое окно, после чего откроется главное окно профиля «At home (Дома)».

Если вентиляционная установка была отключена с пульта управления (см. выключение установки), вы можете запустить ее нажатием любой кнопки на пульте управления.



ПРИМЕЧАНИЕ

Первый запуск установки может занять какое-то время, поскольку пульт управления будет форматировать программное обеспечение и проверять наличие его последней версии.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТАНОВКИ

Для выключения вентиляции установки выполните следующие действия:

-  1. Выберите **Settings (Настройки) > Turn unit off (Выключить установку)**.
- 2. Нажмите кнопку **OK**.
- 3. Система запросит подтверждение.
- 4. Нажмите кнопку **OK**.
- 5. Вентиляционная установка выключится.



Vallox
096_{MV}

Vallox
110_{MV}

Vallox
145_{MV}

ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ

МАСТЕР НАСТРОЙКИ

- Для запуска вентиляционного устройства Vallox вставьте вилку силового кабеля в розетку.
- При первом запуске вентиляционного устройства Vallox на пульте управления MyVallox Control появится логотип Vallox.
- Нажмите кнопку **OK**.
- Запустится мастер настройки.

ВЫБОР ЯЗЫКА

Для выбора языка пользовательского интерфейса выполните следующие действия:

- Используйте кнопки со стрелками для выбора желаемого языка, например, English (английского):
- Нажмите кнопку **OK**.
- Выбран английский язык.

НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ

Когда мастер настройки предложит Вам выставить дату и время, сначала откроется окно настройки Time and date (времени и даты):

- Для настройки часов используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
- Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
- Для настройки минут используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
- Время установлено.
- Переходите к следующему этапу, нажав на кнопку **Стрелка вправо**.

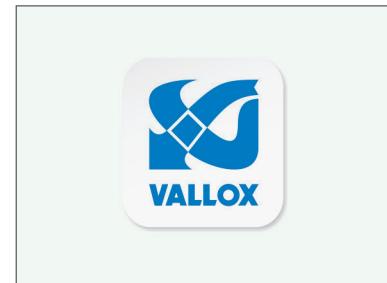
24 ИЛИ 12 ЧАСОВ.

По умолчанию выставлен формат времени 24 часа (24-Hour Time).

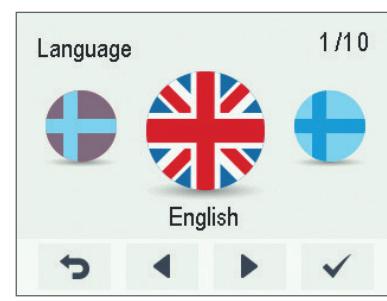
Если вы хотите использовать формат 12 часов, переходите к следующему этапу, нажав кнопку **Стрелка вправо**.

Для использования 12-часового формата выполните следующие действия:

- Нажмите кнопку **Минус**. Значение настройки 24-часового формата времени изменится на Выкл.
- Переходите к следующему этапу, нажав на кнопку **Стрелка вправо**.

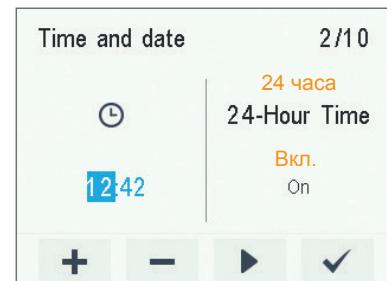


Язык

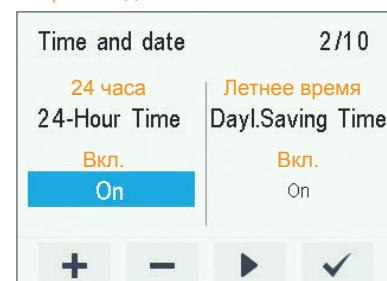


английский

Время и дата



Время и дата





ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ

Vallox
145 MV

Vallox
110 MV

Vallox
096 MV

НАСТРОЙКА АВТОМАТИЧЕСКОГО ПЕРЕХОДА НА ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ (DAYLIGHT SAVING TIME)

По умолчанию система автоматически переходит на летнее время.

Если вы хотите, чтобы система автоматически переходила на летнее время, переходите к следующему этапу, нажав кнопку Стрелка вправо. Для использования ручного режима перехода на летнее время:

- Нажмите кнопку **Минус**. Значение настройки Переход на Daylight Saving Time (летнее время изменится) на Off (Выкл.).
- Режим ручного перехода на летнее время включен.
- Переходите к следующему этапу, нажав на кнопку **Стрелка вправо**.

Время и дата

Time and date		2/10	
Летнее время	Дата	Date	
Dayl.Saving Time			
Вкл.			
On		27.02.2000	
+	-	▶	✓

УСТАНОВКА ДАТЫ (DATE)

- Для настройки даты используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
- Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
- Для выбора месяца используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
- Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
- Для выбора года используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
- Нажмите кнопку **OK**.
- Дата установлена.

Время и дата

Time and date		2/10	
Летнее время	Дата	Date	
Dayl.Saving Time			
Вкл.			
On		27.02.2000	
+	-	▶	✓

ЗАВЕРШЕНИЕ НАСТРОЙКИ

После завершения выбора основных параметров настройки, откроется окно подтверждения.

Если Вы хотите продолжить и использовать расширенные настройки для вентиляционного устройства, нажмите OK.

Если Вы хотите прервать настройку и использовать вентиляционное устройство с заводскими настройками, нажмите кнопку Назад: Вы можете задать настройки для опытных пользователей позже.

Настр. заверш.

Setup done	
The next phase consists of expert adjustments. Would you like to proceed?	
!	
↶	✓

След. этап состоит из эксперт. настроек Хотите продолжить?

НАСТРОЙКИ ДЛЯ ОПЫТНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

В следующих разделах описывается этап работы мастера настройки вентиляционного устройства Vallox, во время которого задаются настройки для опытных пользователей.



ВАЖНО

На некоторых этапах развертывания требуется специальное оборудование, например, расходомер воздуха.

Vallox
096_{MV}Vallox
110_{MV}Vallox
145_{MV}

НАСТРОЙКИ ДЛЯ ОПЫТНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

ПАРОЛЬ И ПРАВА ДОСТУПА

После установки основных настроек мастер настройки переходит к установке пароля.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если Вы установите пароль 0000, запрос пароля не будет использоваться.

- Откроется мастер настройки для установления пароля и прав доступа.
- Введите первую цифру пароля при помощи кнопок Стрелка вверх и Стрелка вниз. Перейдите к следующей цифре, нажав на кнопку **Стрелка вправо**.
- Введите вторую, третью и четвертую цифру таким же образом, как и первую цифру.
- Нажмите кнопку **OK**.
- Пароль установлен.

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ УРОВЕНЬ (USER LEVEL)

Существуют три пользовательских уровня:

- Extensive (Расширенный)** — на расширенном пользовательском уровне пользователь имеет доступ ко всем меню пульта управления.
- Normal (Нормальный)** — на нормальном пользовательском уровне пользователь имеет доступ только к некоторым меню.
- Limited (Ограниченный)** — на ограниченном пользовательском уровне пользователи могут выполнять только базовые задачи, необходимые для работы вентиляционного устройства.

Более подробную информацию о пользовательских уровнях см. в Главе 9 «Схемы пользовательских уровней».

Если вы хотите задать пользовательский уровень, выполните следующие действия:

- Откроется мастер настройки пользовательских уровней.
- Для настройки пользовательского уровня используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
- Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
- Пользовательский уровень установлен.

РОДИТЕЛЬСКИЙ КОНТРОЛЬ (PARENTAL CONTROLS)

Функция родительского контроля позволяет заблокировать пульт управления, чтобы никто не мог повредить вентиляционную установку случайным нажатием на кнопки пульта управления.

Для настройки функции родительского контроля выполните следующие действия:

- Откроется мастер настройки для установления пароля и прав доступа.
- Для включения или выключения функции родительского контроля используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
- Нажмите кнопку **OK**.
- Функция родительского контроля установлена.

Password and access rights 3/10

9	9	9	9
0	0	0	0
1	1	1	1

◀ ▶ ✓

ВВЕДИТЕ НОВЫЙ ПАРОЛЬ ЗДЕСЬ:

Пароль и Права доступа

Password and access rights 4/10

Польз. уровень User level	Родит. контроль Parental Controls
Расшир. Extensive	Выкл. Off

+ - ▶ ✓

Пароль и Права доступа

Password and access rights 4/10

Родит. контроль Parental Controls	Родит. код Parental Code
Выкл. Off	1001

+ - ▶ ✓

КОД ДОСТУПА РОДИТЕЛЬСКОГО КОНТРОЛЯ:

1	0	0	1
---	---	---	---



НАСТРОЙКИ ДЛЯ ОПЫТНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Vallox
145 MV

Vallox
110 MV

Vallox
096 MV

НАСТРОЙКИ ВЕНТИЛЯТОРА

В следующих разделах описывается процесс регулировки соотношения между работой приточного и вытяжного вентиляторов.

ВАЖНО

Отрегулируйте воздушные потоки согласно значениям, указанным в вентиляционном плане. Рекомендуется, чтобы воздушные потоки регулировались без запирания воздушных потоков в клапанах. Это наиболее энергосберегающая настройка.

Сначала задайте оба значения. Они должны быть как можно ближе к идеальным значениям по отношению к кривым приточного и вытяжного вентилятора. Если вначале соотношение между воздушными потоками очень высокое, вентиляционной установке, возможно, придется выполнить несколько циклов размораживания при минусовых температурах, что соответственно усложняет регулировку воздушных потоков. Измерьте воздушные потоки в клапанах и выполните точную регулировку процентных значений согласно требованиям.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если температура воздуха снаружи очень низкая (ниже -10 °C в алюминиевой камере или ниже -3 °C в пластмассовой камере), вентиляционной установке, возможно, придется разморозить камеру теплообменника. В этом случае на пульте управления появится значок Размораживание. Воздушные потоки нельзя регулировать во время процесса размораживания.

ПРИТОЧНЫЙ ВОЗДУХ (SUPPLY AIR)

Если вы хотите выполнить настройку параметров приточного воздуха, выполните следующие действия:

1. Откроется мастер настройки вентилятора.
2. Используйте кнопки **Плюс** и **Минус**, чтобы задать объем приточного воздуха в виде процентного значения от максимума. Скорость вентилятора (л/мин) будет изменяться соответствующим образом.
3. После завершения настройки приточного вентилятора нажмите кнопку **Стрелка вправо**.

ВЫТЯЖНОЙ ВОЗДУХ (EXTRACT AIR)

Если вы хотите выполнить настройку параметров вытяжного воздуха, выполните следующие действия:

1. Откроется мастер настройки вентилятора.
2. Используйте кнопки **Плюс** и **Минус**, чтобы задать объем вытяжного воздуха в виде процентного значения от максимума. Скорость вентилятора (л/мин) будет изменяться соответствующим образом.
3. Нажмите кнопку **OK**.
4. Скорость вытяжного вентилятора установлена.



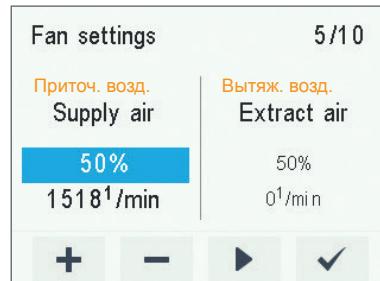
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Настройки параметров приточного и вытяжного воздуха производятся специалистом во время проведения настройки вентиляционной установки Vallox. Эти настройки следует изменять только во время задания повторной конфигурации вентиляционной установки, и ни в какое иное время.

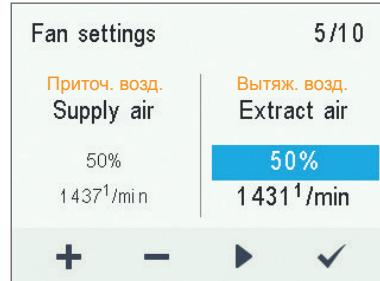
Размор. камеры



Настройки вентил.



Настройки вентил.





Vallox
096_{MV}

Vallox
110_{MV}

Vallox
145_{MV}

НАСТРОЙКИ ДЛЯ ОПЫТНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

НАСТРОЙКИ ПРОФИЛЯ

В следующих разделах описывается процесс настройки профилей вентиляционной системы.

ПРОФИЛЬ «ДОМА» (AT HOME)

Если вы хотите настроить профиль «At home» («Дома»), выполните следующие действия:

1. Откроется мастер настройки профиля **At home (Дома)**.

ПРИМЕЧАНИЕ

После установки базовых значений вентиляционного воздушного потока, более высокое процентное значение по умолчанию будет установлено в качестве значения скорости вентилятора для профиля «At home (Дома)». Рекомендуется, чтобы данная базовая настройка вентиляции использовалась для профиля «At home (Дома)». Однако, если это необходимо, настройку можно изменить.

2. Задайте скорость вентилятора для профиля **At home (Дома)** в виде процентного значения от максимума при помощи кнопок **Плюс** и **Минус**.
3. Значение скорости вентилятора для профиля **At home (Дома)** установлено.
4. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
5. Откроется окно настройки температуры.
6. Задайте необходимую температуру приточного воздуха для профиля **At home (Дома)** при помощи кнопок **Плюс** и **Минус**. Вы можете выбирать значения температуры в диапазоне +10...+25 °C.
7. Значение температуры приточного воздуха для профиля **At home (Дома)** установлено.
8. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
9. Появится окно настройки автоматического контроля скорости вентилятора в зависимости от относительной влажности.
10. Используйте кнопки **Плюс** и **Минус** для выбора или отмены автоматического контроля скорости вентилятора в зависимости от относительной влажности.
11. Автоматический контроль скорости вентилятора в зависимости от относительной влажности настроен.
12. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
13. Появится окно настройки автоматического контроля скорости вентилятора в зависимости от уровня концентрации углекислого газа.
14. Используйте кнопки **Плюс** и **Минус** для выбора или отмены автоматического контроля скорости вентилятора в зависимости от содержания углекислого газа.
15. Автоматический контроль скорости вентилятора в зависимости от уровня концентрации углекислого газа сейчас настроен.
16. Нажмите кнопку **OK**.

Дома

At home	6/10		
Скор. вентил. Fan Speed	°C		
50%	15°C		
+	-	▶	✓

Дома

At home	6/10		
CO ₂	Выкл.		
Off	Off		
+	-	▶	✓



НАСТРОЙКИ ДЛЯ ОПЫТНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Vallox
145 MV

Vallox
110 MV

Vallox
096 MV

ПРОФИЛЬ «AWAY (УДАЛЕННЫЙ)»

Если вы хотите настроить профиль «Away» («Удаленный»), выполните следующие действия:

1. Откроется мастер настройки профиля **Away (Удаленный)**.



ПРИМЕЧАНИЕ

После установки скорости вентилятора для профиля «At home (Дома)» скорость вентилятора для профиля «Away (Удаленный)» по умолчанию установится на -30 % от скорости вентилятора для профиля «At home (Дома)». Рекомендуется, чтобы для профиля «Away (Удаленный)» использовалась данная настройка скорости вентилятора. Однако, если это необходимо, настройку можно изменить.

2. Задайте скорость вентилятора для профиля **Away (Удаленный)** в виде процентного значения от максимума при помощи кнопок **Плюс** и **Минус**.
3. Значение скорости вентилятора для профиля **Away (Удаленный)** установлено.
4. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
5. Откроется окно настройки температуры.
6. Задайте необходимую температуру приточного воздуха для профиля **Away (Удаленный)** при помощи кнопок **Плюс** и **Минус**. Вы можете выбирать значения температуры в диапазоне +10...+25 °C.
7. Значение температуры приточного воздуха для профиля **Away (Удаленный)** установлено.
8. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
9. Появится окно настройки автоматического контроля скорости вентилятора в зависимости от относительной влажности.
10. Используйте кнопки **Плюс** и **Минус** для выбора или отмены автоматического контроля скорости вентилятора в зависимости от относительной влажности.
11. Автоматический контроль скорости вентилятора в зависимости от относительной влажности настроен.
12. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
13. Появится окно настройки автоматического контроля скорости вентилятора в зависимости от уровня концентрации углекислого газа.
14. Используйте кнопки **Плюс** и **Минус** для выбора или отмены автоматического контроля скорости вентилятора в зависимости от содержания углекислого газа.
15. Автоматический контроль скорости вентилятора в зависимости от уровня концентрации углекислого газа сейчас настроен.
16. Нажмите кнопку **OK**.

Удаленный

Away	7 / 10
Скор. вентил.	°C
35%	15 °C
+ - ▶ ✓	

Удаленный

Away	7 / 10
CO ₂	Выкл.
Off	Off
+ - ▶ ✓	

Vallox
096_{MV}Vallox
110_{MV}Vallox
145_{MV}

НАСТРОЙКИ ДЛЯ ОПЫТНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

ПРОФИЛЬ «BOOST (ФОРСИРОВАННЫЙ)»

Если вы хотите настроить профиль «Boost (Форсированный)», выполните следующие действия:

1. Откроется мастер настройки профиля **Boost (Форсированный)**.

ПРИМЕЧАНИЕ

После установки скорости вентилятора для профиля «At home (Дома)» скорость вентилятора для профиля «Boost (Форсированный)» по умолчанию установится на +30% от скорости вентилятора профиля «At home (Дома)». Рекомендуется, чтобы для профиля «Boost (Форсированный)» использовалась данная настройка скорости вентилятора. Однако, если это необходимо, настройку можно изменить.

2. Задайте скорость вентилятора для профиля **Boost (Форсированный)** в виде процентного значения от максимума при помощи кнопок **Плюс** и **Минус**.
3. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
4. Откроется окно настройки температуры.
5. Задайте необходимую температуру приточного воздуха для профиля **Boost (Форсированный)** при помощи кнопок **Плюс** и **Минус**. Вы можете выбирать значения температуры в диапазоне +10...+25 °C.
6. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
7. Появится окно настройки автоматического контроля скорости вентилятора в зависимости от относительной влажности.
8. Используйте кнопки **Плюс** и **Минус** для выбора или отмены автоматического контроля скорости вентилятора в зависимости от относительной влажности.
9. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
10. Появится окно настройки автоматического контроля скорости вентилятора в зависимости от уровня концентрации углекислого газа.
11. Используйте кнопки **Плюс** и **Минус** для выбора или отмены автоматического контроля скорости вентилятора в зависимости от содержания углекислого газа.
12. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
13. Откроется окно настройки таймера профиля.
14. Используйте кнопки **Плюс** и **Минус** для выбора или отмены функции таймера профиля. Опции:
 - **On (Вкл.)** — Если таймер включен, профиль **Boost (Форсированный)** используется только для периода времени, установленного в таймере.
 - **Off (Выкл.)** — если таймер отключен, профиль **Boost (Форсированный)** действует до тех пор, пока Вы (или недельные часы) не измените профиль.
15. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
16. Откроется окно настройки параметра продолжительности таймера профиля.
17. Установите параметр продолжительности таймера профиля в минутах при помощи кнопок **Плюс** и **Минус**.
18. Нажмите кнопку **OK**.

Профиль Форсированный

Boost Profile	8/10
Скор. вентил. Fan Speed	°C
65%	15°C
+	-
▶	✓

Профиль Форсированный

Boost Profile	8/10
CO ₂	
Выкл. Off	Off
+	-
▶	✓

Профиль Форсированный

Boost Profile	8/10
Таймер Timer	Продолжит. Duration
Вкл. On	30
+	-
▶	✓



НАСТРОЙКИ ДЛЯ ОПЫТНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Vallox
145 MV

Vallox
110 MV

Vallox
096 MV

ПРОФИЛЬ «FIREPLACE (КАМИН)»

Если вы хотите настроить профиль «Fireplace (Камин)», выполните следующие действия:

1. Откроется мастер настройки профиля **Fireplace (Камин)**.
2. Установите параметр продолжительности таймера профиля в минутах при помощи кнопок **Плюс** и **Минус**.
3. Продолжительность действия профиля установлена.
4. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
5. Появится окно настройки скорости приточного вентилятора профиля.
6. Используйте кнопки **Плюс** и **Минус**, чтобы установить скорость приточного вентилятора для профиля **Fireplace (Камин)** в виде процентного значения от максимума.



РЕКОМЕНДАЦИЯ

Рекомендуется, чтобы в режиме «Fireplace (Камин)» использовалась высокая скорость приточного вентилятора для создания избыточного давления в вентиляционной зоне. Не рекомендуется уменьшать скорость вытяжного вентилятора.

7. Скорость приточного вентилятора для профиля «Fireplace (Камин)» установлена.
8. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
9. Появится окно настройки скорости вытяжного вентилятора профиля.
10. Используйте кнопки **Плюс** и **Минус**, чтобы установить скорость вытяжного вентилятора для профиля **Fireplace (Камин)** в виде процентного значения от максимума.
11. Скорость вытяжного вентилятора для профиля **Fireplace (Камин)** установлена.
12. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
13. Откроется окно настройки таймера профиля.
14. Используйте кнопки **Плюс** и **Минус** для выбора или отмены функции таймера профиля. Опции:
 - **On (Вкл.)** — Если таймер включен, профиль **Fireplace (Камин)** используется только для периода, установленного в таймере.
 - **Off (Выкл.)** — Если таймер выключен, профиль **Fireplace (Камин)** используется до тех пор, пока он не будет изменен вручную или автоматически с помощью недельных часов (Week clock).
15. Функция таймера для профиля настроена.
16. Нажмите кнопку **OK**.
17. Профиль **Fireplace (Камин)** полностью настроен.

Профиль Камин

Fireplace profile		9/10
Продолжит. Duration	Приточ. вентил. Supply fan	
00:15	50%	
+	-	▶
		✓

Профиль Камин

Fireplace profile		9/10
Приточ. вентил. Supply fan	Вытяж. вентил. Extract fan	
50%	50%	
+	-	▶
		✓

Профиль Камин

Fireplace profile		9/10
Вытяж. вентил. Extract fan	Таймер Timer Вкл. On	
50%	On	
+	-	▶
		✓

Vallox
096_{MV}Vallox
110_{MV}Vallox
145_{MV}

НАСТРОЙКИ ДЛЯ ОПЫТНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

ЗАВЕРШЕНИЕ НАСТРОЙКИ

После того как вы выполнили все фазы настройки, отобразится сообщение «Setup done! (Настройка завершена!)».

Завершите настройку следующими действиями:

- Если вы хотите вернуться для исправления или изменения значения, используйте кнопки со стрелками для выбора необходимой линии и нажмите кнопку **OK**.
- Повторите выбранный этап или этапы установки параметров, пока не будете удовлетворены настройками.
- Закончив настройку, используйте кнопки-стрелки для выбора строки «Старт» и нажмите кнопку **OK**.

Настр. заверш.

Настр. заверш.		10/10
Start	Старт	✓
Language	Язык	✓
Time and date	Время и дата	✓
Lock code	Код блок.	✓
Access rights	Права доступа	✓
Set basic values	Зад. баз. значения	✓
	▲ ▾	✓



ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ПРОФИЛИ

Vallox
145 MV

Vallox
110 MV

Vallox
096 MV

У ВЕНТИЛЯЦИОННОЙ УСТАНОВКИ VALLOX ЕСТЬ ЧЕТЫРЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫХ ПРОФИЛЯ:



AT HOME (ДОМА)

Используйте этот профиль, когда в квартире или помещении находятся люди.



AWAY (УДАЛЕННЫЙ)

Используйте этот профиль, когда квартира или помещение пустуют, например, во время путешествия или длительного отсутствия.



BOOST (ФОРСИРОВАННЫЙ)

Используйте данный профиль, чтобы увеличить скорость вентиляции, например, если в квартире или каком-либо помещении находится больше людей, чем обычно.



FIREPLACE (КАМИН)

Используйте этот профиль, когда вы, к примеру, разводите огонь в камине. Этот профиль, как правило, используется для создания кратковременного избыточного давления в помещении.

СИМВОЛЫ ДЛЯ ВЕНТИЛЯЦИОННЫХ ПРОФИЛЕЙ

Следующие символы используются на главных окнах профилей: Таблица 2. Символы профилей



Пример главного окна профиля

СИМВОЛ	ОПИСАНИЕ
	Появление этого символа в окне свидетельствует об использовании профиля «At home (Дома)», «Away (Удаленный)» или «Boost (Форсированный)». Недельные часы выключены.
	Появление этого символа в окне свидетельствует об использовании профиля «At home (Дома)», «Away (Удаленный)» или «Boost (Форсированный)». Недельные часы включены.
	Появление этого символа в окне свидетельствует об использовании профиля «Fireplace (Камин)». Недельные часы могут быть включены.
	Данные символы отображают скорость вентилятора для активного в данный момент профиля. Меньший символ вентилятора указывает на использование профиля «Away (Удаленный)», а больший символ вентилятора – на использование профиля «Boost (Форсированный)».
	Символы «капелька» указывают на относительную влажность воздуха. Символы: <ul style="list-style-type: none"> Одна капля — Датчик влажности успешно установлен, и относительная влажность воздуха — нормальная. Две капли — Относительная влажность воздуха слегка выше нормальной. Скорость вентилятора автоматически увеличивается, если включена автоматическая регулировка. Три капли — Относительная влажность воздуха значительно выше нормальной. Скорость вентилятора автоматически увеличивается, если включена автоматическая регулировка.
	Данные символы показывают уровень углекислого газа в воздухе. Цветовая маркировка: <ul style="list-style-type: none"> Зеленый — Датчик углекислого газа установлен, и уровень углекислого газа нормальный. Оранжевый — Уровень углекислого газа слегка выше нормального. Скорость вентилятора автоматически увеличивается, если включена автоматическая регулировка. Красный — Уровень углекислого газа значительно выше нормального. Скорость вентилятора автоматически увеличивается, если включена автоматическая регулировка.

Vallox
096_{MV}Vallox
110_{MV}Vallox
145_{MV}**ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ПРОФИЛИ****ИЗМЕНЕНИЕ ПРОФИЛЯ**

Для изменения вентиляционного профиля выполните следующие действия:

- Нажмайте на кнопку **Изменить профиль** до тех пор, пока на экране не появится необходимый вентиляционный профиль.
- Дождитесь появления главного окна вентиляционного профиля.
- Вентиляционный профиль изменен.

**ПРОСМОТР ИНФОРМАЦИИ О ВЕНТИЛЯЦИОННОМ ПРОФИЛЕ****ПРОСМОТР ИНФОРМАЦИИ О ПРОФИЛЕ «АТ НОМЕ (ДОМА)»**

Если вы хотите просмотреть настройки профиля «At home (Дома)», выполните следующие действия:

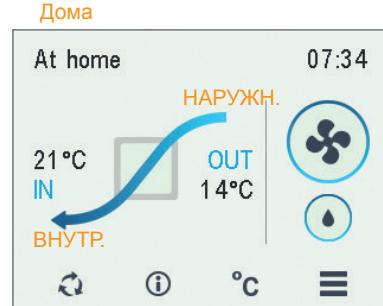
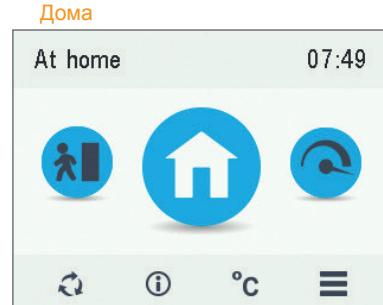
- Откройте главное окно профиля «At home (Дома)».
- Нажмите кнопку Информация о профиле.
- Появится первое информационное окно профиля.

В окне отображается следующая информация:

- Приточный воздух (Supply air)** — Показывает температуру воздуха, поступающего в здание, и заданное для него значение (в скобках), если температура приточного воздуха выше заданного значения.
 - Воздух снаружи (Outdoor air)** — Показывает температуру наружного воздуха.
 - Скорость вентилятора (Fan speed)** — Показывает скорость вентилятора. Если включено автоматическое **Boost (увеличение)** скорости вентилятора, заданное значение отображается в скобках, сразу после фактической скорости вентилятора.
 - Статус камеры** — Показывает статус теплообменной камеры вентиляционного устройства. Опции статуса:
 - Регенерация тепла** — Теплообменная камера нагревает воздух, поступающий снаружи.
 - Охлаждение** — Теплообменная камера охлаждает воздух, поступающий снаружи.
 - Перепуск** — Поступающий воздух обходит теплообменную камеру.
 - Размораживание (Defrosting)** — Теплообменная камера размораживается.
- Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
 - Появится второе информационное окно профиля.

В окне отображается следующая информация:

- Humidity (Влажность)** — отображает максимальную относительную влажность воздуха, зафиксированную датчиками.
- Carbon dioxide (Углекислый газ)** — отображает максимальный уровень концентрации углекислого газа, зафиксированный датчиками.
- Change filters (Замена фильтров)** — отображает дату следующей рекомендованной замены фильтров.
- Days in use (Дней в использовании)** — отображает, сколько времени работает установка.

частей на
миллион



ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ПРОФИЛИ

Vallox
145 MV

Vallox
110 MV

Vallox
096 MV

ПРОСМОТР ИНФОРМАЦИИ О ПРОФИЛЕ «AWAY (УДАЛЕННЫЙ)»

Если вы хотите просмотреть настройки профиля «Away (Удаленный)», выполните следующие действия:

1. Откройте главное окно профиля **Away (Удаленный)**.
2. Нажмите кнопку **Profile information (Информация о профиле)**.
3. Появится первое информационное окно профиля.

В окне отображается следующая информация:

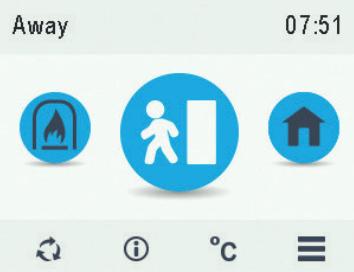
- **Supply air (Приоточный воздух)** — Показывает температуру воздуха, поступающего в здание, и заданное для него значение (в скобках), если температура приоточного воздуха выше заданного значения.
- **Outdoor air (Воздух снаружи)** — Показывает температуру наружного воздуха.
- **Fan speed (Скорость вентилятора)** — Показывает скорость вентилятора. Если включено автоматическое **Boost (форсирование)** скорости вентилятора, заданное значение отображается в скобках, сразу после фактической скорости вентилятора.
- **Cell status (Статус камеры)** — Показывает статус теплообменной камеры вентиляционного устройства. Возможные статусы:
 - **Heat recovery (Регенерация тепла)** — Теплообменная камера нагревает воздух, поступающий снаружи.
 - **Cooling (Охлаждение)** — Теплообменная камера охлаждает воздух, поступающий снаружи.
 - **Cell bypass (Перепуск)** — Поступающий воздух обходит теплообменную камеру.
 - **Defrosting (Размораживание)** — Теплообменная камера размораживается.

4. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
5. Появится второе информационное окно профиля.

В окне отображается следующая информация:

- **Humidity (Влажность)** — отображает максимальную относительную влажность воздуха, зафиксированную датчиками.
- **Carbon dioxide (Углекислый газ)** — отображает максимальный уровень концентрации углекислого газа, зафиксированный датчиками.
- **Change filters (Замена фильтров)** — отображает дату следующей рекомендованной замены фильтров.
- **Days in use (Дней в использовании)** — отображает, сколько времени работает установка.

Удаленный



Удаленный



Инф. о проф. Удаленный



Инф. о проф. Удаленный



частей на
миллион

Vallox
096_{MV}Vallox
110_{MV}Vallox
145_{MV}

ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ПРОФИЛИ

ПРОСМОТР ИНФОРМАЦИИ О ПРОФИЛЕ «BOOST (ФОРСИРОВАННЫЙ)»

Если вы хотите просмотреть настройки профиля «Форсированный», выполните следующие действия:

1. Откройте главное окно профиля **Boost** (Форсированный).
2. Нажмите кнопку **Profile information** (Информация о профиле).
3. Появится первое информационное окно профиля.

В окне отображается следующая информация:

- **Supply air (Приоточный воздух)** — Показывает температуру воздуха, поступающего в здание, и заданное для него значение (в скобках), если температура приточного воздуха выше заданного значения.
- **Outdoor air (Воздух снаружи)** — Показывает температуру наружного воздуха.
- **Fan speed (Скорость вентилятора)** — Показывает скорость вентилятора. Если включено автоматическое **Boost** (форсирование) скорости вентилятора, заданное значение отображается в скобках, сразу после фактической скорости вентилятора.
- **Cell status (Статус камеры)** — Показывает статус теплообменной камеры вентиляционного устройства.

Возможные статусы:

- **Heat recovery (Регенерация тепла)** — Теплообменная камера нагревает воздух, поступающий снаружи.
- **Охлаждение** — Теплообменная камера охлаждает воздух, поступающий снаружи.
- **Перепуск** — Поступающий воздух обходит теплообменную камеру.
- **Размораживание (Defrosting)** — Теплообменная камера размораживается.

4. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
5. Появится второе информационное окно профиля.

В окне отображается следующая информация:

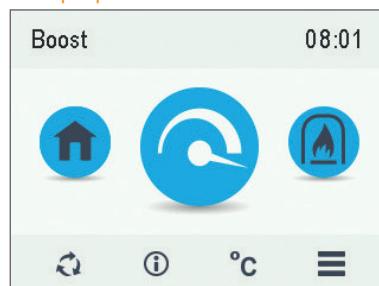
- **Humidity (Влажность)** — отображает максимальную относительную влажность воздуха, зафиксированную датчиками.
- **Carbon dioxide (Углекислый газ)** — отображает максимальный уровень концентрации углекислого газа, зафиксированный датчиками.
- **Change filters (Замена фильтров)** — отображает дату следующей рекомендованной замены фильтров.
- **Days in use (Дней в использовании)** — отображает, сколько времени работает установка.

ПРОСМОТР ИНФОРМАЦИИ О ПРОФИЛЕ «FIREPLACE (КАМИН)»

Если вы хотите просмотреть настройки профиля «Fireplace (Камин)», выполните следующие действия:

1. Откройте главное окно профиля **Fireplace** (Камин):
2. В главном окне профиля отображаются сводные данные о профиле. Также см. Таблицу 2 «Символы профилей».
3. Нажмите кнопку **Profile information** (Информация о профиле).

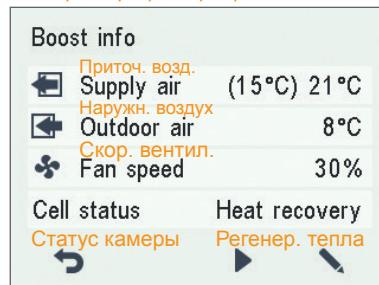
Форсированный



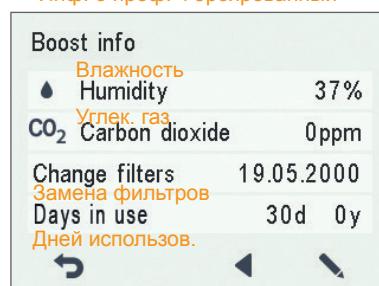
Форсированный



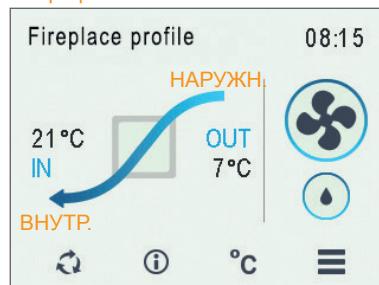
Инф. о проф. Форсированный



Инф. о проф. Форсированный



Профиль Камин





ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ПРОФИЛИ

Vallox
145 MV

Vallox
110 MV

Vallox
096 MV

4. Появится первое информационное окно профиля. В окне отображается следующая информация:
 - **Duration (Продолжительность)** — отображает продолжительность режима усиленной вентиляции при активации профиля Fireplace (Камин). Значение указано в часах и минутах.
 - **Supply fan speed (Скорость приточного вентилятора)** — отображает в процентах скорость приточного вентилятора по отношению к максимальной скорости.
 - **Extract fan speed (Скорость вытяжного вентилятора)** — отображает в процентах скорость вытяжного вентилятора по отношению к максимальной скорости.

Профиль Камин

Fireplace profile

Fireplace profile Профиль Камин

Duration Продолжит.	00:15
Скор. прит. вентил.	
Supply fan speed	50%
Скор. выт. вентил.	
Extract fan speed	50%



ИЗМЕНЕНИЕ НАСТРОЕК ПРОФИЛЯ

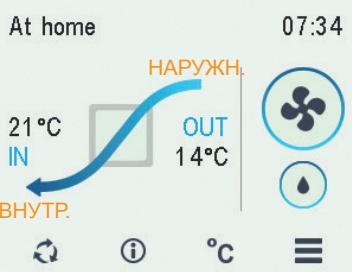
ВАЖНО

Система автоматически не сохраняет никакие настройки, даже те, которые используются в данный момент. Ваши настройки могут быть утеряны, например, при отключении подачи электроэнергии. Сохраните свои настройки, выбрав Expert settings > Save and restore settings (Настройки для опытных пользователей > Сохранить и восстановить настройки).

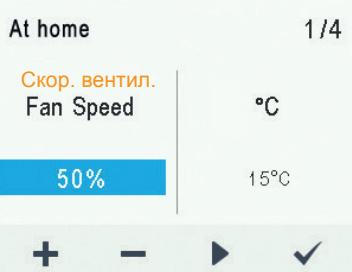
ИЗМЕНЕНИЕ НАСТРОЕК ПРОФИЛЯ «АТ НОМЕ (ДОМА)»

1. Откройте главное окно профиля At home (Дома).
2. Нажмите кнопку **Profile information (Информация о профиле)**.
3. Нажмите кнопку **Edit (Редактировать)**.
4. Откроется окно настройки скорости вентилятора.
5. Задайте скорость вентилятора для профиля At home (Дома) в виде процентного значения от максимума при помощи кнопок **Плюс** и **Минус**.
6. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
7. Откроется окно настройки температуры.
8. Задайте необходимую температуру приточного воздуха для профиля At home (Дома) при помощи кнопок **Плюс** и **Минус**. Вы можете выбирать значения температуры в диапазоне +10...+25 °C. Рекомендуемая температура составляет +15 °C или на 2-3 °C ниже комнатной температуры.
9. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
10. Появится окно настройки автоматического контроля скорости вентилятора в зависимости от относительной влажности.
11. Используйте кнопки **Плюс** и **Минус** для выбора или отмены автоматического контроля скорости вентилятора в зависимости от относительной влажности.
12. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
13. Появится окно настройки автоматического контроля скорости вентилятора в зависимости от уровня концентрации углекислого газа.
14. Используйте кнопки **Плюс** и **Минус** для выбора или отмены автоматического контроля скорости вентилятора в зависимости от содержания углекислого газа.
15. Нажмите кнопку **OK**.

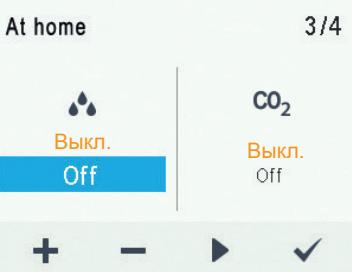
Дома



Дома



Дома



Vallox
096_{MV}Vallox
110_{MV}Vallox
145_{MV}

ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ПРОФИЛИ

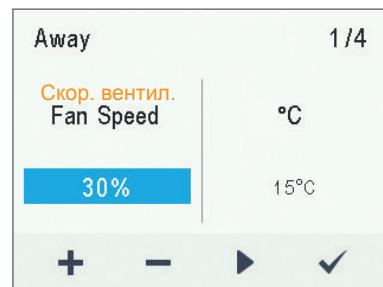
ИЗМЕНЕНИЕ НАСТРОЕК ПРОФИЛЯ «AWAY»
(УДАЛЕННЫЙ)

1. Откройте главное окно профиля Away (Удаленный).
 2. Нажмите кнопку **Profile information** (Информация о профиле).
 3. Нажмите кнопку **Edit** (Редактировать).
 4. Откроется окно настройки скорости вентилятора.
 5. Задайте скорость вентилятора для профиля **Away** (Удаленный) в виде процентного значения от максимума при помощи кнопок **Плюс** и **Минус**.
 6. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
 7. Откроется окно настройки температуры.
 8. Задайте необходимую температуру приточного воздуха для профиля **Away** (Удаленный) при помощи кнопок **Плюс** и **Минус**. Вы можете выбирать значения температуры в диапазоне +10...+25 °C. Рекомендуемая температура составляет +15 °C или на 2-3 °C ниже комнатной температуры.
 9. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
 10. Появится окно настройки автоматического контроля скорости вентилятора в зависимости от относительной влажности.
 11. Используйте кнопки **Плюс** и **Минус** для выбора или отмены автоматического контроля скорости вентилятора в зависимости от относительной влажности.
 12. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
 13. Появится окно настройки автоматического контроля скорости вентилятора в зависимости от уровня концентрации углекислого газа.
 14. Используйте кнопки **Плюс** и **Минус** для выбора или отмены автоматического контроля скорости вентилятора в зависимости от содержания углекислого газа.
 15. Нажмите кнопку **OK**.

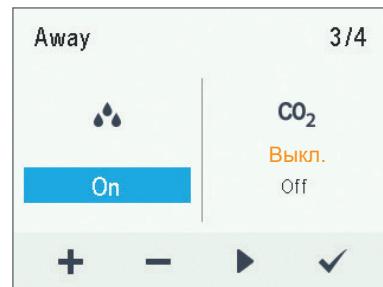
Удаленный



Удаленный



Удаленный





ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ПРОФИЛИ

Vallox
145 MV

Vallox
110 MV

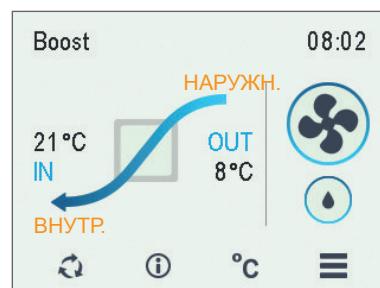
Vallox
096 MV

ИЗМЕНЕНИЕ НАСТРОЕК ПРОФИЛЯ «BOOST (ФОРСИРОВАННЫЙ)»

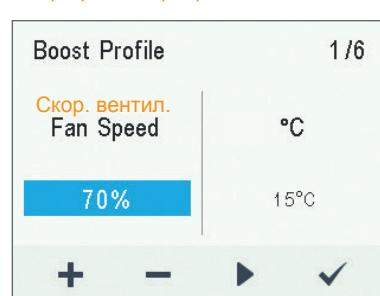
Если вы хотите редактировать настройки профиля «Boost (Форсированный)», выполните следующие действия:

1. Откройте главное окно профиля **Boost (Форсированный)**.
2. Нажмите кнопку **Profile information (Информация о профиле)**.
3. Нажмите кнопку **Edit (Редактировать)**.
4. Откроется окно настройки скорости вентилятора.
5. Задайте скорость вентилятора для профиля **Boost (Форсированный)** в виде процентного значения от максимума при помощи кнопок **Плюс** и **Минус**.
6. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
7. Откроется окно настройки температуры.
8. Задайте необходимую температуру приточного воздуха для профиля **Boost (Форсированный)** при помощи кнопок **Плюс** и **Минус**. Рекомендуемая температура составляет +15 °C или на 2-3 °C ниже комнатной температуры. Вы можете настраивать температуру в диапазоне +10 °C до +25 °C.
9. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
10. Появится окно настройки автоматического контроля скорости вентилятора в зависимости от относительной влажности.
11. Используйте кнопки **Плюс** и **Минус** для выбора или отмены автоматического контроля скорости вентилятора в зависимости от относительной влажности.
12. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
13. Появится окно настройки автоматического контроля скорости вентилятора в зависимости от уровня концентрации углекислого газа.
14. Используйте кнопки **Плюс** и **Минус** для выбора или отмены автоматического контроля скорости вентилятора в зависимости от содержания углекислого газа.
15. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
16. Откроется окно настройки таймера профиля.
17. Используйте кнопки **Плюс** и **Минус** для выбора или отмены функции таймера профиля. Опции:
 - **On (Вкл.)** — Если таймер включен, профиль **Boost (Форсированный)** используется только для периода времени, установленного в таймере.
 - **Off (Выкл.)** — если таймер отключен, профиль **Boost (Форсированный)** действует до тех пор, пока Вы (или недельные часы) не измените профиль.
18. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
19. Откроется окно настройки параметра продолжительности таймера профиля.
20. Установите параметр продолжительности таймера профиля при помощи кнопок **Плюс** и **Минус**.
21. Нажмите кнопку **OK**.

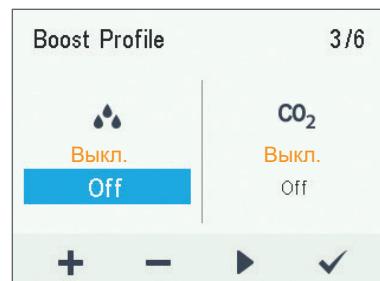
Форсированный



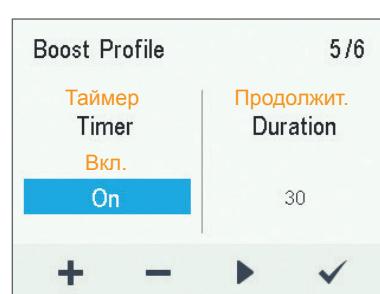
Профиль Форсированный



Профиль Форсированный



Профиль Форсированный



Vallox
096_{MV}Vallox
110_{MV}Vallox
145_{MV}

ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ПРОФИЛИ

ИЗМЕНЕНИЕ НАСТРОЕК ПРОФИЛЯ «FIREPLACE (КАМИН)»

Если вы хотите редактировать настройки профиля «Fireplace (Камин)», выполните следующие действия:

1. Откройте главное окно профиля Fireplace (Камин):
2. Нажмите кнопку **Profile information (Информация о профиле)**.
3. Нажмите кнопку **Edit (Редактировать)**.
4. Откроется окно настройки скорости вентилятора.
5. Используйте кнопки **Плюс и Минус**, чтобы задать продолжительность действия **профиля Fireplace (Камин)** в минутах. Это значение определяет продолжительность действия профиля после его активации.
6. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
7. Появится окно настройки скорости приточного вентилятора профиля.
8. Используйте кнопки **Плюс и Минус**, чтобы установить скорость вытяжного вентилятора для **профиля Fireplace (Камин)** в виде процентного значения от максимума.

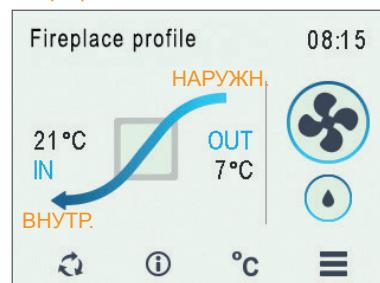


РЕКОМЕНДАЦИЯ

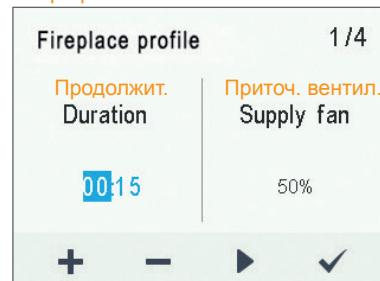
Рекомендуется, чтобы в режиме «Fireplace (Камин)» использовалась высокая скорость приточного вентилятора для создания избыточного давления в вентиляционной зоне. Не рекомендуется уменьшать скорость вытяжного вентилятора.

9. Нажмите кнопку Стрелка вправо.
10. Появится окно настройки скорости вытяжного вентилятора профиля.
11. Используйте кнопки **Плюс и Минус**, чтобы установить скорость вытяжного вентилятора для профиля **Fireplace (Камин)** в виде процентного значения от максимума.
12. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
13. Откроется окно настройки таймера профиля.
14. Используйте кнопки **Плюс и Минус** для выбора или отмены функции таймера профиля. Опции:
 - **On (Вкл.)** — Если таймер включен, **Профиль Fireplace (Камин)** используется только для периода времени, указанного на таймере.
 - **Off (Выкл.)** — если таймер отключен, профиль **Fireplace (Камин)** действует до тех пор, пока Вы (или недельные часы) не измените профиль.
15. Нажмите кнопку **OK**.

Профиль Камин



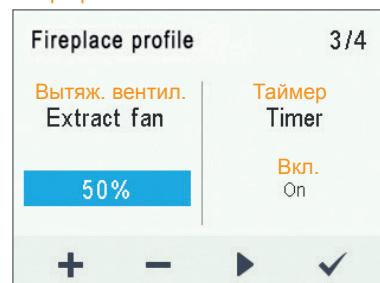
Профиль Камин



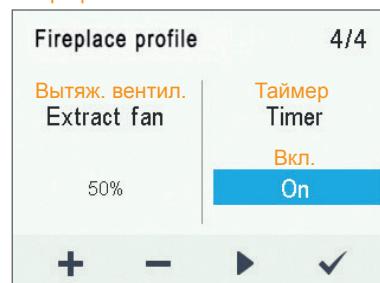
Профиль Камин



Профиль Камин



Профиль Камин





ТЕМПЕРАТУРА И ДАТЧИКИ

Vallox
145_{MV}

Vallox
110_{MV}

Vallox
096_{MV}

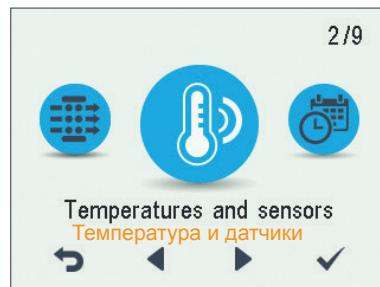
ПРОСМОТР ТЕМПЕРАТУРНЫХ ДАННЫХ

Если вы хотите просмотреть данные о температуре и датчиках, выполните следующие действия:

1. Выберите **Settings (Настройки) > Temperatures and sensors (Температура и датчики)**.
2. Нажмите кнопку **OK**.
3. Общее окно показателей температуры и датчиков.

В окне отображается следующая информация:

- **Indoor (Внутри)** — показывает температуру воздуха, поступающего в установку для удаления из помещения.
- **Outdoor (Снаружи)** — показывает температуру воздуха, поступающего в установку снаружи.
- **Supply (Приток)** — показывает температуру воздуха, поступающего в помещение из установки.
- **Exhaust (Выпуск)** — показывает температуру воздуха, выпускаемого наружу из установки.



РЕКОМЕНДАЦИЯ

Температуру и данные датчика можно также просмотреть нажатием кнопки температуры в окне профиля.



ПРОСМОТР СТАТИСТИКИ ПО ТЕМПЕРАТУРЕ

Если вы хотите просмотреть статистику по температуре, выполните следующие действия:

1. Выберите **Settings (Настройки) > Temperatures and sensors (Температура и датчики)**.
2. Нажмите кнопку **OK**.
3. Откроется общее окно показателей температуры и датчиков.
4. Нажмите кнопку **Статистика**.
5. В окне появится график, на котором показаны данные о температуре воздуха в помещении за последние 24 часа.
6. Если вы хотите просмотреть статистику за неделю, нажмите кнопку **Плюс**.
7. В окне появится график, на котором показаны данные о температуре воздуха в помещении за последние 7 дней.
8. Для возврата к статистике за день нажмите кнопку **Минус**.
9. Для возврата к выбору типа температуры нажмите кнопку **Назад**.
10. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
11. В окне появится график, на котором показаны данные о температуре наружного воздуха за последние 24 часа.
12. Если вы хотите просмотреть статистику за неделю, нажмите кнопку **Плюс**.
13. В окне появится график, на котором показаны данные о температуре наружного воздуха за последние 7 дней.
14. Для возврата к статистике за день нажмите кнопку **Минус**.
15. Для возврата к выбору типа температуры нажмите кнопку **Назад**.
16. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
17. В окне появится график, на котором показаны данные о температуре приточного воздуха за последние 24 часа.



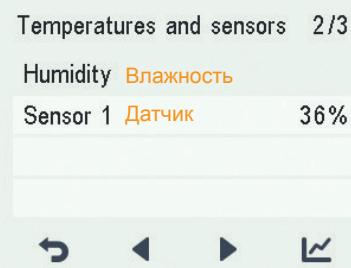
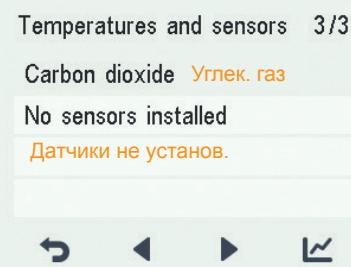
График температуры воздуха в помещении за последние 24 часа. Значения наружного и приточного воздуха показаны в аналогичном окне. Вы можете посмотреть график за неделю или за один день.

Vallox
096_{MV}Vallox
110_{MV}Vallox
145_{MV}**ТЕМПЕРАТУРА И ДАТЧИКИ**

18. Если вы хотите просмотреть статистику за неделю, нажмите кнопку **Плюс**.
19. В окне появится график, на котором показаны данные о температуре приточного воздуха за последние 7 дней.
20. Для возврата к статистике за день нажмите кнопку **Минус**.
21. Для возврата к выбору типа температуры нажмите кнопку **Назад**.
22. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
23. В окне появится график, на котором показаны данные о температуре вытяжного воздуха за последние 24 часа.
24. Если вы хотите просмотреть статистику за неделю, нажмите кнопку **Плюс**.
25. В окне появится график, на котором показаны данные о температуре вытяжного воздуха за последние 7 дней.
26. Для возврата к статистике за день нажмите кнопку **Минус**.
27. Для возврата к выбору типа температуры нажмите кнопку **Назад**.
28. Для выхода из меню нажмите кнопку **Назад**.

**ПРОСМОТР ЗНАЧЕНИЙ, ЗАФИКСИРОВАННЫХ ОТДЕЛЬНЫМИ ДАТЧИКАМИ**

1. Выберите **Settings (Настройки) > Temperatures and sensors (Температура и датчики)**.
2. Нажмите кнопку **OK**.
3. Откроется общее окно показателей температуры и датчиков.
4. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
5. Отображается максимальное значение относительной влажности воздуха, зафиксированное датчиками влажности.
6. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
7. Отображается максимальное значение относительной влажности воздуха, зафиксированное датчиками влажности.
8. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
9. Отображается максимальное значение концентрации углекислого газа, зафиксированное датчиками углекислого газа.
10. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
11. Отображается максимальное значение концентрации углекислого газа, зафиксированное датчиками углекислого газа.
12. Для выхода из меню нажмите кнопку **Назад**.

Температура и датчики**Температура и датчики**



ТЕМПЕРАТУРА И ДАТЧИКИ

Vallox
145 MV

Vallox
110 MV

Vallox
096 MV

ПРОСМОТР СТАТИСТИКИ ПО ОТНОСИТЕЛЬНОЙ ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА И УРОВНЯМ УГЛЕКИСЛОГО ГАЗА

Для просмотра статистики по относительной влажности воздуха и уровням углекислого газа выполните следующие действия:

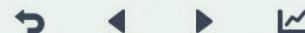
1. Выберите **Settings (Настройки) > Temperatures and sensors (Температура и датчики)**.
2. Нажмите кнопку **OK**.
3. Откроется общее окно показателей температуры и датчиков.
4. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
5. Отобразятся показатели относительной влажности воздуха, измеренные датчиками влажности 1-3.
6. Нажмите кнопку **Статистика**.
7. В окне появится график, на котором показаны максимальные значения относительной влажности воздуха, зафиксированные датчиком за последние 24 часа.
8. Если вы хотите просмотреть статистику за неделю, нажмите кнопку **Плюс**.
9. В окне появится график, на котором показаны максимальные значения относительной влажности воздуха, зафиксированные датчиком за последние 7 дней.
10. Для возврата к статистике за день нажмите кнопку **Минус**.
11. Для возврата к выбору группы датчиков нажмите кнопку **Назад**.
12. Дважды нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
13. Отобразятся показатели концентрации углекислого газа, измеренные датчиками углекислого газа 1-3.
14. Нажмите кнопку **Статистика**.
15. В окне появится график, на котором показаны максимальные значения уровня концентрации углекислого газа, зафиксированные датчиком за последние 24 часа.
16. Если вы хотите просмотреть статистику за неделю, нажмите кнопку **Плюс**.
17. В окне появится график, на котором показаны максимальные значения уровня концентрации углекислого газа, зафиксированные датчиком за последние 7 дней.
18. Для возврата к статистике за день нажмите кнопку **Минус**.
19. Для возврата к выбору группы датчиков и выхода дважды нажмите кнопку **Назад**.

Температура и датчики

Temperatures and sensors 1/3

Indoor В помещ.	Outdoor Снаружи
23°C	7°C
21°C	13°C

Приток Supply Выт. возд. Exhaust



Температура и датчики

Temperatures and sensors 2/3

Humidity	Влажность
Sensor 1	Датчик 36%

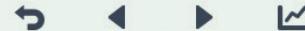


Температура и датчики

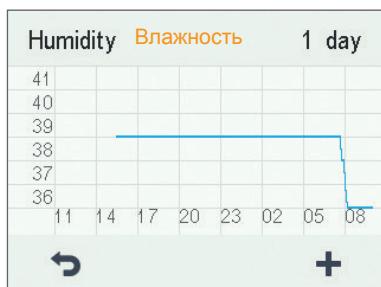
Temperatures and sensors 3/3

Carbon dioxide	Углек. газ
No sensors installed	

Датчики не установлены



ГРАФИКИ ОТНОСИТЕЛЬНОЙ ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА И УРОВНЕЙ КОНЦЕНТРАЦИИ УГЛЕКИСЛОГО ГАЗА



Статистика по относительной влажности воздуха за последние 24 часа. Вы можете посмотреть график за неделю или за один день.



Статистика по уровню концентрации углекислого газа за последнюю неделю. Вы можете посмотреть график за неделю или за один день.



Vallox
096_{MV}

Vallox
110_{MV}

Vallox
145_{MV}

НАСТРОЙКИ

НАСТРОЙКИ ФИЛЬТРА

Если вы хотите просмотреть настройки фильтра, выполните следующие действия:

- ☰ 1. Выберите **Settings > Filter** (Настройки > Фильтр).
- 2. Нажмите кнопку **OK**.
- 3. Откроется общее окно состояния фильтра.
- 4. В окне отображается следующая информация:
 - **Filters changed** (Замена фильтра) — показывает дату последней замены фильтра.
 - **Next reminder** (Следующее напоминание) — показывает дату появления следующего напоминания о замене фильтра.
 - **Reminder interval** (Интервал между напоминаниями) — показывает интервал между заменой фильтра в месяцах.



НАСТРОЙКА ДАТЫ, КОГДА ФИЛЬТР БЫЛ ЗАМЕНЕН В ПОСЛЕДНИЙ РАЗ

В этом разделе описывается процесс ввода информации о замене фильтра вентиляционной установки Vallox. Процедура замены фильтра описана в инструкции по техническому обслуживанию вентиляционной установки Vallox.

Если вы хотите установить дату, когда был заменен фильтр вентиляционной установки Vallox, выполните следующие действия:

- ☰ 1. Выберите **Settings > Filter** (Настройки > Фильтр).
- 2. Нажмите кнопку **OK**.
- 3. Откроется общее окно состояния фильтра.
- 4. Нажмите кнопку **Edit** (Редактировать).
- 5. Откроется окно **Filter status** (Состояние фильтра) 1/2.
- 6. Нажмите кнопку **Плюс**. Значение в поле **Filters changed** (Фильтр заменен) изменится на **Today** (Сегодня).
- 7. Нажмите кнопку **OK**.

Фильтр

Filter	
Фильтр заменен	01.01.2000
Filters changed	19.05.2000
Изменен	
Next reminder	19.05.2000
След. напомин.	
Reminder interval	4
Order the filters from filters.vallox.com	
Заказ. фильтры на filters.vallox.com	

Статус фильтра

Filter status	1 / 2
Изменен	Изменен
Changed	Next reminder
-	19.05.2000
+	-
▶	✓



НАСТРОЙКИ

Vallox

145 MV

Vallox

110 MV

Vallox

096 MV

ПРИМЕЧАНИЕ

В зависимости от заданного интервала между напоминаниями установка автоматически определит дату проведения технического обслуживания, чтобы своевременно показать напоминание о проведении замены фильтра.

НАСТРОЙКА ИНТЕРВАЛА МЕЖДУ НАПОМИНАНИЯМИ О ПРОВЕДЕНИИ ЗАМЕНЫ ФИЛЬТРА

В этом разделе описывается процедура настройки интервала между напоминаниями о проведении замены фильтра.

Если вы хотите установить интервал между напоминаниями о проведении замены фильтра вентиляционной установки Vallox, выполните следующие действия:

- 1. Выберите **Settings > Filter** (Настройки > Фильтр).
- 2. Нажмите кнопку **OK**.
- 3. Откроется общее окно состояния фильтра.
- 4. Нажмите кнопку **Edit** (Редактировать).
- 5. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
- 6. Откроется окно Состояние фильтра 2/2.
- 7. При помощи кнопок **Плюс** и **Минус** задайте необходимый интервал между напоминаниями в месяцах в поле «Интервал между напоминаниями». Значение интервала может быть между 1 и 12 месяцами. В заводских настройках выставлен интервал 4 месяца.
- 8. Нажмите кнопку **OK**.

НАПОМИНАНИЕ О ПРОВЕДЕНИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ФИЛЬТРА

Напоминание о проведении технического обслуживания, появляющееся в выпадающем окне, напоминает Вам о необходимости замены фильтра.

Для подтверждения напоминания о проведении технического обслуживания, нажмите кнопку **OK**.

Нажмите на кнопку «Часы», чтобы отложить появление напоминания на одну неделю.

Фильтр

Filter	
Фильтр заменен	01.01.2000
Filters changed	
Изменен	
Next reminder	19.05.2000
След. напомин.	
Reminder interval	4
Order the filters from filters.vallox.com	
Заказ. фильтры на filters.vallox.com	

Статус фильтра

Filter status	2/2
Изменен	
Next reminder	След. напомин.
	Reminder interval
	месяцы
19.05.2000	4 months

Время замен. фильтры!

Time to change filters!

Replace the filters of the ventilation units.



Замените фильтры
вентиляц. установок



Vallox
096_{MV}

Vallox
110_{MV}

Vallox
145_{MV}

НАСТРОЙКИ

НАСТРОЙКИ ЭКРАНА

НАСТРОЙКА АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ

Пульт управления MyVallox Control автоматически переходит в спящий режим по истечении заданного времени перехода в спящий режим. Для настройки автоматического отключения, выполните следующие действия:

- ☰ 1. Выберите **Settings > Display settings (Настройки экрана)**.
- 2. Нажмите кнопку **OK**.
- 3. Появится окно **Display settings (Настройки экрана) 1/2**.
- 4. Используйте кнопки **Плюс и Минус** для настройки времени автоматического отключения.
- 5. Нажмите кнопку **OK**.



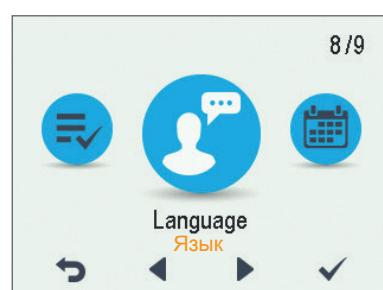
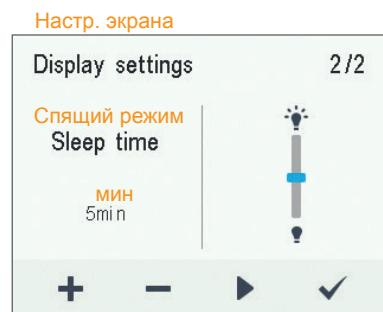
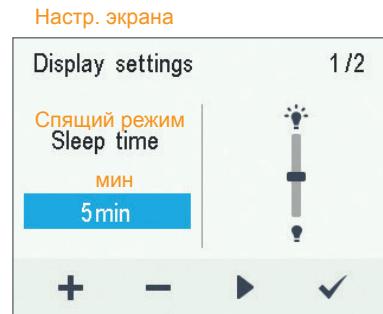
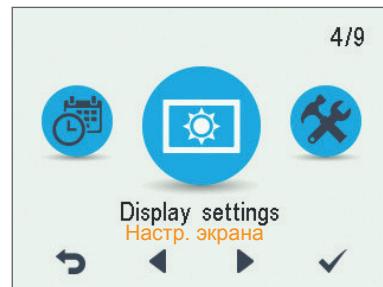
РЕКОМЕНДАЦИЯ

Пульт управления MyVallox Control автоматически переходит в спящий режим по завершении заданного времени перехода в спящий режим. Для повторной активации пульта управления MyVallox Control нажмите любую кнопку.

НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ ЭКРАНА

Если вы хотите настроить яркость экрана, выполните следующие действия:

- ☰ 1. Выберите **Settings > Display settings (Настройки экрана)**.
- 2. Нажмите кнопку **OK**.
- 3. Появится окно **Display settings (Настройки экрана)**.
- 4. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
- 5. Появится окно **Display settings (Настройки экрана) 2/2**.
- 6. Для настройки яркости экрана используйте кнопки **Плюс и Минус**.
- 7. Нажмите кнопку **OK**.



ВЫБОР ЯЗЫКА ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОГО ИНТЕРФЕЙСА

Для выбора языка пользовательского интерфейса выполните следующие действия:

- ☰ 1. Выберите **Настройки > Язык**.
- 2. Нажмите кнопку **OK**.
- 3. Выберите Ваш язык, например, английский.
- 4. Нажмите кнопку **OK**.



НАСТРОЙКИ

Vallox
145 MV

Vallox
110 MV

Vallox
096 MV

ВРЕМЯ И ДАТА

НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ И ДАТЫ

В нижеприведенных разделах описывается, как осуществить следующие настройки системы:

- Время
- Формат времени: 24 или 12 часов
- Автоматический переход на летнее время
- Дата



ПРИМЕЧАНИЕ

Системное время установки будет сохраняться в течение нескольких часов после отключения подачи электроэнергии.

НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ

Для настройки времени выполните следующие действия:

1. Выберите **Settings > Time and date** (Настройки > Время и дата).
2. Нажмите кнопку **OK**.
3. Откроются настройки **Time and date** (Времени и даты).
4. Для настройки часов используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
5. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
6. Для настройки минут используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
7. Нажмите кнопку **OK**.

ВЫБОР ФОРМАТА ВРЕМЕНИ: 24 ИЛИ 12 ЧАСОВ

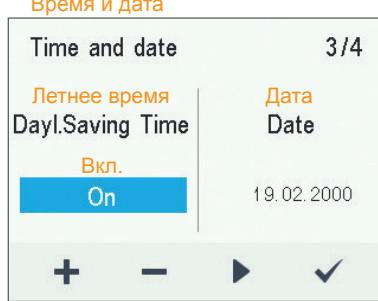
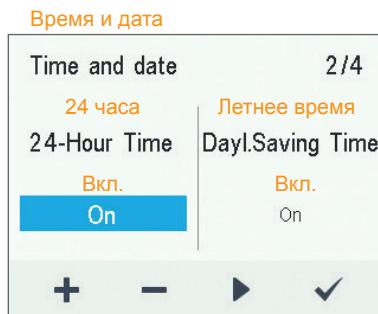
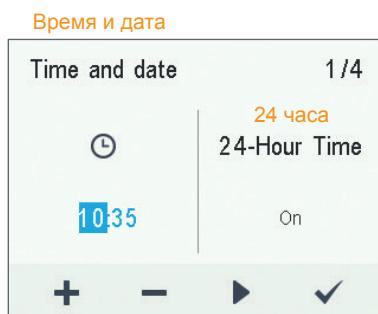
По умолчанию выставлен формат времени 24 часа (24-Hour Time). Для использования 12-часового формата выполните следующие действия:

1. Выберите **Settings > Time and date** (Настройки > Время и дата).
2. Нажмите кнопку **OK**.
3. Откроются настройки **Time and date** (Времени и даты).
4. Нажмайтe кнопку **Стрелка вправо**, пока не откроется окно 2/4.
5. Нажмите кнопку **Минус**. Значение настройки **24-часового формата времени** изменится на **Off** (Выкл.).
6. Нажмите кнопку **OK**.

НАСТРОЙКА АВТОМАТИЧЕСКОГО ПЕРЕХОДА НА ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ

Если вы хотите, чтобы переход системы на летнее время осуществлялся автоматически, выполните следующие действия:

1. Выберите **Settings > Time and date** (Настройки > Время и дата).
2. Нажмите кнопку **OK**.
3. Откроются настройки **Time and date** (Времени и даты).
4. Нажмайтe кнопку **Стрелка вправо**, пока не откроется окно 3/4.
5. Нажмите кнопку **Плюс**. Значение настройки **Dayl.Saving Time** (Переход на летнее время) изменится на **On** (Вкл.).
6. Нажмите кнопку **OK**.





Vallox
096 MV

Vallox
110 MV

Vallox
145 MV

НАСТРОЙКИ

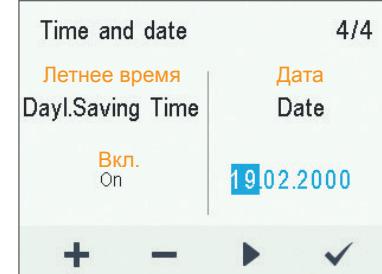
ВРЕМЯ И ДАТА

НАСТРОЙКА ДАТЫ

Для настройки даты выполните следующие действия:

1. Выберите **Settings > Time and date** (Настройки > Время и дата).
2. Нажмите кнопку **OK**.
3. Откроются настройки **Time and date** (Времени и даты).
4. Нажимайте кнопку **Стрелка вправо**, пока не откроется окно 4/4.
5. Для настройки даты используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
6. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
7. Для выбора месяца используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
8. Нажмите кнопку **Стрелка вправо**.
9. Для выбора года используйте кнопки **Плюс** и **Минус**.
10. Нажмите кнопку **OK**.

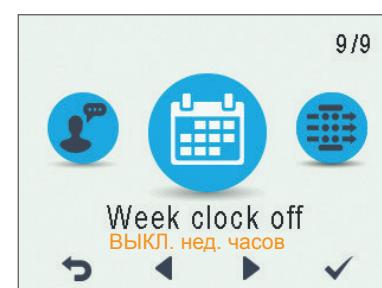
Время и дата



НЕДЕЛЬНЫЕ ЧАСЫ

Недельные часы позволяют вам предварительно установить недельную программу вентиляции для вентиляционной установки. Для каждого часа недели можно сконфигурировать один из следующих профилей:

- **At home (Дома)** — использовать профиль **At home (Дома)**.
- **Away (Удаленный)** — использовать профиль **Away (Удаленный)**.
- **Boost (Форсированный)** — использовать профиль **Boost (Форсированный)**.
- Пусто — не менять профиль.

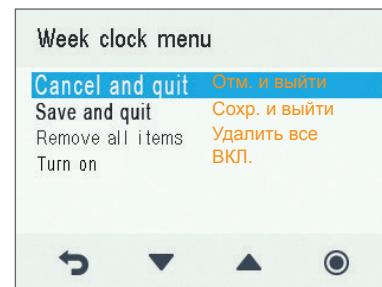


ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы меняете профиль вручную, когда активен режим недельных часов, выбранный профиль будет активным до тех пор, пока недельные часы не переключатся на следующий профиль в программе.

Если вентиляция контролируется датчиками влажности или углекислого газа, они будут регулировать скорость вентилятора независимо от того, был ли профиль задан вручную или с помощью недельных часов.

Меню нед. часов



ВКЛЮЧЕНИЕ НЕДЕЛЬНЫХ ЧАСОВ

Если вы хотите включить недельные часы, выполните следующие действия:

1. Выберите **Settings > Week clock** (Настройки > Недельные часы).
2. Нажмите кнопку **OK**.
3. Откроется недельный вид в недельных часах.
4. Нажмите кнопку **Settings** (Настройки).
5. Появится меню **Week clock** (недельных часов).
6. Выберите **Turn on** (Включить).
7. Нажмите кнопку **Select** (Выбрать).
8. Откроется окно подтверждения.

РЕКОМЕНДАЦИЯ

Вы можете включать или выключать недельные часы нажатием и удерживанием на несколько секунд кнопки **OK** в окне Недельные часы.



НАСТРОЙКИ

Vallox
145 MV

Vallox
110 MV

Vallox
096 MV

НЕДЕЛЬНЫЕ ЧАСЫ

НАСТРОЙКА И РЕДАКТИРОВАНИЕ НЕДЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Если вы хотите настроить программу недельных часов или редактировать уже имеющуюся программу, выполните следующие действия:

1. Выберите **Settings > Week clock (Настройки > Недельные часы)**.
2. Нажмите кнопку **OK**.
3. Откроется недельный вид в недельных часах.
4. Используйте кнопку **Стрелка вправо** для выбора необходимого дня.
5. Используйте кнопку **Стрелка вниз** для выбора необходимого времени.
6. Используйте кнопку **Select (Выбрать)** для просмотра и выбора вентиляционного профиля, который будет активирован в выбранном промежутке времени. Используйте кнопку **Select (Выбрать)** для просмотра значков профиля. Значки:

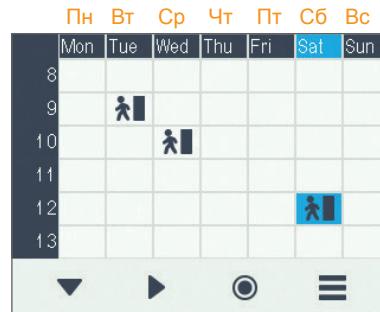
 - Этот значок обозначает профиль **At home (Дома)**.
 - Этот значок обозначает профиль **Away (Удаленный)**.
 - Этот значок обозначает профиль **Boost (Форсированный)**.

7. Внесите другие изменения профиля в недельные часы согласно указанной выше процедуре.
8. Нажмите кнопку **Настройки**.
9. Появится меню **Week clock (недельных часов)**.
10. Выберите **Save and quit (Сохранить и выйти)**.
11. Вы также можете выйти без сохранения недельной программы или внесенных в нее изменений, выбрав **Cancel and quit (Отменить и выйти)**.
12. Откроется окно подтверждения.
13. Нажмите кнопку **OK**.

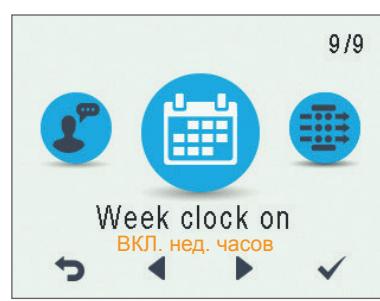
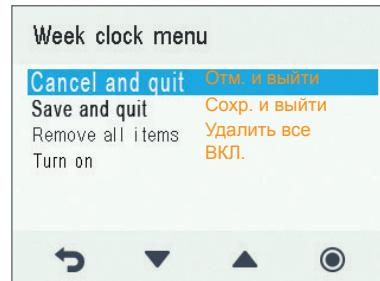
ВЫКЛЮЧЕНИЕ НЕДЕЛЬНЫХ ЧАСОВ

Если вы хотите отключить недельные часы, выполните следующие действия:

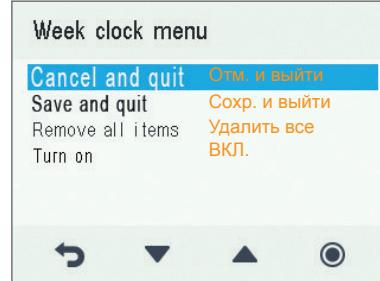
1. Выберите **Settings > Week clock (Настройки > Недельные часы)**.
2. Нажмите кнопку **OK**.
3. Нажмите кнопку **Settings (Настройки)**.
4. Появится меню **Week clock (недельных часов)**.
5. Выберите **Turn off (Выключить)**.
6. Нажмите кнопку **Select (Выбрать)**.
7. Откроется окно подтверждения.
8. Недельные часы выключатся. Если вы задали недельную программу, она будет сохранена в системе.



Меню нед. часов



Меню нед. часов





Vallox
096_{MV}

Vallox
110_{MV}

Vallox
145_{MV}

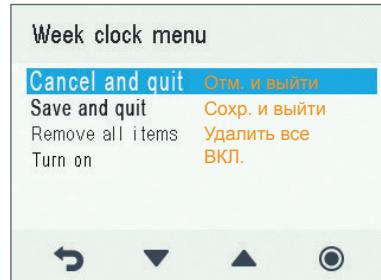
НАСТРОЙКИ

УДАЛЕНИЕ НАСТРОЕК НЕДЕЛЬНЫХ ЧАСОВ

Если вы хотите удалить недельную программу, выполните следующие действия:

1. Выберите **Settings > Week clock** (Настройки > Недельные часы).
2. Нажмите кнопку **OK**.
3. Нажмите кнопку **Настройки**.
4. Появится **меню Week clock** (недельных часов).
5. Выберите Удалить все.
6. Откроется окно подтверждения удаления недельной программы.
7. Нажмите кнопку **OK**.
8. Откроется окно подтверждения.
9. Программа недельных часов будет удалена из системы.

Меню нед. часов



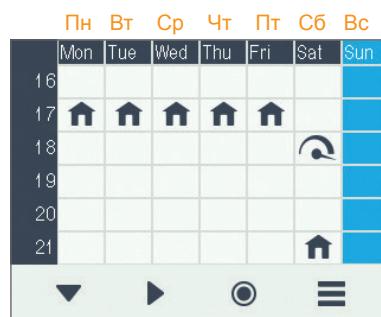
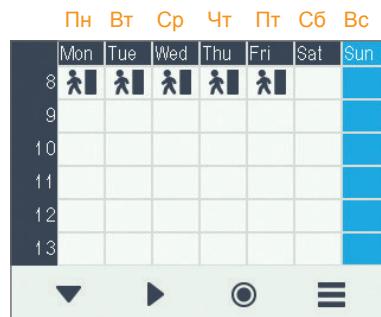
ПРИМЕР НАСТРОЙКИ НЕДЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

В данном примере должна быть установлена следующая недельная программа:

- Пн-Пт 08-16, **Away** (Удаленный) от дома.
- Пн-Пт 17-07, **At home** (Дома).
- Сб 08-17, **At home** (Дома).
- Сб 18-20, **At home** (Дома), с необходимостью форсировать вентиляцию, например, во время приготовления пищи.
- Сб 21-Пн 08, **At home** (Дома).

Для настройки недельных часов выполните следующие действия:

1. Откройте Недельные часы.
2. Выберите понедельник и введите следующие настройки:
 - Для 08:00 выберите профиль **Away** (Удаленный).
 - Для 17:00 выберите профиль **At home** (Дома).
3. После этого введите необходимые настройки для других дней недели.
4. Далее выберите субботу и введите следующие настройки:
 - В 18 выберите профиль **Boost** (Форсированный).
 - В 21 выберите профиль **At home** (Дома).
5. Убедитесь в том, что недельные часы включены.
6. Недельная программа установлена.



На рисунках выше показаны вышеупомянутые настройки недельных часов.



НАСТРОЙКИ

Vallox
145 MV

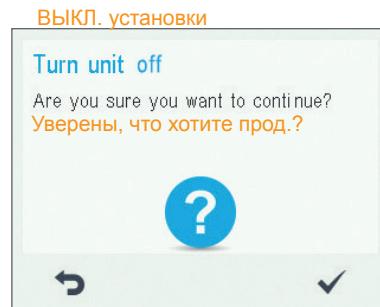
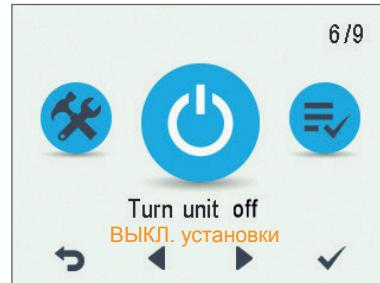
Vallox
110 MV

Vallox
096 MV

ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТАНОВКИ

Для выключения вентиляции установки:

1. Выберите **Settings > Turn unit off** (Настройки>Выключить установку).
2. Нажмите кнопку **OK**.
3. Система запросит подтверждение.
4. Нажмите кнопку **OK**.
5. Вентиляционная установка выключится.



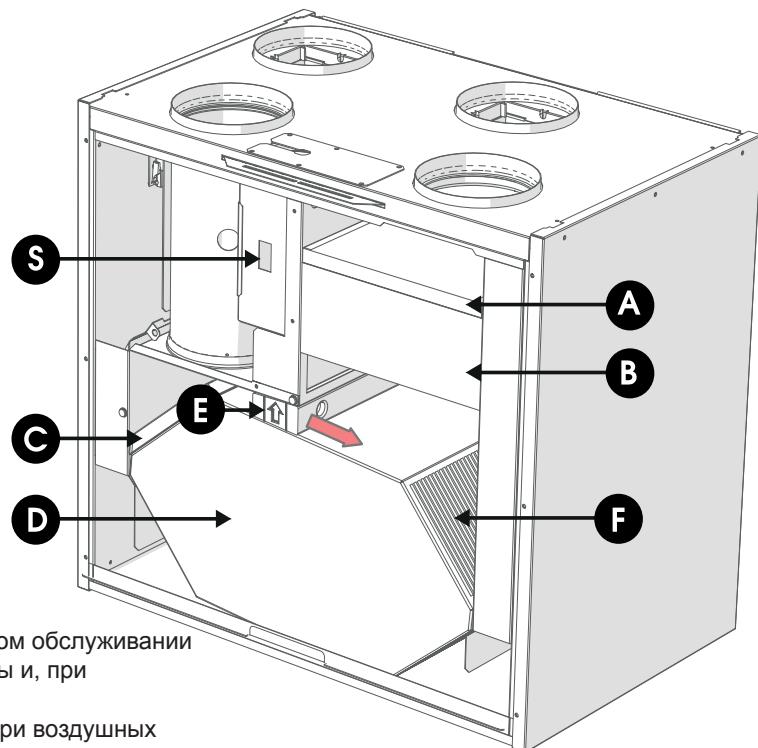
РЕКОМЕНДАЦИЯ

Для повторного запуска вентиляционной установки нажмите любую клавишу.

Vallox
096_{MV}Vallox
110_{MV}Vallox
145_{MV}**ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ
ОБСЛУЖИВАНИЮ****ПЕРЕД НАЧАЛОМ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

При открытии дверцы устройства предохранительный выключатель (S) отключает подачу питания. Несмотря на это, вытащите сетевую вилку. Всегда отсоединяйте сетевую вилку перед началом технического обслуживания вентиляционной установки.

Существуют две модели установки: левостороння (L) и правосторонняя (R). На рисунке показана правосторонняя модель.

**ФИЛЬТРЫ**

При появлении напоминания о техническом обслуживании проверьте фильтры на предмет их чистоты и, при необходимости, замените их.

Вентиляционная установка Vallox имеет три воздушных фильтра:

- Фильтр грубой очистки класса G4 очищает воздух в помещении от насекомых, тяжелой пыльцы и иных относительно тяжелых посторонних предметов.
- Фильтр тонкой очистки класса G7 очищает приточный воздух от микроскопической пыльцы и частиц пыли.
- Фильтр грубой очистки очищает отработанный воздух и поддерживает теплообменную камеру в чистом состоянии.

Интервал между заменой фильтров зависит от концентрации пыли в окружающей среде. Рекомендуется менять фильтры каждую весну и осень или хотя бы раз в год.

**РЕКОМЕНДАЦИЯ**

Использование оригинальных фильтров Vallox гарантирует, что вентиляционная установка будет находиться в превосходном состоянии и обеспечивать наилучшие результаты.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Vallox
145 MV

Vallox
110 MV

Vallox
096 MV

Для замены фильтров выполните следующие действия:

1. Отключить вентиляционную установку от сети электропитания.
2. Поверните защелки, чтобы открыть верхнюю дверцу вентиляционной установки Vallox.
3. Снимите дверцу.
4. Извлеките старые фильтры (A, B, C) и выбросьте их.
5. Установите новые фильтры (A, B, C).
6. Закройте дверцу установки. Убедитесь, что был включен предохранительный выключатель двери, позволяющий включать установку.
7. Подключите вентиляционную установку к сети.
8. Фильтры успешно заменены.

ТЕПЛООБМЕННАЯ КАМЕРА

Осматривайте теплообменные камеры на предмет чистоты каждые два года или во время замены фильтров.



ПРИМЕЧАНИЕ

Если устройство имеет тепловую камеру, ее нельзя мыть. Мыть можно только алюминиевые или пластмассовые камеры.

Если вы хотите проверить теплообменную камеру, выполните следующие действия:

1. Отключить вентиляционную установку от сети электропитания.
2. Откройте дверцу вентиляционной установки Vallox, приподняв защелку.
3. Снимите дверцу.
4. Извлеките фильтры (A, B, C).
5. Удалите уплотнительную ленту (E) над камерой в направлении, указанном стрелкой.
6. Приподнимите и вытащите камеру (D) из установки.
7. Если камера грязная, очистите ее, погрузив в теплую воду с небольшим количеством мягкого моющего средства.
8. Промойте камеру струей воды. Не используйте моющее устройство высокого давления.
9. Когда вся вода между пластинами высохнет, соберите вентиляционную установку в обратном порядке.
10. При повторной сборке модели 096 MV убедитесь, что уплотнительная лента под камерой прижата к нижней части установки.
11. Закройте дверцу и снова подключите устройство к сети.
12. Теплообменная камера осмотрена и очищена.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обращайтесь с камерой очень осторожно! Не поднимайте камеры за пластины, поскольку они очень хрупкие.

Vallox
096_{MV}Vallox
110_{MV}Vallox
145_{MV}**ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ
ОБСЛУЖИВАНИЮ****ВЕНТИЛЯТОРЫ**

Проверьте чистоту вентиляторов во время обслуживания фильтров и теплообменной камеры. При необходимости выполните очистку вентиляторов.

Лопасти вентиляторов можно очищать сжатым воздухом или легкой обработкой при помощи щетки. Не удаляйте или не перемещайте балансировочные элементы лопастей вентилятора.

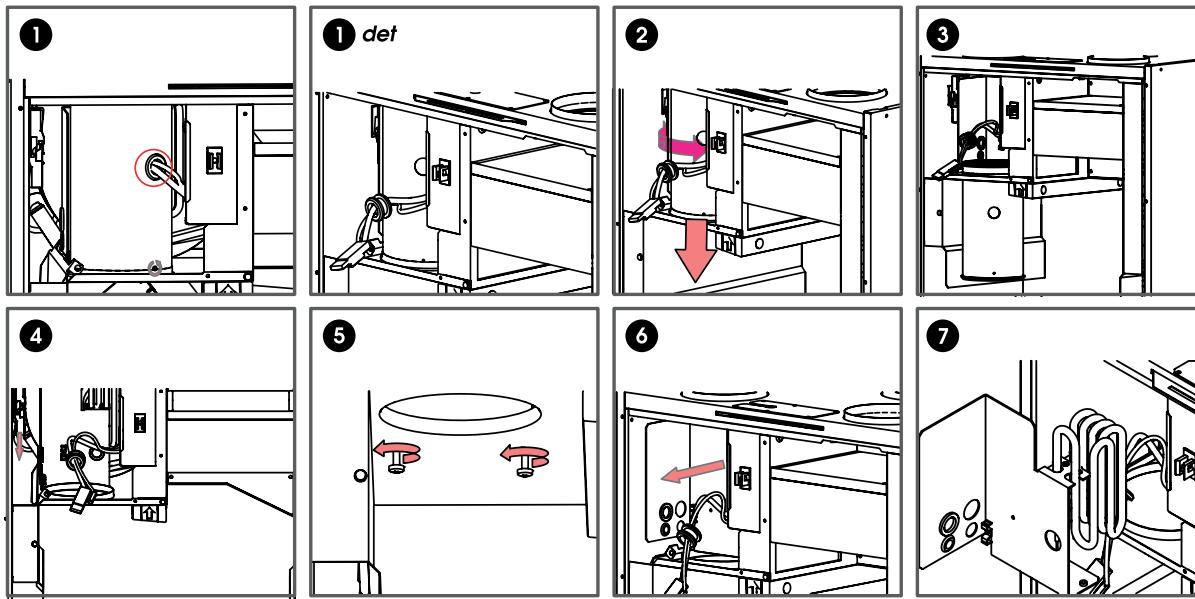
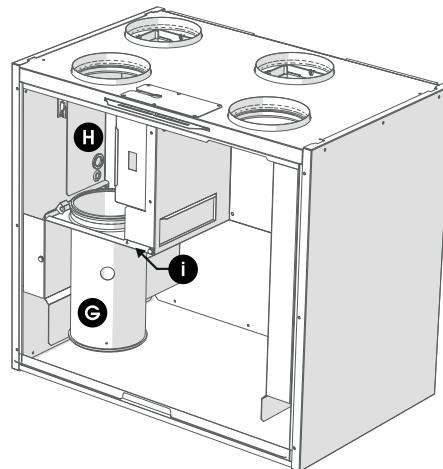
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Вентиляторы очень чувствительны к внешнему воздействию, поэтому чтобы свести к минимуму риск их повреждения, рекомендуется выполнять чистку вентиляторов на месте, т.е. не пытаясь снять их.

ОЧИСТКА ПРИТОЧНОГО ВЕНТИЛЯТОРА

Для очистки приточного вентилятора:

1. Отключить вентиляционную установку от сети электропитания.
2. Откройте дверцу вентиляционной установки Vallox, приподняв защелку.
3. Снимите дверцу.
4. Вытащите фильтр приточного воздуха (C), верхний кронштейн камеры (E) и теплообменную камеру (D), как это описано в разделах «Фильтры» и «Теплообменная камера».



ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Vallox

145 MV

Vallox

110 MV

Vallox

096 MV

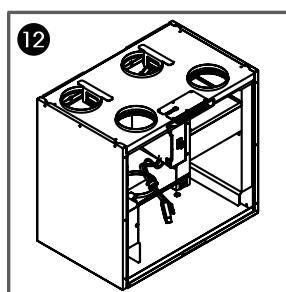
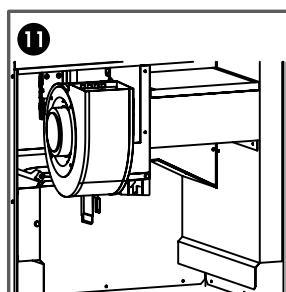
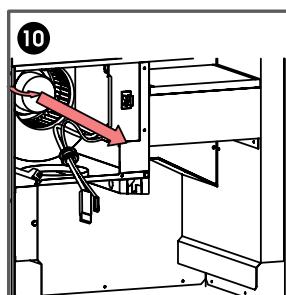
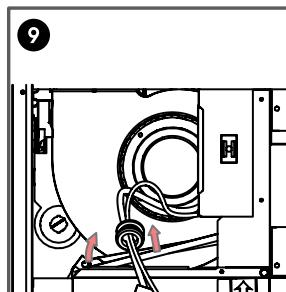
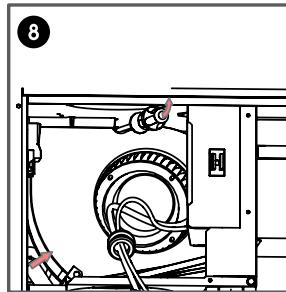
5. Вытащите датчик температуры (рис. 1), находящийся в верхней части канала вытяжного воздуха (G). Вытащите стопорный винт (I) из нижней части канала. Теперь канал вытяжного воздуха можно вытащить, для этого одновременно поворачивайте и тяните его вниз (рис. 2).
6. Снимите датчик температуры со стойки опоры (рис. 4).
7. Снимите опору дополнительного радиатора, которая крепится на двух барашковых винтах (110 MV и 145 MV) или винтах (096 MV) снизу (рис. 5).
8. Вытащите радиатор и опору из установки (рис. 6 и 7), и снимите быстроразъемное соединение для проводов радиатора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед снятием резистора с установки, убедитесь, что он не горячий.

9. Теперь вентилятор можно очистить на месте. Рекомендуется выполнять чистку вентиляторов на месте, т.е. не пытаясь снять их.
10. Если вы хотите демонтировать вентилятор для очистки, выполните следующие действия.
 - a. Если это необходимо, вытащите штифты рычага. Выпрямите штифты плоскогубцами для того, чтобы облегчить их обратную установку в будущем.
 - b. Осторожно приподнимите вентилятор (рис. 9).
 - c. Переместите пластиковый замок вправо от вентилятора при помощи, например, отвертки (рис. 10).
 - d. Вентилятор упадет.
 - e. Вытащите вентилятор из установки (рис. 11).
 - f. Отсоедините быстроразъемное соединение, предназначенное для проводов вентилятора (рис. 12). Вентилятор готов к очистке.
11. Для повторной сборки вентиляционной установки выполните вышеописанные шаги в обратном порядке.



РЕКОМЕНДАЦИЯ

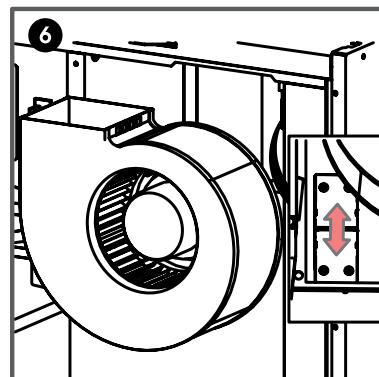
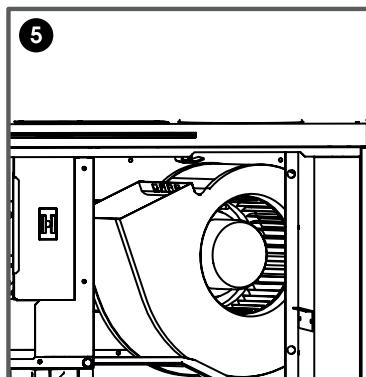
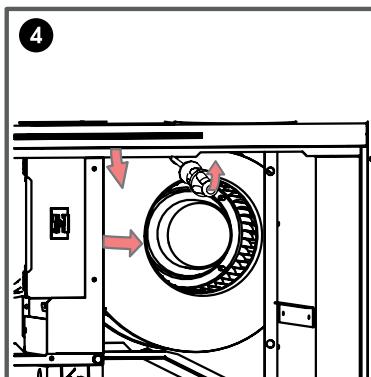
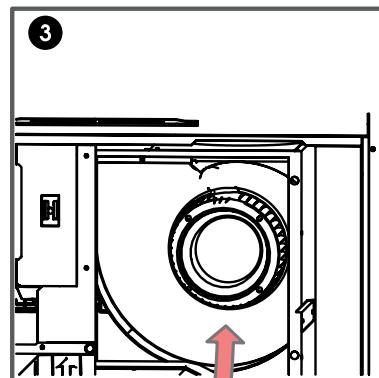
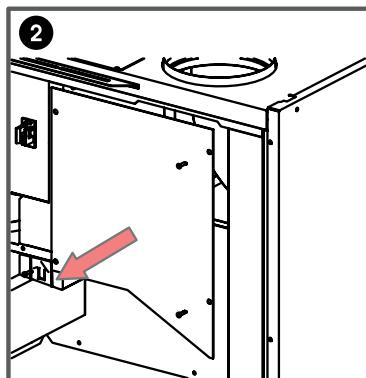
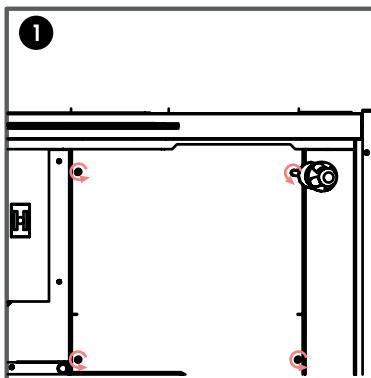
Устанавливайте датчик температуры концом вверх таким образом, чтобы он не зажимался перепускной пластиной и не прижался к раме радиатора.

12. Закройте дверцу и снова подключите устройство к сети.
13. Вентилятор осмотрен и очищен.

Vallox
096_{MV}Vallox
110_{MV}Vallox
145_{MV}**ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ
ОБСЛУЖИВАНИЮ****ОЧИСТКА ВЫТЯЖНОГО ВЕНТИЛЯТОРА**

Для очистки вытяжного вентилятора выполните следующие действия:

1. Отключить вентиляционную установку от сети электропитания.
2. Поверните защелки, чтобы открыть верхнюю дверцу вентиляционной установки Vallox.
3. Снимите дверцу. Внимание: дверца тяжелая.
4. Извлеките фильтры, верхнюю опору теплообменной камеры и саму теплообменную камеру, как это описано в разделах «Фильтры» и «Теплообменная камера».
5. Открутите четыре винта (PZ2) (рис. 1) на крышке вытяжного вентилятора и снимите крышку (рис. 2).
6. Теперь вентилятор можно очистить на месте.
7. Если вы хотите демонтировать вентилятор для очистки, выполните следующие действия.
 - a. Осторожно приподнимите вентилятор (рис. 3).
 - b. Переместите пластиковый замок вправо от вентилятора при помощи, например, отвертки (рис. 4).
 - c. Вентилятор упадет (рис. 5).
 - d. Вытащите вентилятор из установки.
 - e. Отсоедините быстроразъемное соединение, предназначенное для проводов вентилятора (рис. 6).
8. Очистите вентилятор.
9. Для повторной сборки вентиляционной установки выполните вышеописанные шаги в обратном порядке.
10. Закройте дверцу и снова подключите устройство к сети.
11. Вытяжной вентилятор осмотрен и очищен.



ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Vallox
145_{MV}

Vallox
110_{MV}

Vallox
096_{MV}

ВОДНЫЙ КОНДЕНСАТ

В отопительный сезон влага из вытяжного воздуха конденсируется в воду. В новых зданиях слив конденсата может производиться незамедлительно. Водный конденсат должен свободно выводиться из установки. В то же время перед началом сезона отопления (например, во время осеннего технического обслуживания) проверьте, что сливы водного конденсата в нижней части не засорены и отсутствуют течи. Для проверки налейте некоторое количество воды в резервуар. При необходимости выполните очистку. Расположение сливов водного конденсата см. в разделе Монтаж.

ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В таблице ниже представлены инструкции по обнаружению и устранению неисправностей.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕРЫ
Сообщение на пользовательском интерфейсе: «Остановка вытяжного вентилятора»	Вытяжной вентилятор остановлен.	Убедитесь, что вентилятор не работает. Проверьте проводку и работоспособность вентилятора и при необходимости замените вентилятор. Свяжитесь с сервисным центром.
Сообщение на пользовательском интерфейсе: «Остановка приточного вентилятора»	Приточный вентилятор остановлен.	Убедитесь, что вентилятор не работает. Проверьте проводку и работоспособность вентилятора и при необходимости замените вентилятор. Свяжитесь с сервисным центром.
Сообщение на пользовательском интерфейсе: «Камера заморожена»	Теплообменная камера чрезмерно охлаждена.	Выполните размораживание вручную с пульта управления (Сервисное меню > Размораживание камеры). Попытайтесь выяснить, почему теплообменная камера замерзла.
Сообщение на пользовательском интерфейсе: «Датчик температуры 1/2/3/4/5»	Датчик температуры, как указано в пользовательском интерфейсе, поврежден.	Проверьте установку датчика и при необходимости замените датчик. Свяжитесь с сервисным центром.
Сообщение на пользовательском интерфейсе: «Внешний датчик»	Внешний датчик поврежден.	Проверьте установку датчика и при необходимости замените датчик. Свяжитесь с сервисным центром.
Сообщение на пользовательском интерфейсе: «Последующий нагреватель»	Последующий нагреватель не работает.	Проверьте установку нагревателя и при необходимости замените его. Свяжитесь с сервисным центром.
Сообщение на пользовательском интерфейсе: «Отказ шины»	Проблемы с шиной передачи данных.	Убедитесь в том, что шина Modbus правильно подсоединенна и подключенные к ней устройства работают надлежащим образом.
Вентиляционная установка не работает, пульт управления не работает.	Подключение питания к установке отсутствует.	Проверьте: <ul style="list-style-type: none"> • Предохранитель в коробке предохранителей • Предохранитель в установке
Вентиляционная установка работает, а пульт управления не работает.	Либо отсутствует питание пульта управления (24 В постоянного тока), либо пульт управления поврежден.	Проверьте проводку от установки к пульту управления. Если это необходимо, свяжитесь с сервисным центром.



ПРИМЕЧАНИЕ

Некоторое количество водного конденсата может скопиться в нижней части установки. Это нормально и не требует никаких корректирующих действий.



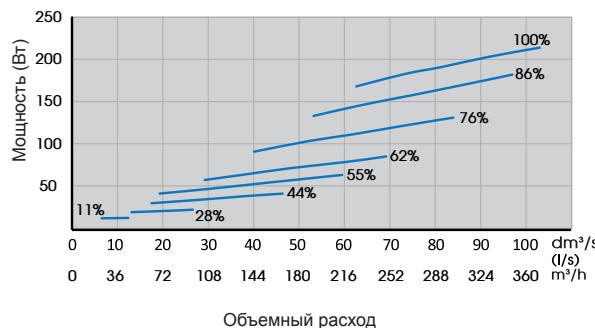
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда следует препятствовать попаданию воды в электрическую систему.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Коды продукции Vallox 096 MV R Vallox 096 MV L	Номер Vallox 3474450 3474550	Код ОВКВ 7912030 7912031	Радиатор дополнительного нагрева	—	
Объемы воздуха	Приоточный воздух (Supply air) Вытяжной воздух (Extract air)	92 л/с, 331 м ³ /ч, 100 Па 95 л/с, 342 м ³ /ч, 100 Па	Вентиляторы	Приоточный воздух (Supply air) Вытяжной воздух (Extract air)	0,119 кВт, 0,9 А ЕС 0,119 кВт, 0,9 А ЕС
Электрическое соединение		230 В, 50 Гц, 5,1 А (вилка)	Эффективность работы	Годовая эффективность Эффективность приоточного воздуха Удельная мощность вентилятора (УМВ)	75 % A+ 81% 1,0 (38 л/с) В
Класс пылевлагозащиты		IP 34	Фильтры	Приоточный воздух (Supply air) Вытяжной воздух	G4 и F7 G4
Радиатор дополнительного нагрева		Мощность, 900 Вт	Перепуск теплообменника		Автоматический
Радиатор предварительного нагрева		—	Вес		53 кг

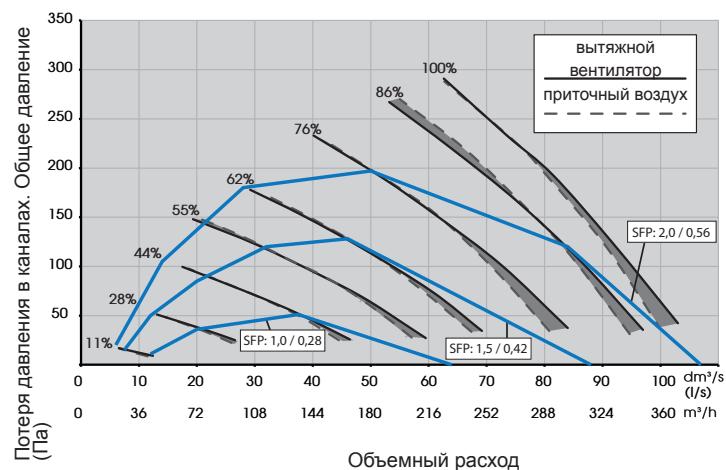
ВХОДНАЯ МОЩНОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА



Удельная мощность вентилятора рекомендованное значение <2,0 (кВт м³/с)

$$\text{УМВ} = \frac{\text{Входная мощность (общая Вт)}}{\text{Воздушный поток, указанный в вентиляционном плане (вытяжной л/с)}}$$

ОБЪЕМЫ ПРИОТЧНОГО / ВЫТЯЖНОГО ВОЗДУХА



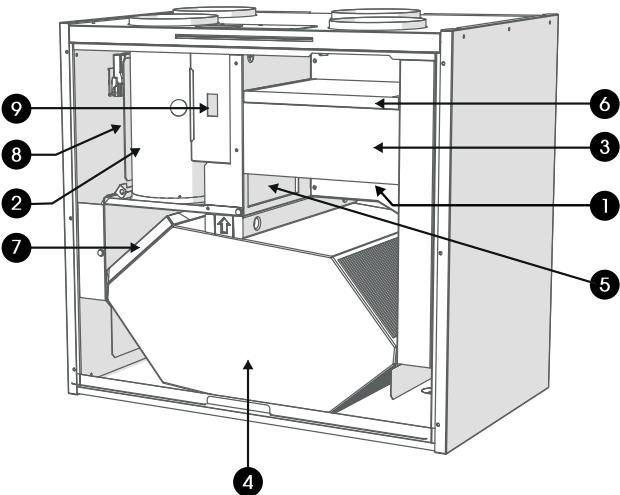
УРОВНИ ШУМА

Положение регулировки	Уровень звуковой мощности в канале приточного воздуха в октавной полосе частот L _w , дБ								Уровень звуковой мощности в канале вытяжного воздуха в октавной полосе частот L _w , дБ							
	11%	28%	44%	55%	62%	76%	86%	100%	11%	28%	44%	55%	62%	76%	86%	100%
Воздушный поток дм ³ /с (л/с)	10.6	25.2	38.1	46.6	53.8	65.6	72.9	76.0	12.0	27.6	36.7	44.2	50.5	61.0	70.4	76.4
Воздушный поток м ³ /ч	38.16	90.72	137.16	167.76	193.68	236.16	262.44	273.6	43.2	99.36	132.12	159.12	181.8	219.6	253.44	275.04
Средняя частота октавной полосы, Гц	63	39	52	61	62	64	71	69	68	26	30	40	44	47	53	57
	125	36	45	51	56	58	62	65	66	24	34	40	46	49	53	57
	250	41	51	57	60	62	65	67	68	22	33	39	42	45	49	53
	500	38	50	54	57	60	63	65	66	28	39	44	47	49	53	56
	1000	34	48	54	57	59	62	64	65	23	36	42	45	48	51	55
	2000	24	43	50	55	57	61	64	65	13	24	31	35	37	41	44
	4000	16	32	42	47	49	54	56	58	16	17	21	24	26	30	33
	8000	21	21	27	34	38	44	48	49	21	21	21	21	22	23	24
L _w , дБ	45	57	64	66	69	73	74	74	33	43	49	52	55	59	62	63
L _{WA} , дБ(А)	39	52	58	61	64	67	69	70	28	39	45	48	51	54	57	57
Уровень звукового давления, в децибелах (A), проходящего через оболочку в помещении, в котором находится установка (10 м ² поглощение звука)																
Положение регулировки	11%	28%	44%	55%	62%	76%	86%	100%	11%	28%	44%	55%	62%	76%	86%	100%
Воздушный поток дм ³ /с (л/с)	14/15	31/30	48/44	60/54	68/62	82/74	92/83	98/89	14/15	31/30	48/44	60/54	68/62	82/74	92/83	98/89
Воздушный поток м ³ /ч	50.4/54	111.6/108	172.8/158.4	216/194.4	244.8/223.2	295.2/266.4	331.2/298.8	352.8/320.4	50.4/54	111.6/108	172.8/158.4	216/194.4	244.8/223.2	295.2/266.4	331.2/298.8	352.8/320.4
L _{pA} , дБ(А)	23	29	35	38	41	44	46	47	23	29	35	38	41	44	46	47

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 096 MV

Vallox
096_{MV}

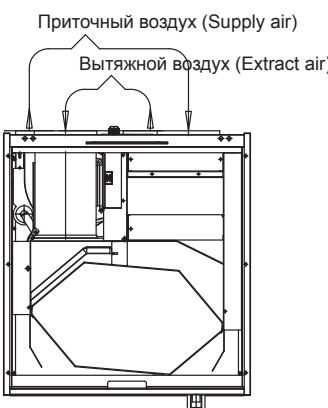
ОСНОВНЫЕ ДЕТАЛИ



Модель R на рисунке.
В модели L детали располагаются зеркально

- | | |
|---|---|
| 1 Вытяжной вентилятор (за защитным кожухом) | 5 Заслонка лето/зима |
| 2 Приточный вентилятор (за каналом вытяжного воздуха) | 6 Фильтр наружного воздуха G4 |
| 3 Фильтр наружного воздуха F7 | 7 Фильтр вытяжного воздуха G4 |
| 4 Теплообменная камера | 8 Радиатор дополнительного нагрева (за каналом вытяжного воздуха) |
| | 9 Предохранительный выключатель |

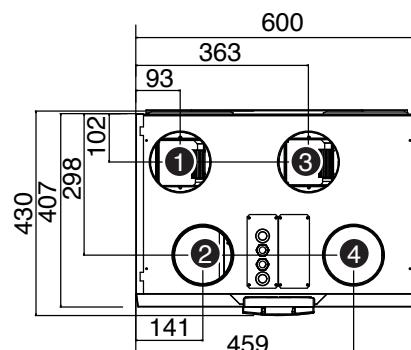
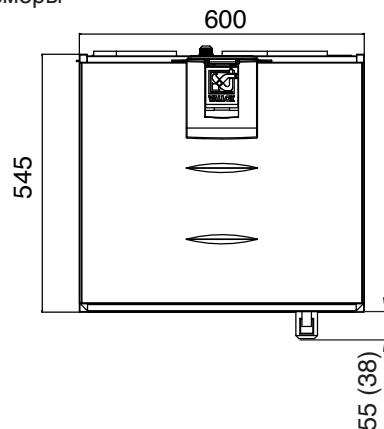
ТОЧКИ ИЗМЕРЕНИЯ



Точки измерения после выхода из соединения. Кривые вентилятора показывают общее давление с учетом потерь в канале.

РАЗМЕРЫ И ВЫХОДНЫЕ СЕЧЕНИЯ КАНАЛОВ

Размеры



ВЫХОДНЫЕ СЕЧЕНИЯ КАНАЛОВ

Модель R

Внутренний диаметр впускной манжеты: Ø125

1. Приточный воздух, поступающий из установки в помещение
2. Вытяжной воздух, поступающий из помещения в установку
3. Вытяжной воздух, выпускаемый наружу из установки
4. Наружный воздух, поступающий в установку

Модель L

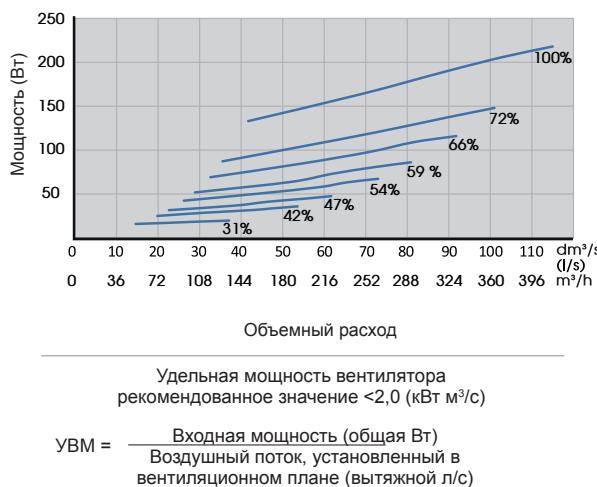
Внутренний диаметр впускной манжеты: Ø125

1. Вытяжной воздух, выпускаемый наружу из установки
2. Наружный воздух, поступающий в установку
3. Приточный воздух, поступающий из установки в помещение
4. Вытяжной воздух, поступающий из помещения в установку

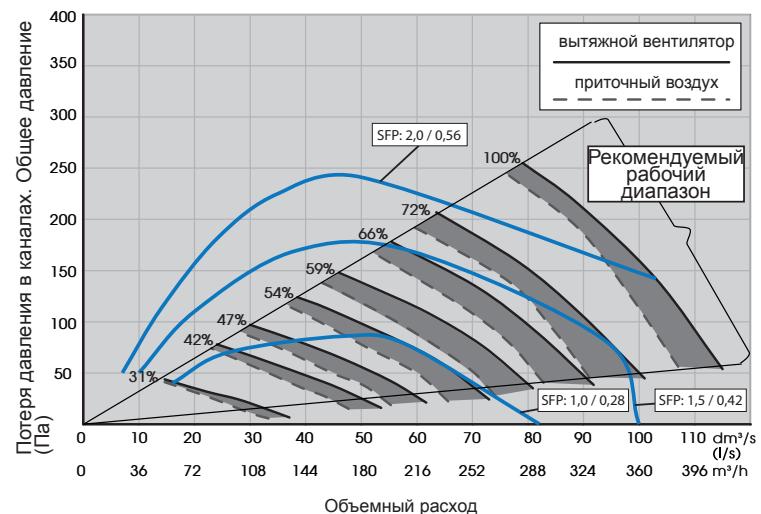
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Коды продукции Vallox 110 MV R Vallox 110 MV L	Номер Vallox 3446650 3446750	Код ОВКВ 7912039 7912040	Радиатор дополнительного нагрева		Мощность, 900 Вт
Объемы воздуха	Приточный воздух (Supply air) Вытяжной воздух (Extract air)	107 л/с, 386 м ³ /ч, 100 Па 113 л/с, 407 м ³ /ч, 100 Па	Вентиляторы	Приточный воздух (Supply air) Вытяжной воздух (Extract air)	0,119 кВт, 0,9 А ЕС 0,119 кВт, 0,9 А ЕС
Электрическое соединение		230 В, 50 Гц, 9,6 А (вилка)	Эффективность работы	Годовая эффективность Эффективность приточного воздуха Удельная мощность вентилятора (УМВ)	75 % А+ 84% 0,9 (50 л/с) А
Класс пылевлагозащиты		IP 34	Фильтры	Приточный воздух (Supply air) Вытяжной воздух (Extract air)	G4 и F7 G4
Радиатор дополнительного нагрева		Мощность, 900 Вт	Перепуск теплообменника		Автоматический
Радиатор предварительного нагрева		—	Вес		64 кг

ВХОДНАЯ МОЩНОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА



ОБЪЕМЫ ПРИТОЧНОГО / ВЫТЯЖНОГО ВОЗДУХА



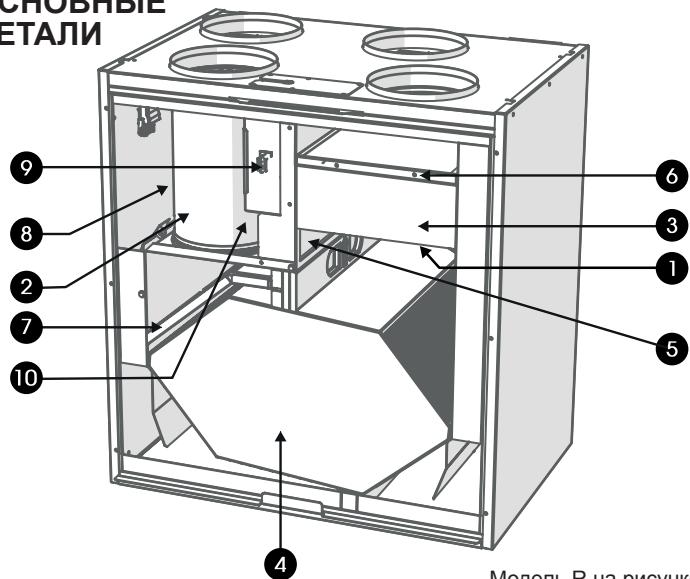
УРОВНИ ШУМА

		Уровень звуковой мощности в канале приточного воздуха в октавной полосе частот L _w , дБ								Уровень звуковой мощности в канале вытяжного воздуха в октавной полосе частот L _w , дБ							
Положение регулировки		31%	42%	47%	54%	59%	66%	72%	100%	31%	42%	47%	54%	59%	66%	72%	100%
Воздушный поток дм ³ /с (л/с)		25,7	39,3	44,9	51,0	57,5	67,6	76,6	88,9	27,8	43,1	46,7	58,8	61,9	70,8	78,4	88,8
Воздушный поток м ³ /ч		92,52	141,48	161,64	183,6	207	243,36	275,76	320,04	100,08	155,16	168,12	211,68	222,84	254,88	282,24	319,68
Средняя частота октавной полосы, Гц	63	60	65	68	69	72	74	75	77	58	62	65	68	72	74	73	76
	125	55	63	66	69	71	72	74	78	45	52	56	58	62	64	65	68
	250	49	57	60	64	66	68	70	73	32	38	41	45	48	51	53	56
	500	49	51	53	56	59	61	63	67	36	45	43	46	48	51	53	56
	1000	46	53	55	58	60	62	63	65	31	37	39	42	43	45	47	50
	2000	37	46	50	54	57	60	62	65	19	25	28	31	33	36	38	41
	4000	27	39	43	47	50	53	56	60	*	*	13	16	21	23	26	30
	8000	*	26	32	37	42	46	49	55	*	*	*	*	*	*	*	20
L _w , дБ		62	68	71	73	76	77	79	82	58	62	65	68	72	74	74	77
L _{WA} , дБ(А)		50	56	59	62	65	67	69	72	37	44	46	48	51	53	55	58
Уровень звукового давления, в децибелах (А), проходящего через оболочку в помещении, в котором находится установка (10 м ² поглощение звука)																	
ПОЛОЖЕНИЕ РЕГУЛИРОВКИ / ВОЗДУШНЫЕ ПОТОКИ (приточный/вытяжной)																	
Положение регулировки		31%	42%	47%	54%	59%	66%	72%	100%								
Воздушный поток дм ³ /с (л/с)		29/32	45/50	51/59	60/67	67/75	77/84	84/90	98/105								
Воздушный поток м ³ /ч		104,4/115,2	162/180	183,6/212,4	216/241,2	241,2/270	277,2/302,4	302,4/324	352,8/378								
L _{pA} , дБ(А)		24	32	32	35	37	40	42	45								

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 110 MV

Vallox
110 MV

ОСНОВНЫЕ ДЕТАЛИ



Модель R на рисунке.
В модели L детали располагаются зеркально

- | | |
|--|---|
| 1 Вытяжной вентилятор (за защитным кожухом) | 5 Летняя/зимняя заслонка |
| 2 Приоточный вентилятор (за каналом вытяжного воздуха) | 6 Фильтр наружного воздуха G4 |
| 3 Фильтр наружного воздуха F7 | 7 Фильтр вытяжного воздуха G4 |
| 4 Теплообменная камера | 8 Радиатор дополнительного нагрева (за каналом вытяжного воздуха) |
| | 9 Предохранительный выключатель |
| | 10 Дополнительный нагреватель (за каналом вытяжного воздуха) |

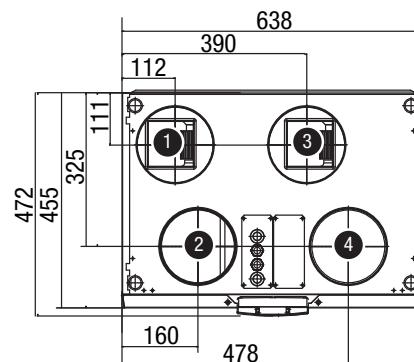
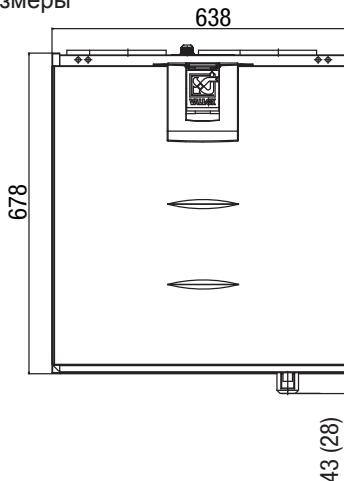
ТОЧКИ ИЗМЕРЕНИЯ



Точки измерения после выхода из соединения. Кривые вентилятора показывают общее давление с учетом потерь в канале.

РАЗМЕРЫ И ВЫХОДНЫЕ СЕЧЕНИЯ КАНАЛОВ

Размеры



ВЫХОДНЫЕ СЕЧЕНИЯ КАНАЛОВ

Модель R

Внутренний диаметр впускной манжеты: Ø160

1. Приоточный воздух, поступающий из установки в помещение
2. Вытяжной воздух, поступающий из помещения в установку
3. Вытяжной воздух, выпускаемый наружу из установки
4. Наружный воздух, поступающий в установку

Модель L

Внутренний диаметр впускной манжеты: Ø160

1. Вытяжной воздух, выпускаемый наружу из установки
2. Наружный воздух, поступающий в установку
3. Приоточный воздух, поступающий из установки в помещение
4. Вытяжной воздух, поступающий из помещения в установку

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

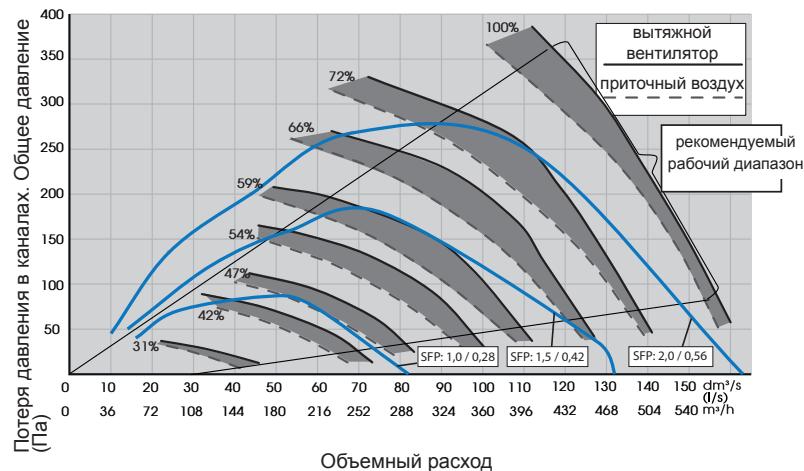
Коды продукции Vallox 145 MV R Vallox 145 MV L	Номер Vallox 3475650 3475750	Код ОВКВ 7912049 7912050	Радиатор дополнительного нагрева		Мощность, 1500 Вт
Объем воздуха	Приоточный воздух (Supply air) Вытяжной воздух (Extract air)	150 л/с, 540 м ³ /ч, 100 Па 155 л/с, 558 м ³ /ч, 100 Па	Вентиляторы	Приоточный воздух (Supply air) Вытяжной воздух (Extract air)	0,175 кВт, 1,25 А 0,175 кВт, 1,25 А
Электрическое соединение		230 В, 50 Гц, 11,9 А (вилка)	Эффективность работы	Годовая эффективность Эффективность приточного воздуха Удельная мощность вентилятора (УМВ)	75 % А+ 84% 0,9 (70 л/с) А
Класс пылевлагозащиты		IP 34	Фильтры	Приоточный воздух (Supply air) Вытяжной воздух (Extract air)	G4 и F7 G4
Радиатор дополнительного нагрева		Мощность, 900 Вт	Перепуск теплообменника		Автоматический
Радиатор предварительного нагрева		—	Вес		88,0 кг

ВХОДНАЯ МОЩНОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА



$$УМВ = \frac{\text{Входная мощность (общая Вт)}}{\text{Воздушный поток, указанный в вентиляционном плане (вытяжной л/с)}}$$

ОБЪЕМЫ ПРИОТЧНОГО / ВЫТЯЖНОГО ВОЗДУХА



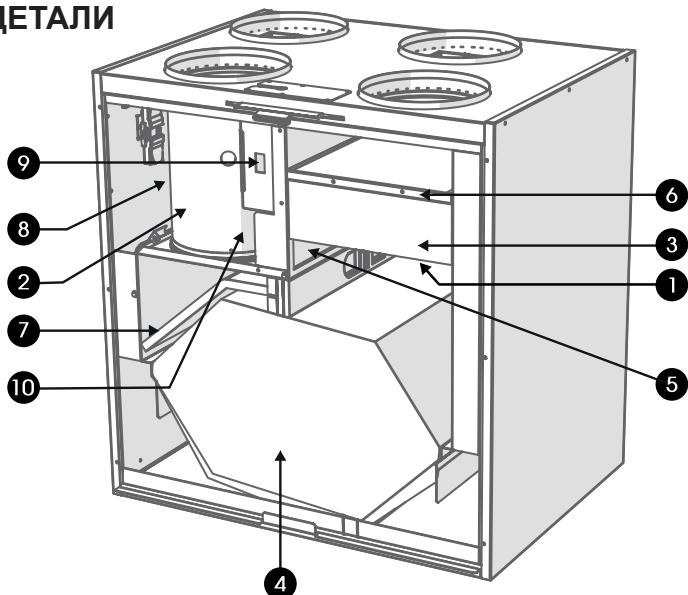
УРОВНИ ШУМА

Положение регулировки	Уровень звуковой мощности в канале приточного воздуха в октавной полосе частот L_{W1} , дБ										Уровень звуковой мощности в канале вытяжного воздуха в октавной полосе частот L_{W2} , дБ									
	31%	42%	47%	54%	59%	66%	72%	100%	31%	42%	47%	54%	59%	66%	72%	100%				
Воздушный поток дм ³ /с (л/с)	36,2	56,3	67,3	80,7	92,9	105	116	128	40,5	63,8	73,8	87,9	98,8	110	122	136				
Воздушный поток м ³ /ч	130,32	202,68	242,28	290,52	334,44	378	417,6	460,8	145,8	229,68	265,68	316,44	355,68	396	439,2	489,6				
Средняя частота октавной полосы, Гц	41	50	56	58	59	64	67	69	35	45	49	51	51	56	58	58				
125	45	53	56	59	62	65	68	71	33	43	46	49	49	54	56	59				
250	50	54	57	61	63	66	68	70	24	32	37	40	40	45	47	49				
500	48	53	56	59	60	63	65	68	37	43	46	48	48	52	54	56				
1000	45	54	57	60	62	64	66	67	30	36	39	42	42	46	48	50				
2000	35	46	50	55	58	61	64	66	22	32	34	38	38	43	45	48				
4000	26	41	46	51	54	58	60	63	16	20	22	25	25	31	33	36				
8000	21	32	38	45	49	53	56	59	21	21	21	21	21	24	26	28				
L_{W1} , дБ	54	60	64	67	69	72	74	77	41	49	53	55	57	60	61	63				
L_{WA1} , дБ(А)	49	57	60	63	66	68	70	73	36	42	45	48	50	52	54	56				
Уровень звукового давления, в децибелах (A), проходящего через оболочку в помещении, в котором находится установка (10 м ² поглощение звука)																				
ПОЛОЖЕНИЕ РЕГУЛИРОВКИ / ВОЗДУШНЫЕ ПОТОКИ (приточный/вытяжной)	31%	42%	47%	54%	59%	66%	72%	100%												
Положение регулировки	31%	42%	47%	54%	59%	66%	72%	100%												
Воздушный поток дм ³ /с (л/с)	36/39	56/62	68/74	81/89	92/98	105/113	116/126	131/142												
Воздушный поток м ³ /ч	129,6/140,4	201,6/223,2	244,8/266,4	291,6/320,4	331,2/352,8	378/406,8	417,6/453,6	471,6/511,2												
L_{PA1} , дБ(A)	27	34	37	40	42	45	47	50												

Vallox
145 MV

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 145 MV

ОСНОВНЫЕ ДЕТАЛИ



Модель R на рисунке.
В модели L детали располагаются зеркально

- | | |
|--|---|
| 1. Вытяжной вентилятор
(за защитным кожухом) | 5. Летняя/зимняя заслонка |
| 2. Приточный вентилятор
(за каналом вытяжного
воздуха) | 6. Фильтр наружного воздуха G4 |
| 3. Фильтр наружного
воздуха F7 | 7. Фильтр вытяжного воздуха G4 |
| 4. Теплообменная камера | 8. Радиатор дополнительного нагрева
(за каналом вытяжного воздуха) |
| | 9. Предохранительный выключатель(за
каналом вытяжного воздуха) |
| | 10. Дополнительный нагреватель(за
каналом вытяжного воздуха) |

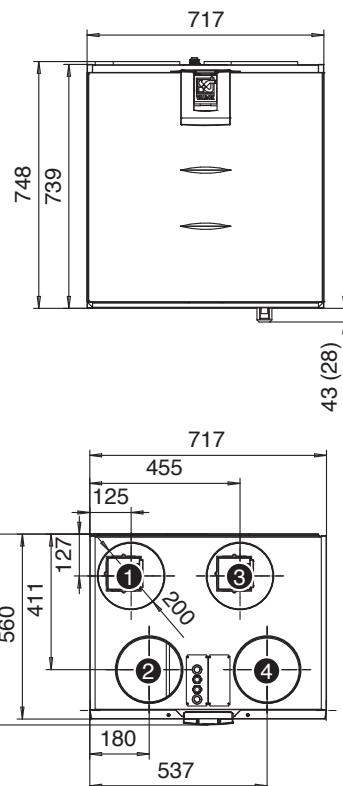
ТОЧКИ ИЗМЕРЕНИЯ



Точки измерения после выхода из соединения. Кривые вентилятора показывают общее давление, учтенное на потери в канале.

РАЗМЕРЫ И ВЫХОДНЫЕ СЕЧЕНИЯ КАНАЛОВ

Размеры



ВЫХОДНЫЕ СЕЧЕНИЯ КАНАЛОВ

Модель R

Внутренний диаметр впускной манжеты: Ø200

1. Приточный воздух, поступающий из установки в помещение
2. Вытяжной воздух, поступающий из помещения в установку
3. Вытяжной воздух, выпускаемый наружу из установки
4. Наружный воздух, поступающий в установку

Модель L

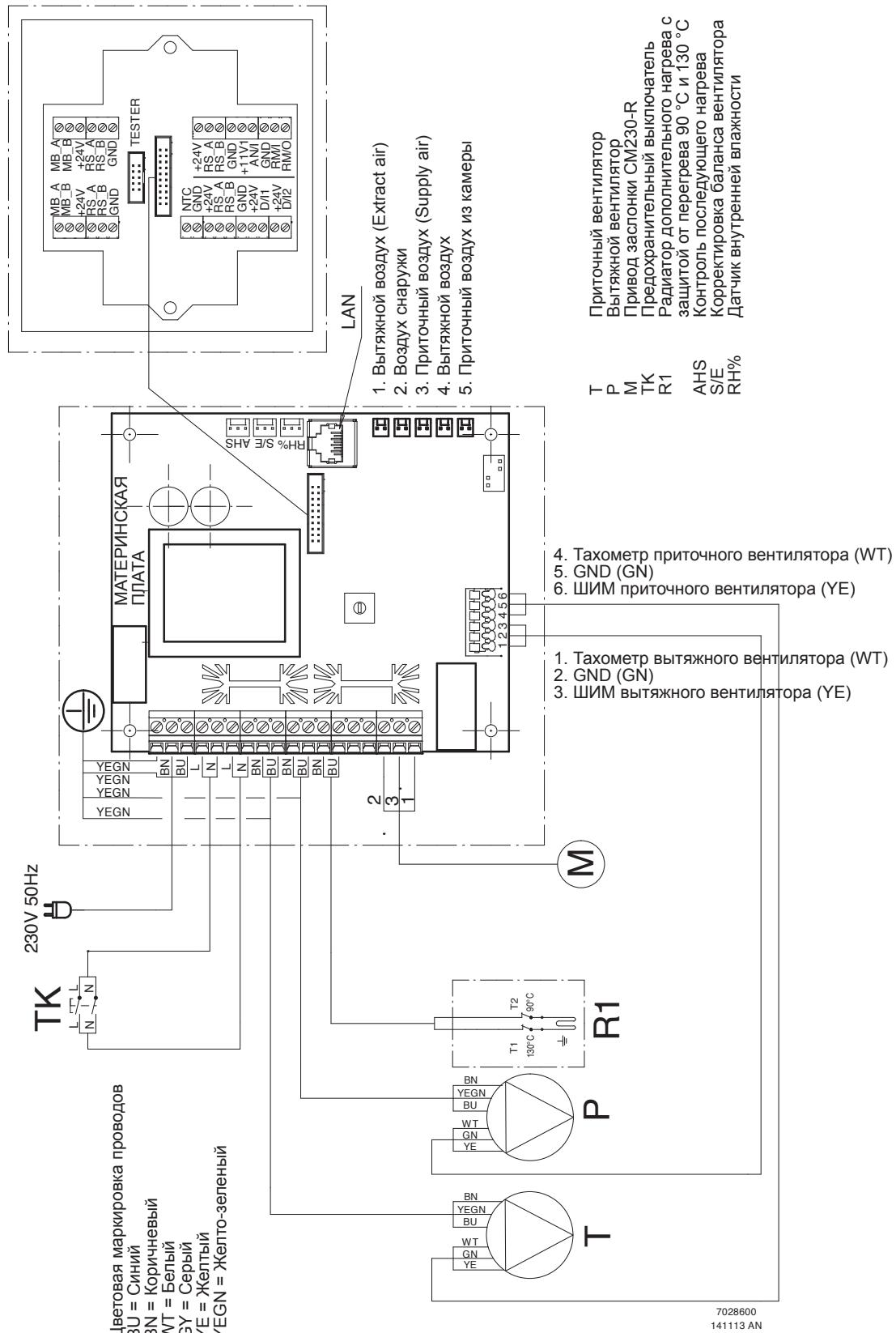
Внутренний диаметр впускной манжеты: Ø200

1. Вытяжной воздух, выпускаемый наружу из установки
2. Наружный воздух, поступающий в установку
3. Приточный воздух, поступающий из установки в помещение
4. Вытяжной воздух, поступающий из помещения в установку

**ВНУТРЕННЕЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ
СОЕДИНЕНИЕ VALLOX 096 MV**

RS_A = Внешний сигнал Modbus A
RS_B = Внешний сигнал Modbus B
NTC = Разъем датчика наружной температуры
D/I1 = Цифровой ввод 1
D/I2 = Цифровой ввод 2

11V1 = 11,1 В рабочее напряжение
ANI = Аналоговый ввод 0-10 В постоянного тока
RMI = Релейный ввод 24 В
RMO = Релейный вывод 24 В

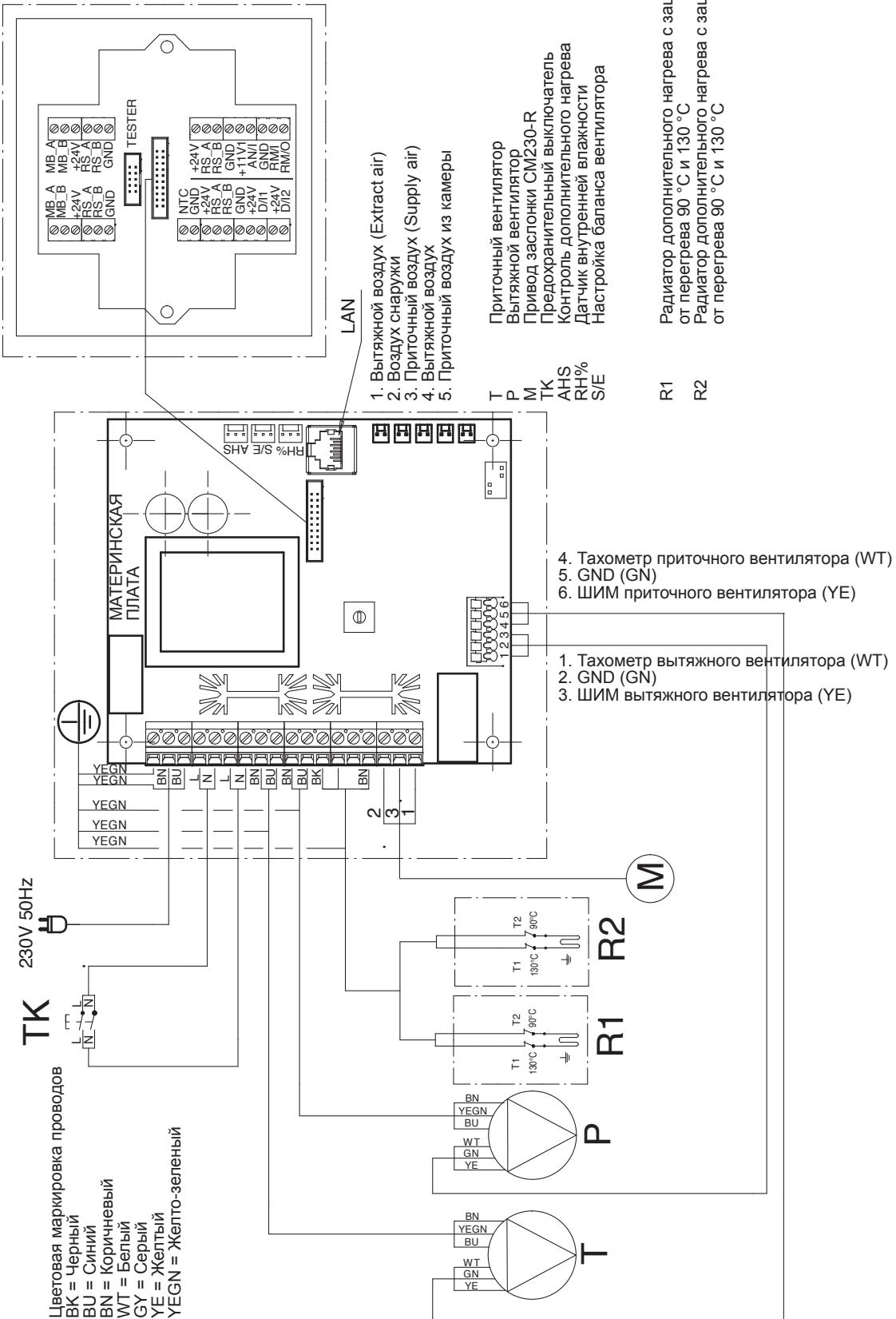


ВНУТРЕННЕЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ VALLOX 110 MV

Vallox
110_{MV}

11 V1 = 11,1 В рабочее напряжение
AN/I = Аналоговый ввод 0-10 В постоянного тока
RM/I = Релейный ввод 24 В
R/I = Релейный вывод 24 В

RS_A = Аппаратный локальный сигнал Modbus A
RS_B = Аппаратный локальный сигнал Modbus B
NTC = Разъем датчика наружной температуры
D/I1 = Цифровой ввод 1
D/I2 = Цифровой ввод 2



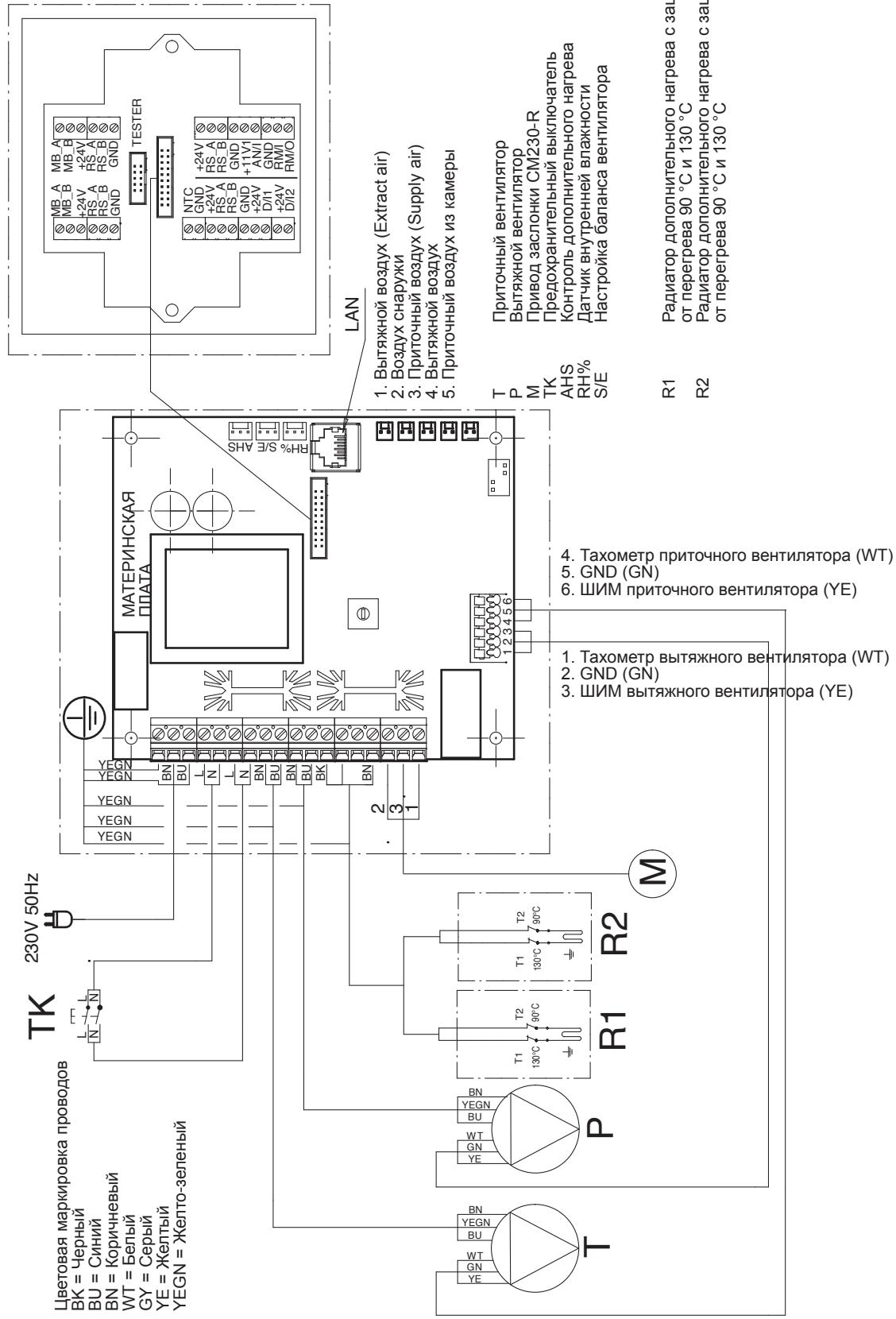
Vallox
145_{MV}

ВНУТРЕННЕЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ VALLOX 145 MV

RS-A = Внешний сигнал Modbus A
 RS-B = Внешний сигнал Modbus B
 +24В = Напряжение +24 В постоянного тока
 GND = Цифровой и аналоговый нулевой потенциал

MB-A = Аппаратный локальный сигнал Modbus A
 MB-B = Аппаратный локальный сигнал Modbus B
 NTC = Разъем датчика наружной температуры
 D/I1 = Цифровой ввод 1
 D/I2 = Цифровой ввод 2

11 V1 = 11,1 В рабочее напряжение
 AN/I = Аналоговый ввод 0-10 В постоянного тока
 RM/I = Релейный ввод 24 В
 RM/I = Релейный вывод 24 В

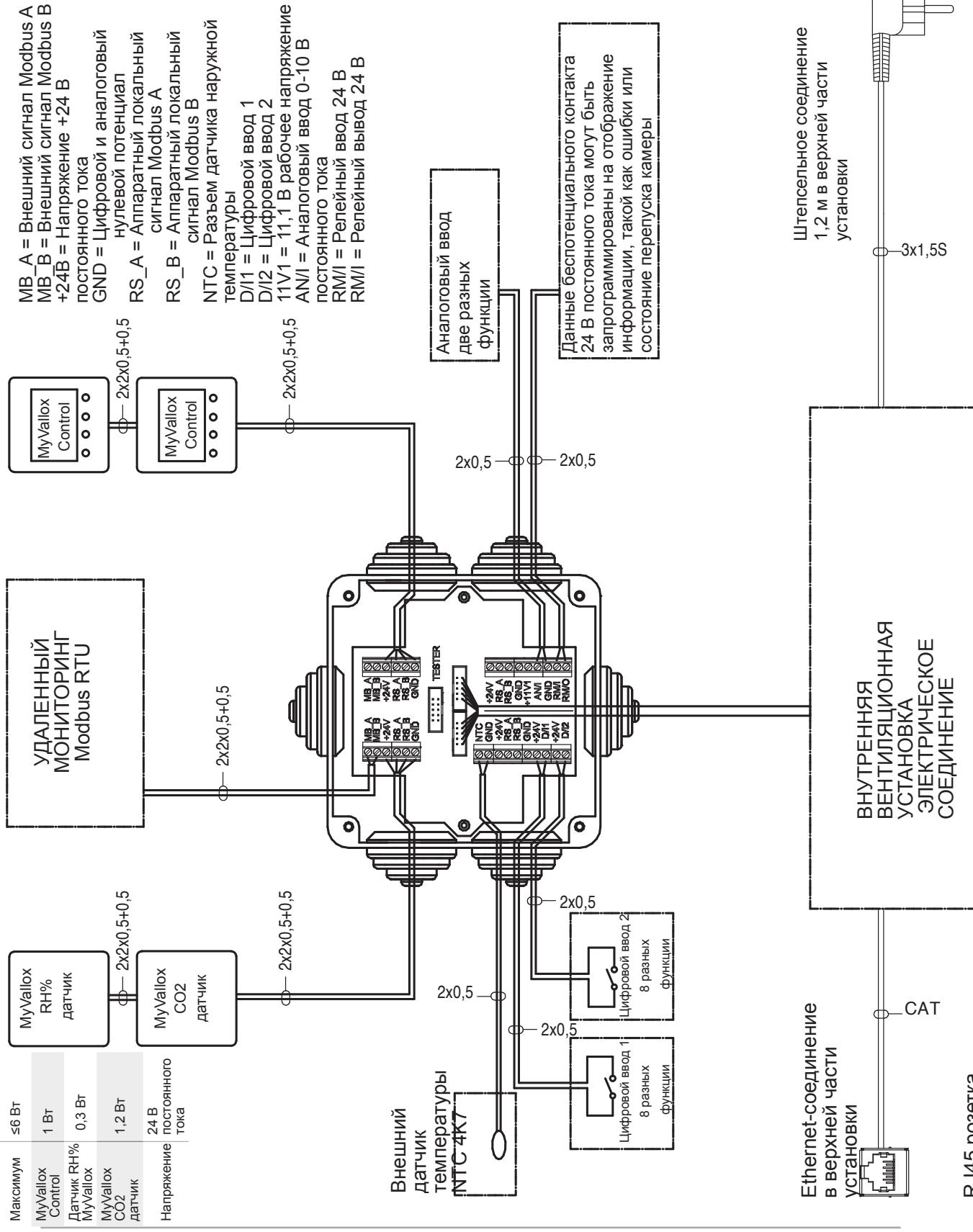


ВНЕШНЕЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ VALLOX 096 MV, 110 MV И 145 MV

Vallox
145_{MV}

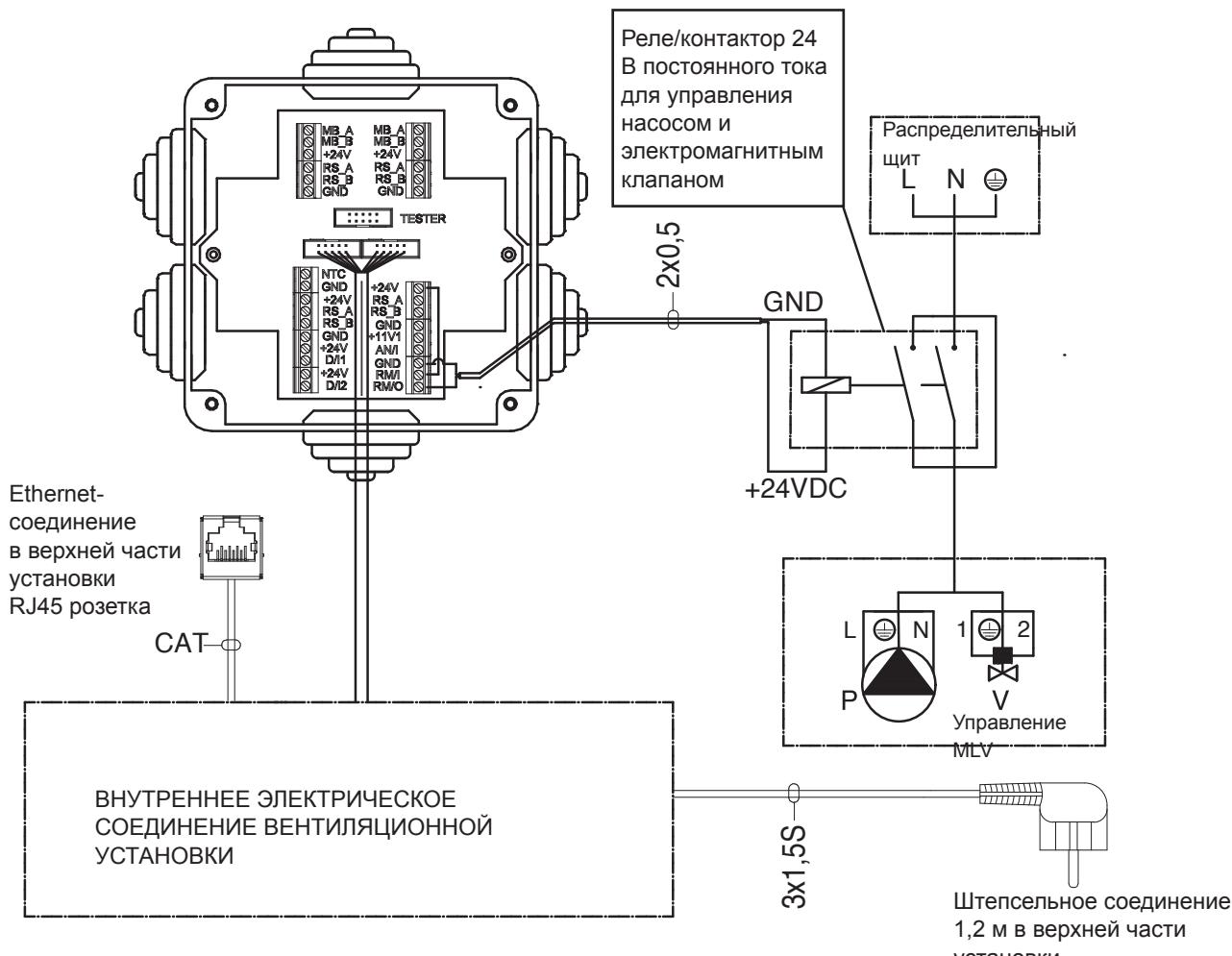
**Vallox
110MV**

Vallox
096^{MV}



Vallox
096 MVVallox
110 MVVallox
145 MV

ВНЕШНЕЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ РАДИАТОРОМ MLV MULTI



MB_A	Внешний сигнал Modbus A
MB_B	Внешний сигнал Modbus B
+24V	Напряжение +24 В постоянного тока
GND	Цифровой и аналоговый нулевой потенциал
RS_A	Аппаратный локальный сигнал Modbus A
RS_B	Аппаратный локальный сигнал Modbus B
NTC	Разъем внешнего датчика температуры
D/I1	Цифровой ввод 1
D/I2	Цифровой ввод 2
11V1	11,1 В рабочее напряжение
AN/I	Аналоговый ввод 0-10 В постоянного тока
RM/I	Релейный ввод 24 В
RM/O	Релейный вывод 24 В
P	Циркуляционный насос
V	Электромагнитный клапан

РАДИАТОР ОТОПЛЕНИЯ/ОХЛАЖДЕНИЯ РАБОЧАЯ КАРТА

Vallox

145 MV

Vallox

110 MV

Vallox

096 MV

РАБОЧЕЕ СОЕДИНЕНИЕ И СОЕДИНЕНИЕ ДЛЯ ВЗЯТИЯ ПРОБ

ВСЕГДА ПРИДЕРЖИВАЙТЕСЬ, В ПЕРВУЮ ОЧЕРЕДЬ, СХЕМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ, ПРЕДОСТАВЛЕННОЙ РАЗРАБОТЧИКОМ СИСТЕМЫ ОВКВ ИЛИ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ ТЕПЛОВОГО НАСОСА. На прилагаемом рисунке показан пример схемы для подключения радиатора отопления/охлаждения к теплосберегающему контуру.

Подсоедините выпускную трубу радиатора к обратной трубе теплосберегающего контура. Направьте жидкость, возвращающуюся из радиатора, в обратную трубу теплосберегающего контура. Если вы знаете, что в тепловом насосе присутствуют большие потери внутреннего давления, рекомендуется обойти тепловой насос. Если это сделано, жидкостный контур начинает работать, когда тепловой насос останавливается. В этом случае потеря давления в одноходовом перепускном клапане Y2 должна быть меньше потери давления в тепловом насосе.

- P** Циркуляционный насос. Не входит в объем поставки. Насос должен подходить для перекачивания жидкости, температура которой ниже температуры окружающего воздуха, по причине опасности конденсации (например, Grundfos Magna 1 25-80).
- V** Электромагнитный клапан. Не входит в объем поставки.
- Y** Выбранный клапан должен подходить для работы с жидкостью теплосберегающего контура (например, ELV05006, Stig Wahlström).
- K** Трубка для водного конденсата. Не входит в объем поставки.
- IP** Деаэратор. Не входит в объем поставки.
- S** Внешняя электрическая распределительная коробка для MV
- C** Реле/контактор 24 В постоянного тока для управления насосом и электромагнитным клапаном. Не входит в объем поставки. (Например, ABB CR-P024DC2)
- Y2** Одноходовой клапан. Не входит в объем поставки. Потеря давления должна быть меньше потери давления в тепловом насосе.

ПРИМЕЧАНИЕ: ОТОПЛЕНИЕ

Насос запускается, когда температура наружного воздуха падает ниже предельного зимнего значения, заданного на заводе (-5 °C).

ПРИМЕЧАНИЕ: ОХЛАЖДЕНИЕ

Значение, установленное для температуры приточного воздуха в активном режиме (например, «At home» Дома), используется также для управления насосом. Насос включается, когда температура приточного воздуха, выставленная на регуляторе, оказывается ниже температуры воздуха, поступающего в квартиру.

ПРИМЕЧАНИЕ

По причине опасности повреждения от влаги в канале, который не изолирован от конденсации, температура поступающего воздуха не должна опускаться ниже 16 ... 20 °C.

ПРИМЕЧАНИЕ

При выборе реле обращайте внимание на максимально допустимую общую мощность электроснабжения (6 Вт) монтажной платы в коробке внешнего соединения, если реле получает питание через разъем монтажной платы напряжением +24 В.

Vallox
096_{MV}Vallox
110_{MV}Vallox
145_{MV}

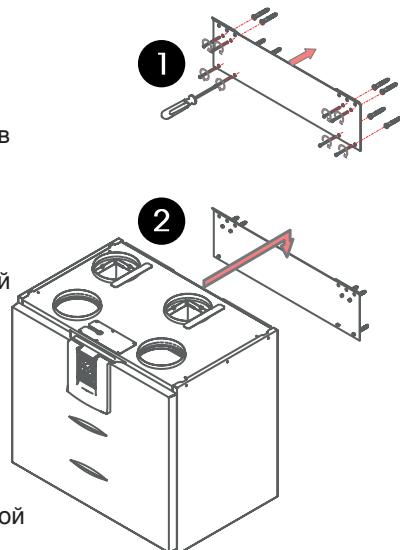
МОНТАЖ

МОНТАЖ НА СТЕНЕ

Перед монтажом обратите внимание на следующие моменты:

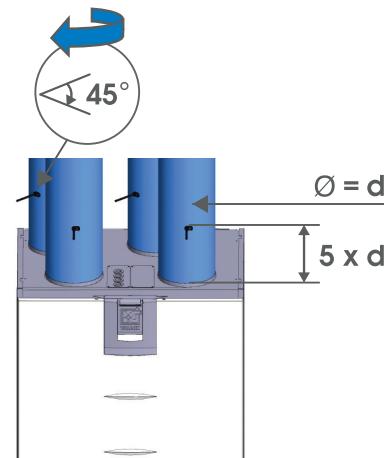
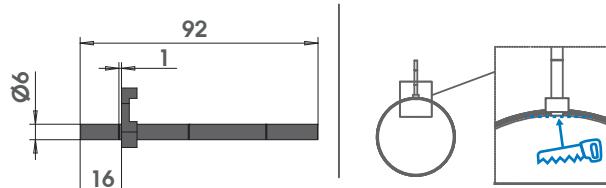
- Монтаж установки Vallox 096 MV / 110 MV должен производиться в помещении, где температура не падает ниже +10°C.
- Избегайте монтажа установки в углублении, на перегородках с эффектом эха или на стене в спальне, или предварительно выполните звукоизоляцию.
- Минимальное расстояние от верхней части установки до чистовой поверхности потолка составляет 30 мм. Обратите внимание, что во время монтажа устройство поднимается на 10 мм выше своей окончательной высоты установки.
- Установка, на которой отсутствует защитный корпус, должна располагаться в таком месте, где шум от ее работы никому не мешает (склад, технические помещения и т. п.).

Устанавливайте Vallox 096 MV / 110 MV на стене при помощи монтажной пластины, как это показано на прилагаемом рисунке. После монтажа убедитесь, что установка выровнена по горизонтали.



ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ТРУБКИ

В комплект вспомогательных приспособлений, поставляемый с установкой, входят 4 трубы для измерения воздушного потока. Они могут быть размещены в каналах, что облегчит настройку системы вентиляции.



ПРИМЕЧАНИЕ

Устанавливайте 145 MV на напольной решетке или на стене при помощи монтажной пластины.

МОНТАЖ НА ПОТОЛКЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПОТОЛОЧНОЙ МОНТАЖНОЙ ПЛАСТИНЫ

Модели 096 MV и 110 MV могут быть оснащены дополнительной потолочной монтажной пластиной. Прикрепите потолочную монтажную пластину:

- К потолку резьбовыми креплениями M8 таким образом, чтобы они выдерживали вес установки.
- После монтажа убедитесь, что установка выровнена по горизонтали.

Изолируйте канал наружного и вытяжного воздуха от попадания конденсата, а также зону между установкой и потолочной монтажной пластиной.

МОНТАЖ

Vallox

145 MV

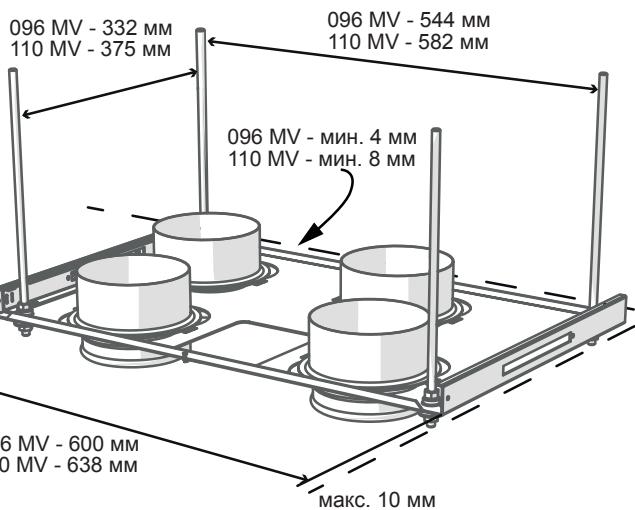
Vallox

110 MV

Vallox

096 MV**КРЕПЛЕНИЕ ПОТОЛОЧНОЙ МОНТАЖНОЙ ПЛАСТИНЫ**

- Закрепите резьбовые крепления на потолке и накрутите гайки на крепления.
- Установите потолочную монтажную пластину.
- Прижмите резиновый амортизатор и шайбу на каждом креплении к уплотнению пластины (096 MV).
- После монтажа убедитесь, что установка выровнена по горизонтали.
- Укоротите нижние концы резьбовых креплений так, чтобы они выступали не более чем на 10 мм от нижней поверхности потолочной монтажной пластины.

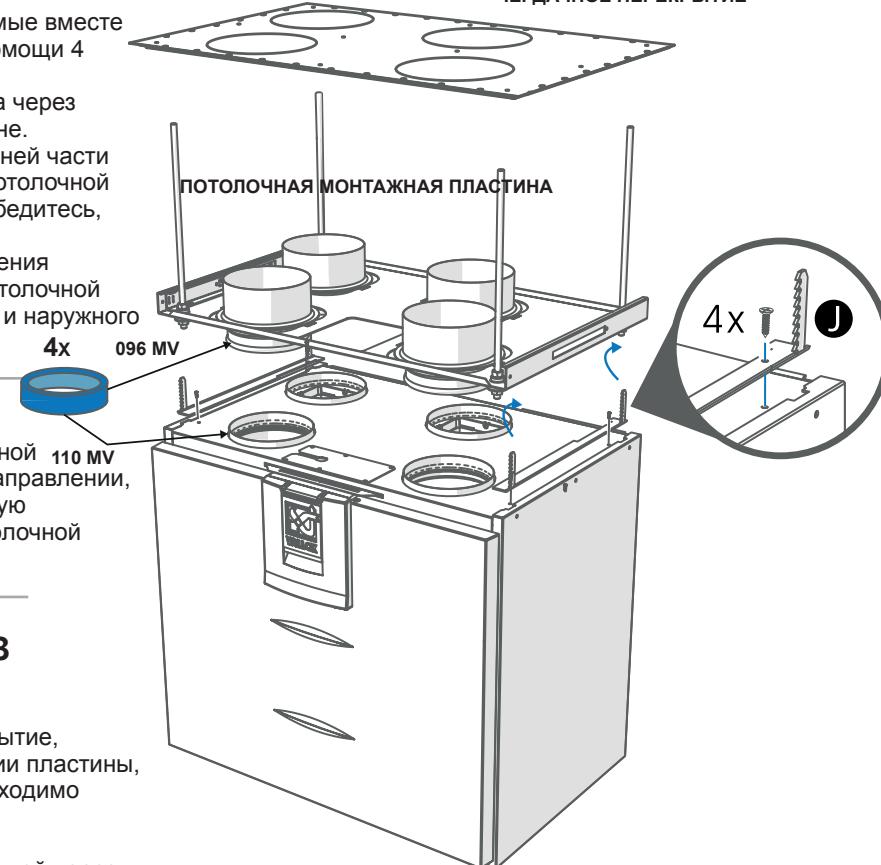
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Вентиляционная установка очень тяжелая. Не выполняйте эту работу в одиночку.

КРЕПЛЕНИЕ ВЕНТИЛЯЦИОННОЙ УСТАНОВКИ К ПОТОЛОЧНОЙ МОНТАЖНОЙ ПЛАСТИНЕ

- Закрепите запорные шайбы (J), поставляемые вместе с потолочной монтажной пластиной, при помощи 4 винтов.
- Поднимите установку и пропустите провода через отверстие в потолочной монтажной пластине.
- Вставьте блокировочные устройства в верхней части вентиляционной установки в отверстия в потолочной монтажной пластине и поднимите вверх. Убедитесь, что установка зафиксирована на месте.
- Проверьте наличие изоляции от проникновения водного конденсата между установкой и потолочной монтажной пластиной, в канале вытяжного и наружного воздуха.

ПЛАСТИНА, ПРОХОДЯЩАЯ ЧЕРЕЗ ЧЕРДАЧНОЕ ПЕРЕКРЫТИЕ

**РЕКОМЕНДАЦИЯ**

Для демонтажа установки с потолочной монтажной пластиной 110 MV стяните пружинную литую деталь в направлении, указанном при помощи стрелки (более подробную информацию см. в инструкции применения потолочной монтажной пластины).

ПЛАСТИНА, ПРОХОДЯЩАЯ ЧЕРЕЗ ЧЕРДАЧНОЕ ПЕРЕКРЫТИЕ

Пластина, проходящая через чердачное перекрытие, поставляется дополнительно. При использовании пластины, проходящей через чердачное перекрытие, необходимо обеспечить наличие пароизоляции.

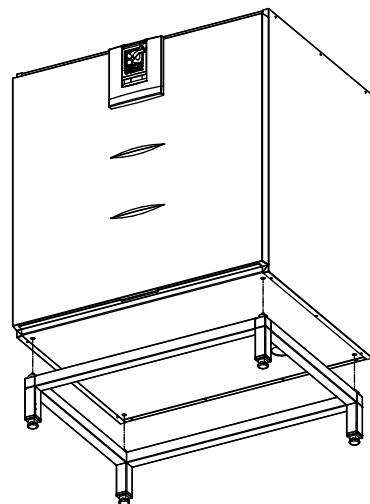
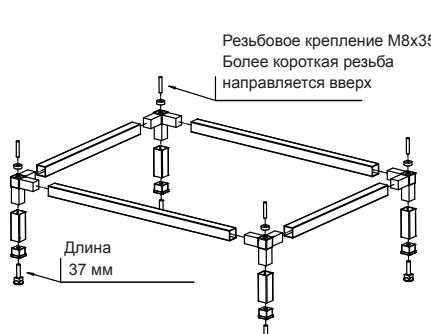
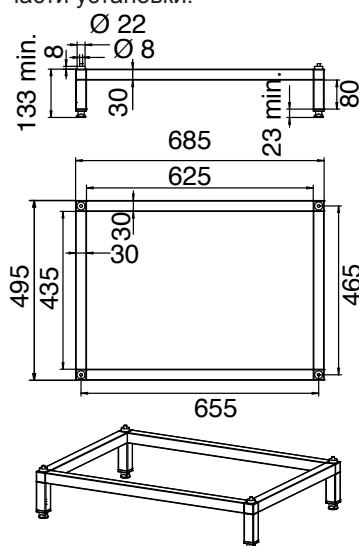
Минимальное расстояние от пластины, проходящей через чердачное перекрытие, до задней стенки составляет 5 мм. Минимальное расстояние от пластины, проходящей через чердачное перекрытие, до боковых стен составляет 15 мм.

Vallox
096 MVVallox
110 MVVallox
145 MV

МОНТАЖ

ОСНОВАНИЕ VALLOX 145 MV

Основание поставляется дополнительно. Отрегулируйте основание при помощи регулирующих ножек, чтобы выровнять его. Вытащите (4) резиновые заглушки из нижней части установки. Разместите установку на основании таким образом, чтобы крепления основания входили в отверстия в нижней части установки.

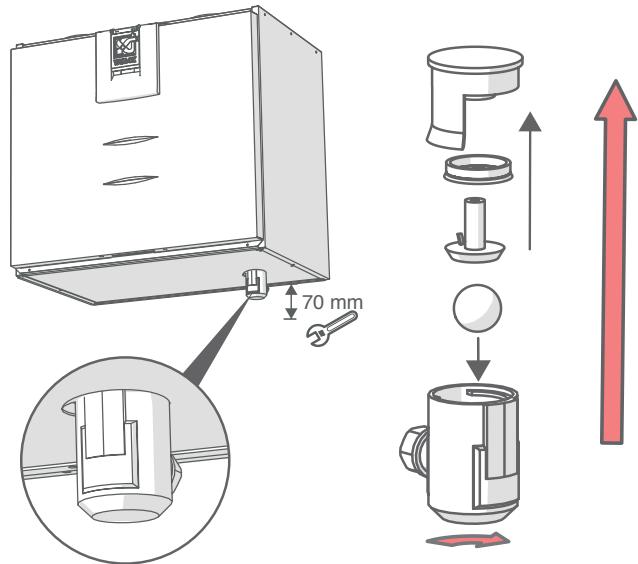


ВОДНЫЙ КОНДЕНСАТ

В отопительный сезон влага из вытяжного воздуха конденсируется в воду. В новых зданиях слив конденсата может производиться незамедлительно. Водный конденсат должен свободно выводиться из установки. В то же время перед началом сезона отопления (например, во время осеннего технического обслуживания) проверьте, чтобы сливы водного конденсата в нижней части не были засорены и отсутствовали течи. Для проверки налейте некоторое количество воды в резервуар. При необходимости выполните очистку. Всегда следует препятствовать попаданию воды в электрическую систему.

МОНТАЖ СЛИВА ВОДНОГО КОНДЕНСАТА

1. Вставьте основную часть устройства для слива водного конденсата сверху через отверстие в нижней части вентиляционного устройства.
2. Вставьте стопорный штифт снизу в основную часть.
3. Поместите шарик клапана в корпус слива водного конденсата.
4. Закрепите корпус на устройстве для слива водного конденсата.



ПРИМЕЧАНИЕ

Для установки стандартного устройства для слива водного конденсата Silent Klick необходимо наличие свободного пространства под вентиляционной установкой 70 мм.

МОНТАЖ

Vallox

145 MV

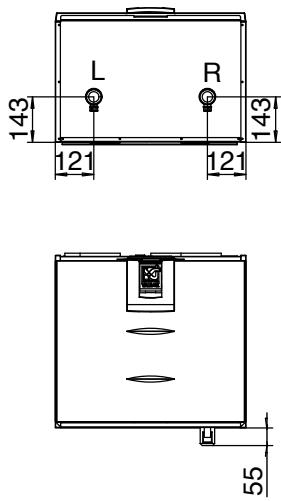
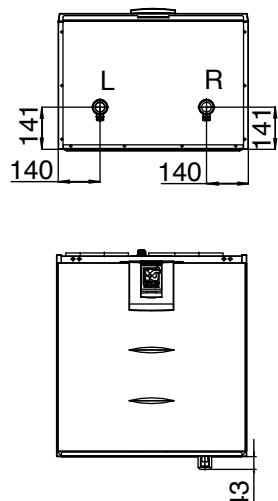
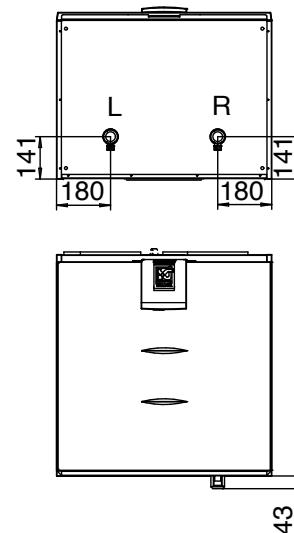
Vallox

110 MV

Vallox

096 MV

РАЗМЕРЫ УСТРОЙСТВА ДЛЯ СЛИВА ВОДНОГО КОНДЕНСАТА

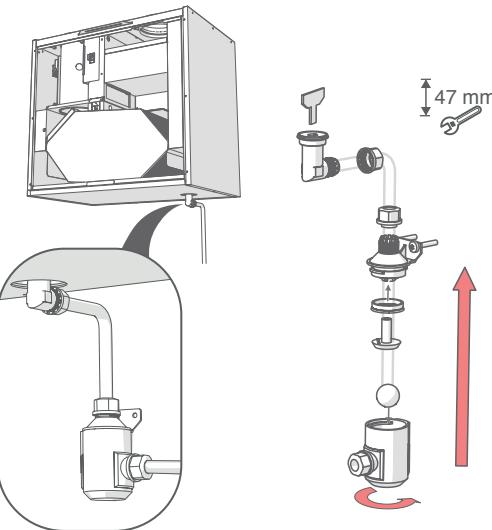
096 MV**110 MV****145 MV**

АЛЬТЕРНАТИВНОЕ ВОДЯНОЕ УПЛОТНЕНИЕ, КОТОРОЕ МОЖЕТ УСТАНАВЛИВАТЬСЯ ВНИЗУ

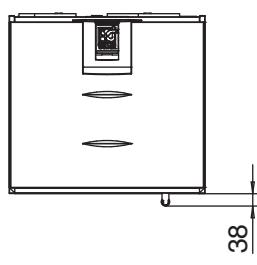
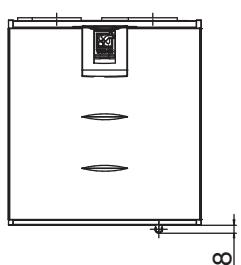
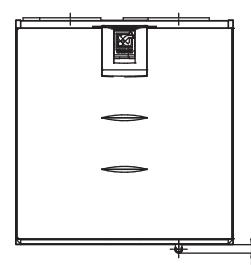


ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы используете альтернативное устройство для слива водного конденсата, переместите кольцевую прокладку и блокирующую часть к трубному соединению, монтируемому на стене.



РАЗМЕРЫ АЛЬТЕРНАТИВНОГО ВОДЯНОГО УПЛОТНЕНИЯ

096 MV**110 MV****145 MV**



DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer	Vallox Oy
Address	Myllykyläntie 9-11, FIN-32200 LOIMAA, FINLAND
Telephone number	+358 10 7732 200
Fax	+358 10 7732 201
The person who compiles the technical file	Petri Koivunen Vallox Oy Myllykyläntie 9-11, FIN-32200 LOIMAA, FINLAND Tel. +358 10 7732 234 Fax +358 10 7732 201 Email petri.koivunen@vallox.com
Description of unit	Ventilation unit with heat recovery
Model	Vallox 096 MC R, Vallox 096 MC L, Vallox 096 SE R, Vallox 096 SE L, Vallox 096 MV R, Vallox 096 MV L, ValloPlus 270 SE R, ValloPlus 270 SE L, ValloPlus 270 MV R, ValloPlus 270 MV L, Vallox 110 SE R, Vallox 110 SE L, Vallox 110 MV R, Vallox 110 MV L, ValloPlus 350 SE R, ValloPlus 350 SE L, ValloPlus 350 MV R, ValloPlus 350 MV L, Vallox 145 SE R, Vallox 145 SE L, Vallox 145 MV R, Vallox 145 MV L, ValloPlus 510 SE R, ValloPlus 510 SE L, ValloPlus 510 MV R, ValloPlus 510 MV L

Declares that the ventilation unit for supply and extract air, equipped with heat recovery and operating as part of a ventilation system has been designed and manufactured to the following specifications:

1. Low Voltage Directive (2006/95/EC) – EN 60335-1:2012
2. EMC Directive (2004/108/EC) – EN 61000-6-1:2007, EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011

This is the original Declaration of Conformity

Loimaa, 23rd January 2015

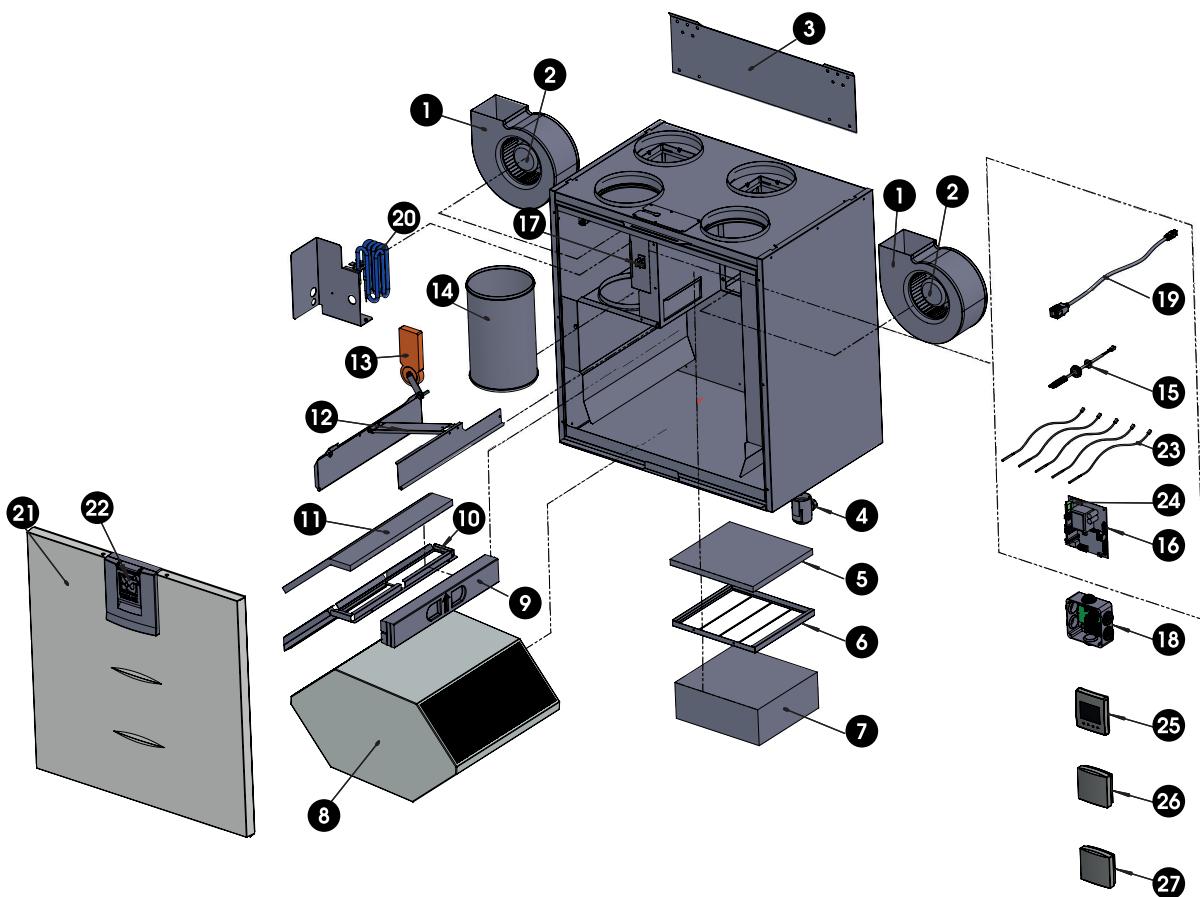
Jukka-Pekka Korja
Managing Director

Vallox Oy
Myllykyläntie 9-11
FIN-32200 LOIMAA
FINLAND

Tel. +358 10 7732 200
Fax. +358 10 7732 201
www.vallox.com
firstname.familyname@vallox.com

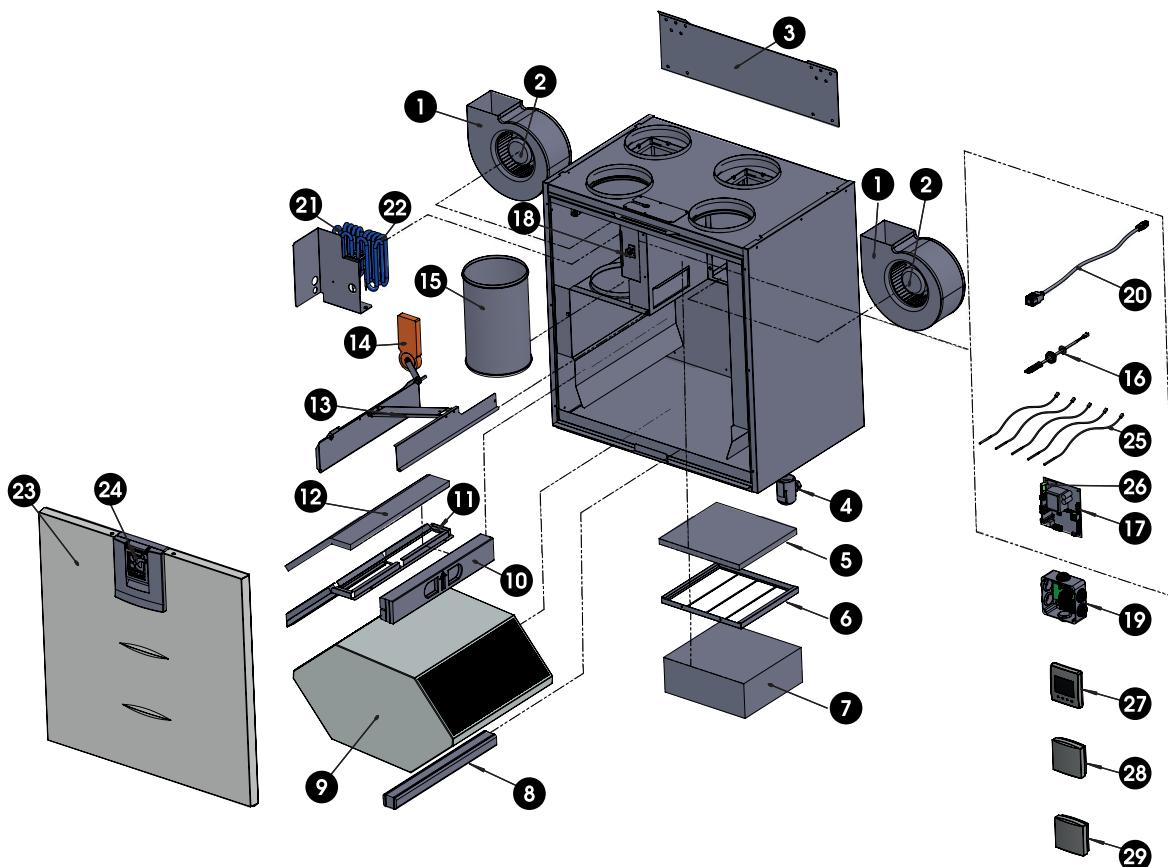
ALV rek./VAT
Y-tunnus / Business ID:
Kotipaikka / Registered Domicile:

FI06723509
0672350-9
Loimaa, Finland

**ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК
ЗАПЧАСТЕЙ VALLOX 096 MV**
Vallox
096
MV


№	ДЕТАЛЬ	КОД	№	ДЕТАЛЬ	КОД	№	ДЕТАЛЬ	КОД
1.	Вентилятор в сборе	1108800	12.	Перепускной канал в сборе		20.	Дополнительный нагреватель 900 Вт	
2.	Двигатель вентилятора	935365		Модель установки R	3491200		Модель установки R	942210
3.	Настенная монтажная пластина	3080700		Модель установки L	3491201		Модель установки L	942211
4.	Водяное уплотнение	3292500	13.	Привод клапана	930620	21.	Дверца в сборе	3475200
5.	Фильтр грубой очистки G4	978044	14.	Выпускное отверстие вытяжного воздуха	985026	22.	Дверная защелка в сборе	3355900
6.	Штатив для фильтрования	3464400	15.	Датчик внутренней влажности	946148	23.	Комплект канального датчика температуры	3480500
7.	Фильтр F7	978220	16.	Материнская плата	949032	24.	Стеклянный трубчатый предохранитель 5x20	952484
8.	Теплообменная камера	933260	17.	Предохранительный выключатель	948377		80 mA, с задержкой	
9.	Верхняя опора для теплообменной камеры	3467200	18.	Соединительная коробка	3526700	25.	Пульт управления	949033
10.	Штатив для фильтрования	3464500	19.	Удлинитель RJ45	952196	26.	Датчик влажности (поставляется дополнительно)	946149
11.	Фильтр грубой очистки G4	978045				27.	Датчик углекислого газа (поставляется дополнительно)	949111

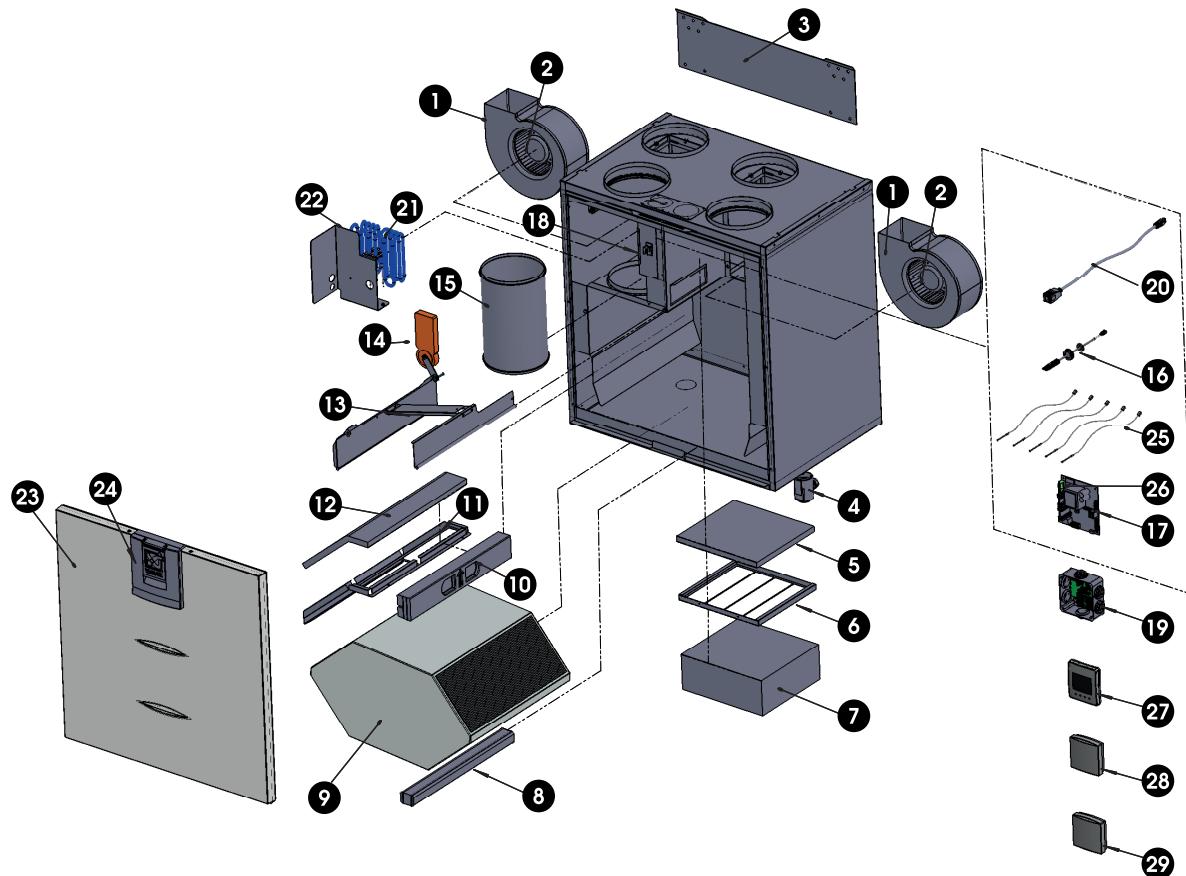
ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ЗАПЧАСТЕЙ VALLOX 110 MV



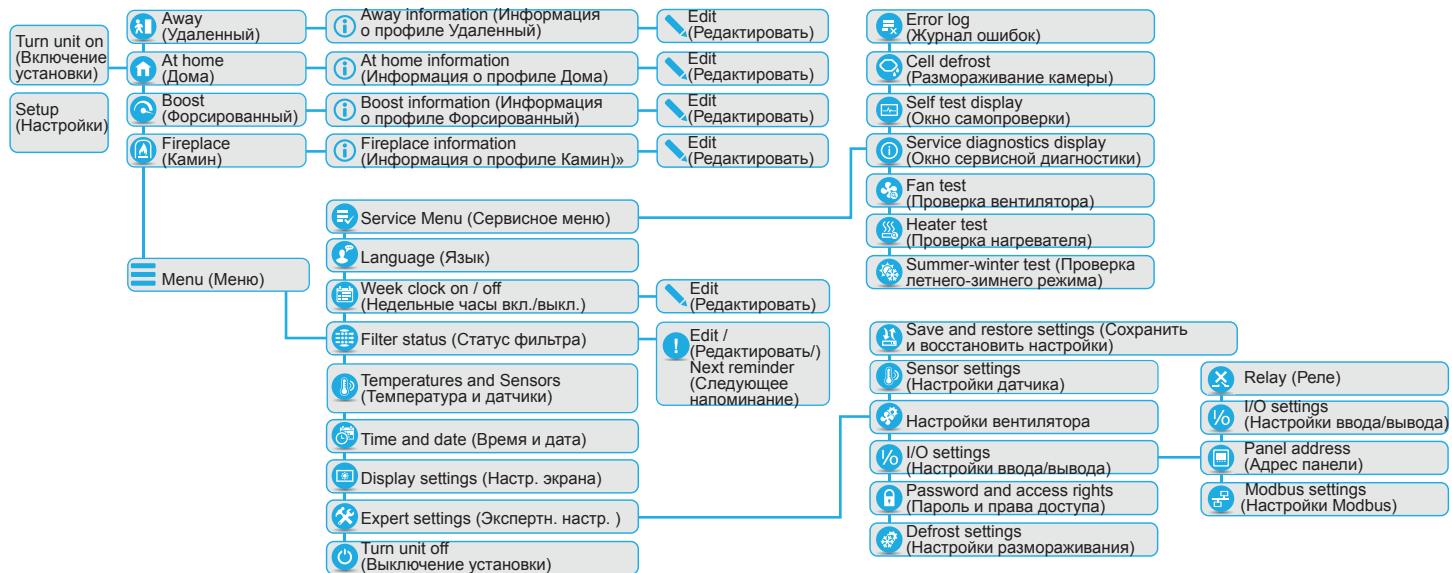
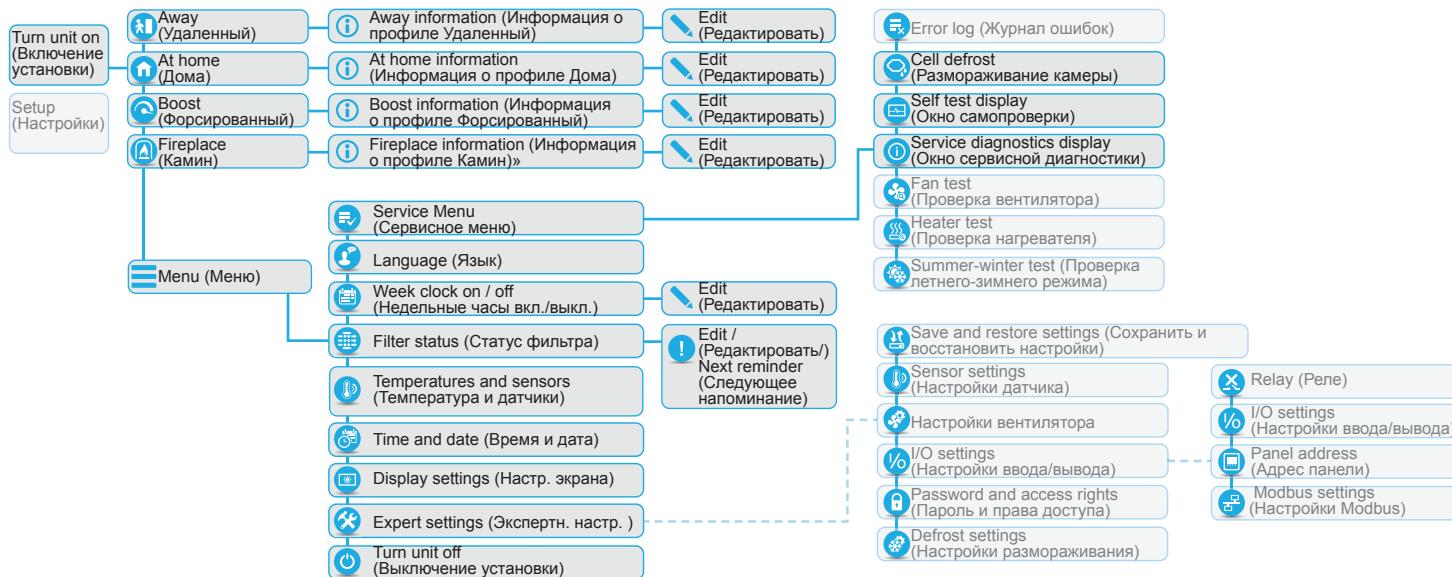
№	ДЕТАЛЬ	КОД	№	ДЕТАЛЬ	КОД	№	ДЕТАЛЬ	КОД
1.	Вентилятор в сборе	1108800	13.	Перепускной канал в сборе		22.	Дополнительный нагреватель 900 Вт	
2.	Двигатель вентилятора	935365		Модель установки R	3447200		Модель установки R	942210
3.	Настенная монтажная пластина	3080700		Модель установки L	3447201		Модель установки L	942211
4.	Водяное уплотнение	3292500	14.	Привод клапана	930620	23.	Дверца в сборе	3447300
5.	Фильтр грубой очистки G4	978042	15.	Выпускное отверстие вытяжного воздуха	985025	24.	Дверная защелка в сборе	3355900
6.	Штатив для фильтрования	3454000	16.	Датчик внутренней влажности	946148	25.	Комплект канального датчика температуры	3457900
7.	Фильтр F7	978157	17.	Материнская плата	949032	26.	Стеклянный трубчатый предохранитель 5x20	952484
8.	Нижняя опора для теплообменной камеры	3450100	18.	Предохранительный выключатель	948377		80 мА, с задержкой	
9.	Теплообменная камера	933160	19.	Соединительная коробка	3526700	27.	Пульт управления	949033
10.	Верхняя опора для теплообменной камеры	3426600	20.	Удлинитель RJ45	952196	28.	Датчик влажности (поставляется дополнительно)	946149
11.	Штатив для фильтрования	3426800	21.	Дополнительный нагреватель 900 Вт		29.	Датчик углекислого газа (поставляется дополнительно)	949111
12.	Фильтр грубой очистки G4	978043		Модель установки R	942211			
				Модель установки L	942210			

**ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ
И СПИСОК ЗАПЧАСТЕЙ VALLOX 145 MV**

Vallox
145 MV



№	ДЕТАЛЬ	КОД	№	ДЕТАЛЬ	КОД	№	ДЕТАЛЬ	КОД
1.	Вентилятор в сборе	1109200	13.	Перепускной канал в сборе		22.	Дополнительный нагреватель 900 Вт	
2.	Двигатель вентилятора	935285		Модель установки R	3475900		Модель установки R	942211
3.	Настенная монтажная пластина	3482100		Модель установки L	3475901		Модель установки L	942210
4.	Водяное уплотнение	3292500	14.	Привод клапана	930620	23.	Дверца в сборе	3476000
5.	Фильтр грубой очистки G4	978046	15.	Выпускное отверстие вытяжного воздуха	985035	24.	Дверная защелка в сборе	3355900
6.	Штатив для фильтрования	3466600	16.	Датчик внутренней влажности	946148	25.	Комплект канального датчика температуры	3482300
7.	Фильтр F7	978158	17.	Материнская плата	949032	26.	Стеклянный трубчатый предохранитель 5x20	952484
8.	Нижняя опора для теплообменной камеры	3469000	18.	Предохранительный выключатель	948377		80 mA, с задержкой	
9.	Теплообменная камера	933270	19.	Соединительная коробка	3526700	27.	Пульт управления	949033
10.	Верхняя опора для теплообменной камеры	3468900	20.	Удлинитель RJ45	952196	28.	Датчик влажности (поставляется дополнительно)	946149
11.	Штатив для фильтрования	3466500	21.	Дополнительный нагреватель 1500 Вт	942220	29.	Датчик углекислого газа (поставляется дополнительно)	949111
12.	Фильтр грубой очистки G4	978047						

Vallox
096 MVVallox
110 MVVallox
145 MV**ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ ДИАГРАММЫ УРОВНЕЙ****EXTENSIVE (РАСШИРЕННЫЙ)****NORMAL (НОРМАЛЬНЫЙ)**

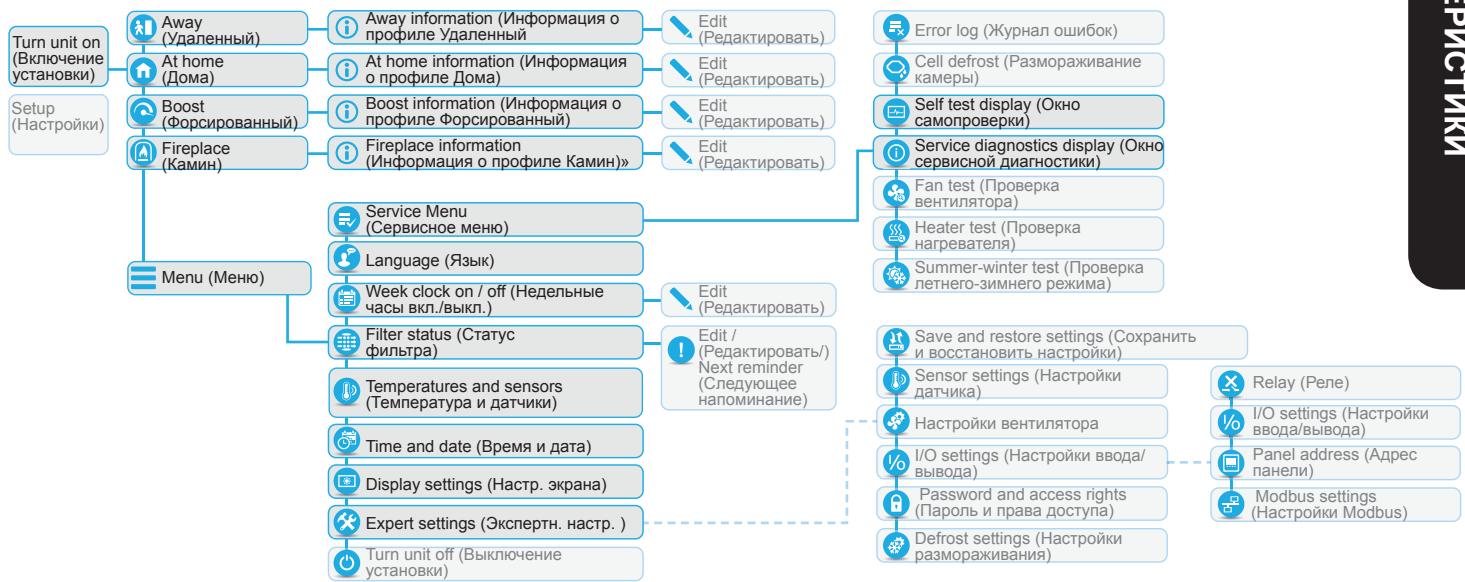
ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ ДИАГРАММЫ УРОВНЕЙ

Vallox
145 MV

Vallox
110 MV

Vallox
096 MV

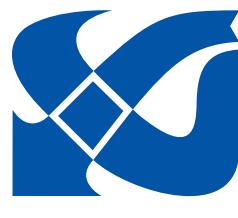
LIMITED (ОГРАНИЧЕННЫЙ)



Vallox
096 MV

Vallox
110 MV

Vallox
145 MV



VALLOX

www.vallox.com

Vallox Oy
Myllykyläntie 9–11
32200 LOIMAA
FINLAND (ФИНЛЯНДИЯ)

+358 10 7732 200

© Vallox • Мы оставляем за собой
право на внесение изменений без
предварительного уведомления